



# LA MISION DEL ARQUITECTO PRESENTE Y FUTURO DE MEXICO



## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES DEL XIII CONGRESO NACIONAL DE ARQUITECTOS DECLARACIONES

### A. CONSIDERACIONES:

1. México enfrenta una de las épocas más críticas de su historia moderna dentro de una grave contracción económica mundial, cuya causa fundamental proviene del desajuste entre la creciente demanda de recursos que le impone su desarrollo socio-económico y la generación de la riqueza que es capaz de obtener de su planta productiva; lo que hace necesario complementar su capacidad de inversión con recursos provenientes de préstamos del exterior, a fin de mantener su crecimiento sostenido.

2. Caracterizan esta crisis diversos factores externos e internos, entre los que destacan:

- El monto elevado de la deuda exterior contraída para financiar el desarrollo.
- El incremento que dicha deuda ha tenido por la elevación de las tasas de interés en los países de origen de los préstamos y la baja en el precio de nuestros productos de exportación en el Mercado Mundial.
- La creciente inflación que afecta a todos los países del mundo y en mayor grado a los que están en vías de desarrollo como el nuestro, y que ha elevado el costo del dinero; lo que reduce significativamente el financiamiento de inversiones productivas por las enormes tasas de interés que deben soportar, y consecuentemente, aumenta el costo de los bienes y servicios.
- La necesidad imperiosa de recurrir a subsidios para facilitar los mínimos satisfactores a nuestra población mayoritaria de escasos ingresos; así como aplicar recursos de la inversión pública para abatir los déficits de nuestro pueblo en cuanto a empleo, alimentación, salud, educación y vivienda.
- El significativo volumen de recursos que se utilizan en gastos de administración dispendiosa, o bien en inversiones sumtuarias, a lo que se ha sumado lastimosamente la fuga de divisas al extranjero.

3. A este panorama poco alentador se oponen afortunadamente, factores optimistas que favorecen el que la crisis coyuntural en que vivimos sea superada; entre otros:

- La unidad nacional que prevalece entre los mexicanos, en torno a sus instituciones.
  - El deseo de las mayorías conscientes de la grave situación, por mantener la paz pública y social en el país, optando por México sobre otras alternativas.
  - El espíritu de superación que históricamente ha demostrado nuestro pueblo en los momentos más difíciles de su independencia económica y social.
  - El predominio que el Estado mexicano mantiene sobre los bienes fundamentales de la nación: agua, suelo, energéticos, comunicaciones y últimamente el instrumento de desarrollo que significa la banca nacionalizada.
- Nuestro país cuenta así con una base firme para acrecentar su productividad y planear la superación del momento crítico que vivimos.

4. En consecuencia, los arquitectos de México consideramos que el momento se presenta propicio, por encima de su gravedad, para que todos los mexicanos, y en conjunto los profesionales del país, nos replanteemos las nuevas reglas del juego que requiere el proceso de superación económica, con énfasis en conseguir que los recursos disponibles concurren sin despilfarro a recuperar nuestra economía en crisis, sin permitir que se menoscabe la libertad individual y la independencia del país. Y sobre todo, que este renovado esfuerzo concurra a disminuir la brecha de desigualdad que está amenazando la paz nacional.

### B. DECLARACIONES:

Con esta intención, LOS ARQUITECTOS DEL MEXICO DEL PRESENTE, reunidos durante el XIII Congreso Nacional de la Federación de Colegios de Arquitectos de la República Mexicana, y basados en sus conclusiones y recomendaciones, declaramos:

- LA NUEVA ARQUITECTURA MEXICANA SERA EXPRESION DE IDENTIDAD NACIONAL, SUPERACION, LIBERTAD E INDEPENDENCIA.

Por ser la arquitectura testimonio objetivo y permanente de la cultura,

propugnar porque la arquitectura del México del futuro, sea expresión de la identidad nacional, la capacidad de superación y el propósito indeclinable de los mexicanos por mantenernos libres e independientes.

- PREVENIR Y ATENUAR LOS EFECTOS ACTUALES DE LA URBANIZACION SOBRE LA CALIDAD DE VIDA DE LA POBLACION, MEDIANTE UN PROCESO PARTICIPATIVO Y CONGRUENTE DE PLANEACION NACIONAL.

Llevar hasta sus últimas consecuencias el proceso de desarrollo nacional que con urgencia requiere el país, y a partir del marco normativo del Estado, instrumentar planes de desarrollo regional y municipal con identidad y vinculación a la problemática real que demanda el México del futuro. La opinión y participación de los arquitectos y otros profesionales concurrentes al proceso y en particular los pobladores directamente involucrados, será garantía de congruencia entre la decisión política, la técnica planificadora y las legítimas aspiraciones e intereses de la población. Sólo programas que concilien estas vertientes permitirán prevenir y atenuar a tiempo las demandas violentas del fenómeno de urbanización que caracteriza el presente, y en el que el deterioro de la calidad de vida es una constante amenaza y una dolorosa realidad.

- OPTIMIZAR EL MEDIO NATURAL DE LOS ASENTAMIENTOS HUMANOS, EVITANDO SU DETERIORO IRREVERSIBLE, COMO RESPONSABLES DE LOS ESCENARIOS EN QUE CONVIVE EL HOMBRE. Continuar con toda energía en la tarea de optimizar el medio ambiente en que se asientan pueblos y ciudades, no sólo como forma de lograr condiciones saludables para la convivencia de nuestra población, sino como un mecanismo permanente que asegure la sobrevivencia de la sociedad del México del futuro, modificando la actual tendencia del deterioro ambiental que lleva el riesgo de convertirse en irreversible y permanente; ya que el arquitecto es en esencia el ejecutor de los escenarios en que convive el hombre.

Especial cuidado mantendremos en aquellas poblaciones del país, en que las necesidades del desarrollo nacional están impactando severamente a las regiones en que se ubican.

- SALVAGUARDAR NUESTROS RECURSOS Y ENERGETICOS, INSISTIENDO EN INCORPORAR EN PROYECTOS Y EDIFICIOS EL EMPLEO DE ECOTECNICAS Y ENERGIAS ALTERNAS.

Constituir asimismo, un gremio permanentemente preocupado por la salvaguarda, de nuestros recursos naturales y los energéticos que tanto demanda el México del futuro, al insistir en la incorporación cada vez más importante en nuestros proyectos, del manejo de ecotécnicas y energías alternas.

- RECHAZAR EL EMPLEO DE MATERIALES Y TECNOLOGIAS DEPENDIENTES, ALENTANDO EL USO E INVESTIGACION DE TECNOLOGIAS NACIONALES ADECUADAS Y MATERIALES POPULARES.

Rechazar vigorosamente el empleo de materiales, recursos y tecnologías dependientes, enfatizando que en el país existe la tecnología y la producción de insumos de la construcción suficientes para resolver nuestra arquitectura con nuestros propios medios, por lo que alentaremos la investigación y racionalización de una tecnología nacional adecuada y la producción de materiales regionales y locales.

- PARTICIPAR UNIDOS CON LOS GRUPOS POPULARES A SOLUCIONAR SUS NECESIDADES Y

ASPIRACIONES DE VIVIENDA, PARA ABATIR CON SU COLABORACION Y PARTICIPACION EL ENORME DEFICIT EXISTENTE.

Reiterar nuestra posición de considerar como camino viable para la solución de las necesidades y aspiraciones populares para la vivienda, la participación de los profesionales de la arquitectura con los grupos populares demandantes, a fin de trabajar unidos, y con su colaboración y participación, abatir el enorme déficit de vivienda que existe y se pronostica para el México del futuro. Los apoyos del Estado para la oferta de tierra barata y la dotación de servicios mínimos será indispensable en este esfuerzo.

- PROMOVER LAS SOLUCIONES DE ARQUITECTURA MULTIVALLENTE PARA EL SERVICIO DE LA COLECTIVIDAD, COMO MECANISMO PARA OPTIMIZAR INVERSIONES.

Volver a insistir en que nos identifiquemos y promovemos la búsqueda de soluciones de arquitectura multivalentes para el servicio de la colectividad, que optimicen las inversiones con sentido de verdadera austeridad, para la solución de los problemas que en el contexto urbano y el equipamiento necesariamente habrá que resolver para el México del futuro.

- DEMOSTRAR LA CAPACIDAD DEL ARQUITECTO PARA DISEÑAR LUGARES DE TRABAJO SEGUROS, CONFORTABLES E HIGIENICOS, QUE ESTIMULEN LA PRODUCTIVIDAD DE LOS TRABAJADORES.

Luchar enérgicamente para que se reconozca la importancia de nuestra actividad profesional en el diseño y adecuación de los lugares destinados al trabajo, a fin de proporcionar las condiciones de seguridad, confort e higiene necesarios, para motivar y alentar la productividad de los trabajadores; recurso valioso del México del presente y del futuro. No debemos tolerar que la jerarquía se imponga a la mayoría.

- APROVECHAR LA ESPECIALIZACION DE LOS ARQUITECTOS EN LOS DIVERSOS EDIFICIOS DEL EQUIPAMIENTO URBANO, COMO RECURSO CAPACITADO CONCURRENTENTE AL DESARROLLO DEL PAIS.

Promover y difundir la especialización que el estudio y el quehacer cotidiano han dado al arquitecto, para la solución eficiente de las demandas de equipamiento necesario a la recreación, el descanso, la educación y la salud de nuestro pueblo, enfatizando que la capacidad y experiencia profesional son también un recurso nacional que debe aprovecharse en beneficio del México futuro.

- ABOLIR LAS NORMAS Y DISPOSICIONES QUE IMPIDEN SALVAGUARDAR EL PATRIMONIO MONUMENTAL Y CULTURAL DEL PAIS, CONSERVANDO SU LEGADO A LAS FUTURAS GENERACIONES.

Renovar nuestra convicción de que formamos parte del cuerpo profesional atento a la salvaguarda del patrimonio monumental y cultural del país que constituye la raíz y esencia de nuestra nacionalidad; por lo que deberemos hacer todo nuestro esfuerzo en conjunto con los habitantes donde éste se localiza, para combatir normas o disposiciones atentatorias a su preservación, ya que constituye la herencia cultural de las generaciones del México del futuro, de la que sólo somos depositarios.

- VELAR PORQUE SE OPTIMICE Y ADECUÉ EL PAISAJE Y ENTORNO NATURAL PARA EL USO Y DISFRUTE TURISTICO DE NACIONALES Y VISITANTES; TAREA CORRESPONDIENTE A LA CAPACITACION DEL ARQUITECTO.

Velar porque la riqueza patrimonial de nuestro paisaje y su entorno natural, elementos de incalculable valor para la salud, el descanso y la recreación de los mexicanos y para el visitante, se optimice y adecue para su uso, su disfrute y permanencia, que corresponde a la capacitación del arquitecto.

- EXIGIR NUESTRA PARTICIPACION Y RESPONSABILIDAD EN EL REDISEÑO DE LOS INSTRUMENTOS LEGALES OBSOLETOS, QUE ESTAN AHOGANDO LA ACTIVIDAD CONSTRUCTIVA DEL PAIS, FUENTE DE TRABAJO PARA NUESTRA POBLACION.

Exigir enérgicamente nuestra participación consciente y razonada en el rediseño de los instrumentos jurídicos y legales relacionados con el ejercicio de nuestra profesión, respetando la responsabilidad que nos corresponde y abatiendo la maraña de burocratismo que está ahogando el desarrollo de la actividad constructiva del país, fuente permanente de trabajo de nuestra población, para que se asegure la justicia y equidad que dan base a nuestra legislación fundamental, ahora y en el México del futuro.

- COLABORAR EN EL MEJORAMIENTO DE LA CAPACITACION DEL FUTURO ARQUITECTO, VINCULANDO A LAS REALIDADES NACIONALES.

Reconociendo las diversas tendencias prevalecientes en la formación profesional del arquitecto, apoyar al valor de la inquietud social y participación hacia la comunidad que se despierta en algunas instituciones de enseñanza; insistir en el mejoramiento de la capacitación técnica y humanista del arquitecto, y colaborar con la experiencia profesional del gremio en las tareas que imponen las realidades nacionales, para concurrir eficiente a la edificación del México del futuro.

- INSISTIR EN QUE LA PROBLEMÁTICA DEL HABITAT Y LA VIVIENDA RURAL REQUIERE DE SOLUCIONES INTEGRALES Y PARTICIPATIVAS QUE MEJOREN LAS CONDICIONES PREVALECIENTES, SU ECONOMIA Y DESARROLLO SOCIAL.

Expresar nuestra convicción de que la solución de la compleja problemática que aqueja al importante sector rural de nuestra población para mejorar sus condiciones de vivienda y habitat, requiere de soluciones integrales con la participación directa de sus habitantes, que tengan como objetivo principal la consecución de mejores y más abundantes posibilidades de ingreso, de la solución de una infraestructura básica y de acrecentar su productividad, razón por la que consideramos necesario que se asista técnicamente a los pobladores del campo, con plena conciencia de que se está atendiendo al sector que asegura la sobrevivencia de la sociedad global del presente y del futuro de nuestro país.

- FINALMENTE, AFIRMAR QUE NUESTRA INTERVENCION Y TRABAJO ACRECIENTA LAS OPORTUNIDADES DE OCUPACION E INGRESO DE LOS MEXICANOS, YA QUE SOMOS GENERADORES DE LOS PROCESOS DE EDIFICACION DEL PAIS, CON SUS IMPORTANTES EFECTOS MULTIPLICADORES EN NUESTRA ECONOMIA; RAZON POR LA QUE TENEMOS DERECHO A PARTICIPAR EN LOS MECANISMOS DE RECUPERACION NACIONAL Y A FORMAR PARTE DEL CUERPO ESPECIALIZADO QUE LLEVE AL CABO LA PLANEACION, DISEÑO Y EJECUCION DE LAS ESTRATEGIAS QUE ASEGUREN A LOS MEXICANOS EL PLENO DISFRUTE DEL MEXICO DEL FUTURO.

### COMITE ORGANIZADOR DEL XIII CONGRESO NACIONAL DE ARQUITECTOS.

#### COMITE ORGANIZADOR DEL XIII CONGRESO NACIONAL DE ARQUITECTOS.

Presidente,  
Arq. Roque González Escamilla

Secretario General,  
Arq. Jesús García Rojas Armengol

Tesorero,  
Arq. José F. Beyrgadas Valdés

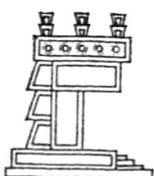
Relator General,  
Arq. Víctor Hugo Reynoso Sotelo  
Coordinador General de Difusión,  
Arq. Carlos O. Bretschneider L.

FEDERACION DE COLEGIOS DE ARQUITECTOS DE LA REPUBLICA MEXICANA

Presidente,  
Arq. Enrique Avila Biqueime

Vicepresidente,  
Arq. Ignacio Quiñones

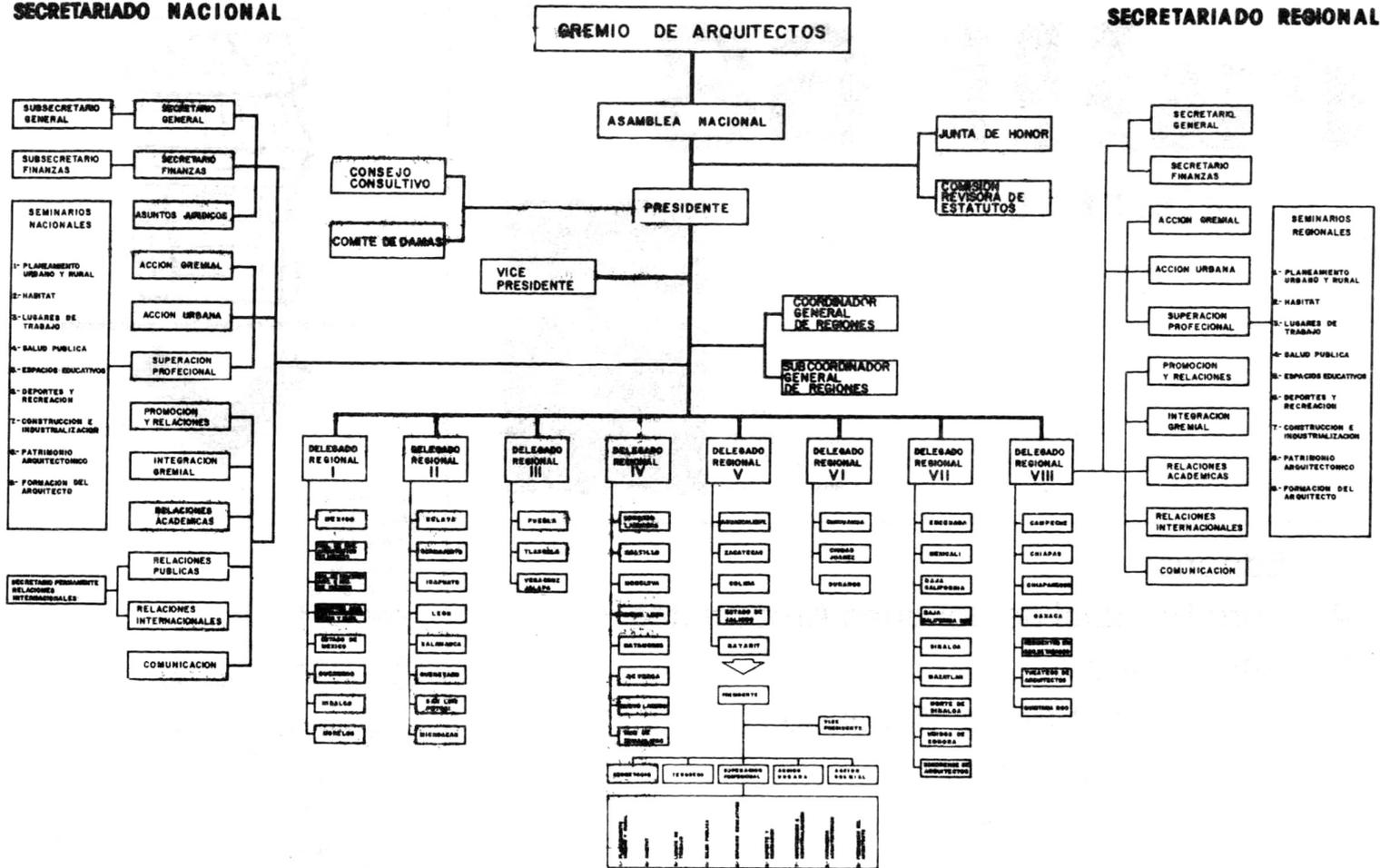
Coordinador General,  
Arq. Lorenzo Aldana E.



# FEDERACION DE COLEGIOS DE ARQUITECTOS DE LA REPUBLICA MEXICANA

**SECRETARIADO NACIONAL**

**SECRETARIADO REGIONAL**



## COMITE EJECUTIVO NACIONAL F.C.A.R.M. 1982-1984

CARGO	NOMBRE	REGION	COLEGIO DE ARQUITECTOS
PRESIDENTE	ENRIQUE AVILA RIQUELME	I	MEXICO
VICEPRESIDENTE	IGNACIO QUIÑONES PEÑA	IV	NUEVO LAREDO
SECRETARIO GENERAL	JAIME VARGAS CHAVEZ	II	MICHOACAN
SUBSECRETARIO	RENATO CABALLERO T.	V	NAYARIT
SECRETARIO FINANZAS	MIGUEL BOSCH	VIII	RESIDENTES EN EL ESTADO DE TABASCO
SUBSECRETARIA	YOLANDA CALVA SILVA	I	HIDALGO
COORDINADOR GENERAL	LORENZO ALDANA E.	I	MEXICO
SUBCOORDINADOR	ERNESTO GARZA ZAPATA	IV	NUEVO LAREDO
ASUNTOS JURIDICOS	JUAN MANUEL VELAZQUEZ	VII	BAJA CALIFORNIA SUR
COMUNICACIONES	FRANCISCO J. DEL C.	III	PUEBLA
REL. INTERNACIONALES	SARA TOPELSON DE G.	I	MEXICO
REL. ACADEMICAS	VICENTE PEREZ C.	V	ESTADO DE JALISCO
PROMOCION Y REL.	JUAN WEBER SOTO	I	MEXICO
INTEGRACION GREMIAL	GUILLERMO FLORES C.	IV	TAMAULIPAS
ACCION GREMIAL	MIGUEL HUMBERTO V.	VI	CHIHUAHUA
SUP. PROFESIONAL	HUGO CORTES MELO	IV	NUEVO LEON
ACCION URBANA	FELIPE GUTIERREZ P.	I	MEXICO
SECRETARIADO PERMANENTE DE RELACIONES INTERNACIONALES	JUAN RAMON GURROLA J.	I	MEXICO
DELEGADO	JOSE HUBER VAZQUEZ	I	MORELOS
DELEGADO	LUIS FELIPE GTEZ. T.	II	QUERETARO
DELEGADO	GILBERTO REYES Z.	III	TLAXCALA
DELEGADO	FERNANDO MARGAIN S.	IV	NUEVO LEON
DELEGADO	VICENTE PEREZ C.	V	ESTADO DE JALISCO
DELEGADO	FCO. ALVAREZ JAUREGUI	VI	COMARCA LAGUNERA
DELEGADO	J. GUILLERMO RUIZ M.	VII	SINALOA
DELEGADO	VICTOR M. PASTRANA	VIII	RESIDENTES EN EL ESTADO DE TABASCO

# calli 68

internacional



Nuestra Portada  
Clínica Hospital  
del ISSSTE en  
Guanajuato, Gto.



revista analítica de arquitectura contemporánea



- 3 Editorial
- 4 Foro Mundial de Jovenes Arquitectos
- 5 Carta Abierta
- 7 La Arquitectura de Macondo  
Arq. Salvador Pinoncelly
- 11 El Mundo a través del dibujo  
Arq. José Luis Marín L'H
- 14 Una Ley y Los Colegios  
Ramón Vargas Salguero
- B LA OBRA DEL ISSSTE
  - 1 Créditos
  - 2 Presentación
  - 3 Clínica Hospital en Guanajuato, Gto.
  - 4 Clínica Hospital en Ciudad Obregón, Son.
  - 5 Clínica Hospital en Monterrey, N.L.
  - 6 Clínica Hospital en Constituyentes, D.F.
  - 7 Unidad de Crecimiento Modular
  - 8 Clínica Hospital en Monclova, Coah.
  - 9 Clínica de Adscripción en Zaragoza, D.F.
  - 10 Clínica de Adscripción en Ecatepec, D.F.
  - 11 Clínica de Medicina General en Atlacomulco, Méx.
  - 12 Centro de Cirugía Externa
  - 13 Oficinas Administrativas en San Fernando, Tlalpan
  - 14 Estancia de Bienestar Infantil en Aguascalientes, Ags.
  - 15 Estancia de Bienestar Infantil en Fresnillo, Zac.
  - 16 Estancia de Bienestar Infantil en Monterrey, N.L.
  - 17 Tienda Tipo
  - 18 Centro Comercial en Zaragoza, D.F.
  - 19 Centro Comercial en Ticomán, D.F.
  - 20 Hotel en Veracruz, Ver.
  - 21 Reconocimiento

Publicada por  
CALLI, A.C.  
Latinos 106  
México 03510 D.F.  
Tel. 579-56-38  
Fundada en 1959

*Director General:*  
Arq. Alejandro Gaitán Cervantes

*Consejo Consultivo:*  
Arq. Juan Becerra Vila  
Arq. David Cymet  
Arq. Enrique García Formentí  
Arq. Reinaldo Pérez Rayón  
Arq. Pedro Ramírez Vázquez  
Arq. Mario Sosa Ordoño

*Consejo Técnico:*  
Polémica: Arq. Francisco Carbajal de la Cruz  
Teoría: Ramón Vargas Salguero

*Diseño Urbano*  
Arq. Roberto Eibenchstz H.

Dibujo: Arq. José Luis Marín de L'H.

*Sección de Artes*  
Salvador Pinoncelly

*Supervisión Literaria:*  
Lic. Alejandra Gómez Lara

*Traducciones:*  
Servicio de Traducciones Profesionales

*Fotografía*  
Guillermo Zamora

*Publicidad*  
Marta Oliveros  
Tel. 524-1014

Suscripciones  
REP. MEXICANA \$ 1200.00 M.N.

Ejemplar Suelto \$ 200.00 M.N.  
Núm. Atrasado \$ 400.00 M.N.

Foreign Countries  
EXTRANJERO 12.00 Dls.

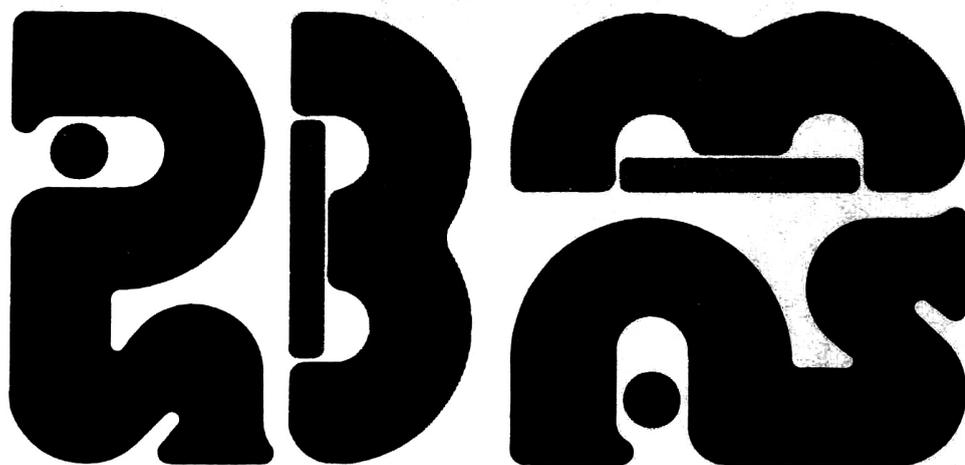
Ejemplar Suelto 2.00 Dls.  
Núm. Atrasado 3.20 Dls.

ENERO 1983

Editorial CALLI, A.C., Latinos 106, Tel. 579-56-38, Registros Secretaría de Hacienda No. 66428, Secretaría de Educación Pública No. 32042. Autorizado como correspondencia de segunda clase por la Dirección General de Correos con fecha 6 de febrero de 1964 conforme Oficio No. 2151. Precio del ejemplar \$200.00 1983.



**FORO MUNDIAL DE JOVENES ARQUITECTOS**  
**FORUM MONDIAL DES JEUNES ARCHITECTES**  
**WORLD'S FORUM OF YOUNG ARCHITECTES**



**FORUM DE JOVENES ARQUITECTOS**

1.- Considerando que no hay en el mundo un lugar de encuentro a nivel internacional, donde los jóvenes arquitectos puedan reunirse periódicamente.

2.- Teniendo en cuenta que los deseos actuales de los últimos congresos de la U.I.A., son fomentar el espíritu de la libertad, la no discriminación, la democracia, los derechos del hombre, la solidaridad, la paz, la justicia y la comprensión de los nuevos problemas de la humanidad que le den a la arquitectura una nueva dimensión en torno a nuestro tiempo y nuestra época.

3.- Creyendo que en el planeta existen diferentes condiciones, opiniones y tendencias para hacer la arquitectura.

4.- Y sabiendo que las invariantes del urbanismo contemporáneo siguen siendo recrear, habitar, comer, producir, educar, trabajar, sanear y tener servicios; pero que, la nueva razón de ser de las ciudades, es la de crear espacios para fomentar la comunicación humana.

Esta bienal ha decidido provocar la comunicación entre los arquitectos menores de 35 años, creando el "Forum de Jóvenes Arquitectos"

\* Escribe dando tus puntos de vista

-estimular el desarrollo del nuevo pensamiento arquitectónico, la formación de nuevas ideas y concepciones sociales; espaciales, tecnológicas y estéticas, crear nuevas formas y estructuras arquitectónicas y urbanísticas y en síntesis, la búsqueda de nuevos caminos del desarrollo de la Arquitectura Contemporánea -buscar y establecer nuevos valores humanos y estéticos, luchar por una vida armoniosa y feliz del hombre.

Se ha creado un Comité Organizador Internacional con el fin de llevar a cabo los preparativos y la organización del evento.

**FECHA Y LUGAR**

La Bienal "INTERARCH 83" se celebrará en Sofía, R.P. de Bulgaria, del 6 al 12 de Junio de 1983.

**CONTENIDO DE LA BIENAL**

1.- EXPOSICION-CONCURSO de proyectos y realizaciones arquitectónicas como panorama del estado y de las tendencias de la Arquitectura Contemporánea. Las obras presentadas deben reflejar nuevas concepciones progresistas en aspecto social, económico y estético y la influencia del progreso técnico tanto en la construcción, como en el equipamiento y en el amueblamiento.

Las concepciones se exponen en una forma libremente escogida por los autores: planos, cróquis, fotos, etc. La obra entera debe presentarse en carteles con dimensiones 1/1 m y un espesor de 1 cm, 4 unidades, lo máximo, acompañados por textos explicativos.

II. SIMPOSIUM de la teoría y crítica de la arquitectura, con el tema "LA ARQUITECTURA-PRESENTE Y FUTURO".

En el Simposium estarán presentados informes teóricos que iluminarán y darán nuevas características a la creación arquitectónica, a su contenido social, estético y a su papel, los cuales, a su vez, revelarán sus tendencias contemporáneas, sus problemas y orientaciones.

III. REVISTA FILMICA SOBRE TEMAS ARQUITECTONICOS La revista tiene carácter de concurso; las cintas deben tener dimensiones de 16 o 35 mms.



**II BIENAL MUNDIAL DE LA ARQUITECTURA "INTERARCH 83" SOFIA BULGARIA 6-12 DE JUNIO DE 1983**

**SE ORGANIZA POR:**

La Unión de los Arquitectos de Bulgaria, el Comité de Cultura de la República Popular de Bulgaria, la Unión Internacional de Arquitectos y la Federación Mundial de las Ciudades Fraternizadas.

**INVITA A:**

-Arquitectos, Urbanistas, Institutos de Investigaciones y Proyectos, Profesores, Sociólogos, Economistas, Ecólogos, Teóricos de la Arquitectura y Alcaldes y Administradores de las ciudades.

**A PARTICIPAR EN LA II BIENAL MUNDIAL DE ARQUITECTURA "INTERARCH 83" QUE TIENE COMO OBJETIVO:**

#### IV. EXPOSICION REPRESENTATIVA DE LIBROS SOBRE TEMAS ARQUITECTONICOS

#### V. ENCUENTROS DE ARQUITECTOS Y ALCALDES, MESAS REDONDAS, DISCUSIONES, ETC PREMIOS:

A fin de definir los premios en los distintos eventos de la Bienal, han sido creados Jurados Internacionales para la Exposición-Concurso y la Revista Fílmica, así como un Comité Rector del Simposium. Se preven para la participación en la Exposición-Concurso:

Tres premios de 4000 levas, cada uno, así como premio del público, de 3000 levas. También serán repartidos mas de 20 premios de distintas ciudades búlgaras y extranjeras e Institutos, al igual que el premio del grupo Machu Picchu.

Para las mejores películas presentadas en la Revista se preven premios monetarios por parte de la Unión de Arquitectos de Bulgaria, el Comité de Cultura, la Televisión Búlgara y la Unión de los Cineastas. Todos los premios se acompañan por la insignia de "Laureado de la Bienal", diploma y medalla. A todos los participantes se les da un documento para la participación y un afiche conmemorativo.

#### PLAZOS, FECHAS, CONDICIONES PARA LA PARTICIPACION

La participación en la Bienal es gratuita. Las solicitudes de participación en La Exposición-Concurso, con descripción de los carteles enviados, así como para la participación en el Simposium o en la Revista Fílmica, han de enviarse a los organizadores - antes del 31 de Diciembre de 1982. Los carteles presentados, con texto explicativo para la Exposición-Concurso y los otros materiales pueden estar en idioma: francés, ruso, inglés, español y alemán deben recibirse en Sofía, lo más tarde, el 1 de Marzo de 1983.

Los mismos plazos son válidos también para el envío de las películas y de los libros.

#### SECRETARIADO DE LA BIENAL

Sobre todas las cuestiones, relacionadas a la Bienal, pueden dirigirse a:

La Unión de los Arquitectos de Bulgaria Comisión de "Colaboración Internacional", Calle "Evlogui Gueorguiev" No. 3, Sofía 1504 - RE de Bulgaria, Tel.: 45-31-29; 44-26-73; 45-28-56. Telex: 23569



#### CARTA ABIERTA

Arq. Alejandro Gaitán

Revista analítica de arquitectura contemporánea CALLI.  
Presente.

¿Así es que te propones inaugurar la tercera de las vidas de CALLI? ¡Felicitaciones! porque si bien nuestra ya vieja revista merece subsistir, no cabe la menor duda de que es osada empresa el disponerse a editarla: No obstante que los problemas arquitectónico urbanos han pasado a un primer sitio de importancia y que se manifiestan como puntos políticos neurálgicos, nuestra sociedad todavía no consume el volumen de literatura especializada en las mismas proporciones.

Si, CALLI merece vivir. Su derecho a la existencia está justificado no solamente por el espíritu crítico que le imprimieron sus primeros editores, la Autónoma de Arquitectos, Benjamín, Pascual y Carlos, sino por el hecho de que fue la revista de arquitectura que en nuestro país iniciara el análisis materialista de la arquitectura contemporánea, a más de difundir algunos textos clásicos al respecto y apoyar las iniciativas más promisorias dentro del anchuroso campo de la práctica profesional de la arquitectura nacional. Esta posición, a la cual la subyace la certeza de que cualquier aspecto de la realidad solo puede ser comprendido si se engarza su particularidad con la generalidad de la que forma parte; de que la arquitectura sólo puede ser justipreciada enlazando su disposición de espacios interna y su partido con la forma mediante la cual se asumieron las múltiples necesidades que a través de ella requieren ser solventadas; y, en última instancia y dicho escuetamente, la de que la arquitectura no puede ser imaginada ni realizada al margen y con independencia del mundo político, económico y de lucha de clases en la cual se inserta, es, muy probablemente, la perspectiva que, reivindicada por CALLI en el pasado todavía hoy justificaría su renovada publicación.

Aunque parezca incidir en los lugares comunes, bien podemos repetir que el futuro de la arquitectura, como de la sociedad toda, depende de la adecuada respuesta que se otorgue a las necesidades de las grandes masas trabajadoras las que, como dijo Villagrán, quisieran un techo aunque éste no fuera internacionalizante, alabeado o hiperbólico. ¿Retomará CALLI, hoy bajo tu dirección, esta postura profesional que fue su impronta a lo largo de sus dos vidas anteriores? Estoy seguro de que así será y que, una vez más, las corrientes de pensamiento más progresistas encontrarán en ella un escaño reservado.

Te reitero pues, mi felicitación, al ver que prosigues una tarea que compartimos anteriormente y te aseguro que podrás contar con mi apoyo y colaboración.

México, D.F. a 8 de noviembre de 1982.

Un abrazo de tu amigo  
Ramón Vargas Salguero

\* Espero que estos "recuerdos del porvenir"

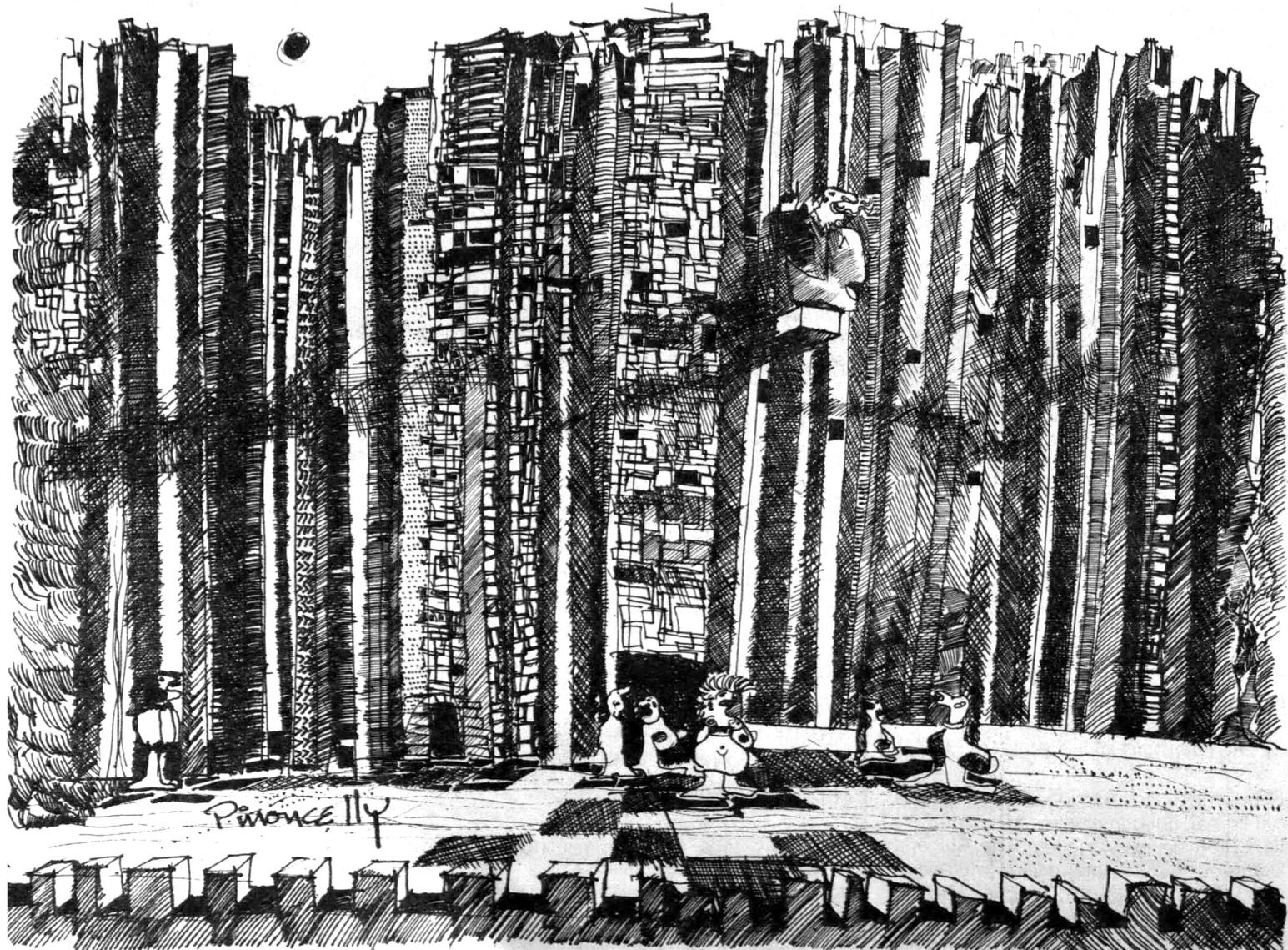
no se queden en Promesas

y que en "Cali" publiquemos las grandes  
obras populares.

PINOCELY

\* Hace 12 años predije este momento,

¿regiremos igual?



Por Salvador Pinoncelly

# La Arquitectura de Macondo y otras Remotas Ciudades

No sólo deseo analizar una manera de ver la ciudad y la arquitectura en el autor citado, sino que me pareció cabal o necesario usar el contrapunto de Alejo Carpentier<sup>2</sup> y otros autores latinoamericanos contemporáneos, para aclararme algunas ideas sobre la visión del mundo americano en varios novelistas muy destacados. Mi intención estará lograda si al lector le parece que nuestras ciudades y demás espacios construidos tienen mucho de historia común a pesar de las cotidianas historias del arte hechas por europeos -y editadas fuera de América Latina- en que el arte americano no merece la menor cita ni siquiera de los más destacados artistas de la pintura, la arquitectura o la música, para no citar otras disciplinas, en que veinte cineastas lo merecen, indudablemente.

La idea que me parece angular, básica en el Macondo (América Latina) de García Márquez es la lucha entre la soledad y autobúsqueda de los personajes y la idea del progreso -y el progreso material mismo- que se van alternando en toda la novela.

A veces parece que le importa un carajo el mundo circundante y su historia y únicamente los hechos y sus personajes fantásticos, y de pronto, el medio físico cobra una realidad aterradora; clara y distinguible en todos los pueblos-ciudades de nuestra América.

La calle es el mundo que de tan nuevo "muchas cosas carecían de nombre", es decir, la arquitectura en García Márquez no puede disociarse del arte urbano, y ambos tampoco se separan del mundo de soledad, olvido y recuerdo nostálgico de los variadísimos personajes de Macondo y la familia Buendía. Cuando éstos desaparecen, desaparece *volando* todo Macondo. Ignoro si es cierta mi apreciación de este final: que es un vaticinio de América Latina y en dos momentos -cuando quede sometida por el imperialismo norteamericano y al volver al olvido y a la soledad pero también al reencuentro con nosotros mismos- quiere decir que por el primer camino vamos a la pérdida, a la nada histórica que traga pueblos, campos, personas, animales y cosas, y por la segunda vía vamos a determinarnos y contribuir creativamente en todo el tiempo y espacios futuros.

Hay en esta realidad-irrealidad del espacio urbano y sus personajes, varias etapas y tipos de acercamiento; según cambian las familias, así se truecan las arquitecturas y Macondo: desde el mítico poblamiento; pasando por la degradación debida a la compañía bananera de Mister Brown, hasta la muerte volátil de Remedios, la bella, y el pistoletazo y muerte con mariposas amarillas de Mauricio Babilonia.

La naturaleza acaba ganando el espacio de la arquitectura de Macondo y expulsa con sus animales-insectos, toda civilización construida. Un contraste lo prueba: "una noche creyó encontrar -José Arcadio Buendía- la predicción sobre el futuro de Macondo. Sería una ciudad luminosa, con grandes casas de vidrio, donde no quedaba ningún rastro de la estirpe de los Buendía. No serán casas de vidrio, sino de hielo, como yo lo soñé, y siempre habrá un Buendía: por los siglos de los siglos".

La descripción ambigua, pero realista que sigue, es típica: "En aquella casa extravagante, Ursula pugnaba por preservar el sentido común... Ursula se dio cuenta de pronto que la casa se había llenado de gente... y que se verían obligados a dispersarse por falta de espacio. Entonces sacó el dinero acumulado en largos años de dura labor, adquirió compromisos con sus clientes y emprendió la ampliación de la casa. Dispuso que se construyera una sala formal para las visitas, otra más cómoda y fresca para el uso diario, un comedor para una mesa de doce puestos donde se sentara la familia con todos sus invitados; nueve dormitorios con ventanas hacia el patio y un largo corredor protegido del resplandor del mediodía por un jardín de rosas, con un pasamanos para macetas de helechos y tiestos de begonias. Dispuso ensanchar la cocina para construir dos hornos, destruir el viejo granero donde Pilar Ternera le leyó el



porvenir a José Arcadio y construir otro dos veces más grande para que nunca faltaran los alimentos en la casa".

"Dispuso construir en el patio, a la sombra del castaño, un baño para las mujeres y otro para los hombres, y al fondo una caballeriza grande, un gallinero alambrado, un establo de ordena y una pejarera abierta a los cuatro vientos para que se instalaran a su gusto los pájaros sin rumbo. . . Ursula ordenaba la posición de la luz y la conducta del calor, y repartía el espacio sin el menor sentido de sus límites." (pp. 53-54: el subrayado es mío). Me parece que Ursula sí lo tenía, pero en fin...

"En aquella incomodidad. . . nadie entendió muy bien cómo fue surgiendo de las entrañas de la tierra no sólo la casa mas grande que habría nunca en el pueblo, sino la mas hospitalaria y fresca que hubo jamás en el ámbito de la ciénega." (pag. 54). La casa, recordará el lector, fue pintada de blanco -gracias a la amenaza directa de José Arcadio Buendía- y no de azul como quería el reglamento del Corregidor, don Apolinar Mascote. Lo cito para puntualizar esta relación mutua y dependiente de los personajes y los espacios macondianos.

En esta lectura clarísima del espacio para habitar, puede merecer, como señalamos antes, otra *lectura*, ya que la ciudad es a veces la protagonista -en la guerra, en la matanza de los obreros mandada por la compañía bananera y el Gobierno conservador- y los personajes son fantasmas. Otras veces por lo épico de algunos personajes tiene que existir un ámbito real, pero fantástico-casi-surrealista, y la ciudad y las casas y comercios y teatros y fábricas, etc. se hacen y rehacen no sobre el principio funcional (sol, pantano) y democrático en donde todos poseen lo mismo, *sino del orden fabuloso que necesita la estética narrativa de García Márquez*, pero reales al fin.

El edén de los Buendía se ve subvertido por la lucha del poder político, la guerra y la conquista imperialista de la compañía bananera norteamericana.

La historia concreta de América Latina puede cambiar las reglas del juego y Macondo es la historia real de todos nuestros países desde el siglo XIX hasta el actual. Liberales y conservadores; dictadores, asombro tecnológico, magia primitiva, fe en textos en Sánscrito, hasta llegar a las transnacionales que utilizan el botín -Macondo- como graneros para su despensa.

Por supuesto me doy cuenta que hago una lectura parcial, ya que el todo novelístico necesitaría una interpretación literaria, porque la soledad en cien años, que da título a la obra, reitera el encuentro de los personajes con ellos mismos en una realidad o irrealidad *según el carácter de cada hombre, mujer o niño que aparecen en la extensa búsqueda de la verdad*; son el logro redondo, profundo, de García Márquez en esta novela.

El cataclismo interior -y finalmente exterior y físico de Macondo- puede contrastar con varias imágenes de Alejo Carpentier (op.cit.pag.200) al dar otro sentido recordatorio de la Habana, después de un largo viaje europeo (hacia 1936-40) ir a la guerra civil española y volver a recorrer su ciudad natal: "Esta Europa -la de acá- estaba jodida. Había yo acudido a ella en busca de infinita inteligencia, y en vez de cabezas pensantes, me entregaba cráneos vacíos con hueca resonancia de xilófono... ciudades putas que hoy se entregan, aquiescentes y despatarradas, al primer declamador que, hinchando el tórax, sacando el belfo y alzando el brazo a la antigua, les prometiera prepotencias y colonias. Poco podía esperar yo de un continente donde Ricardo Strauss, Furtwängler... y muchos del equipo neo-tomista de Maritain, hubieran abrazado una causa identificada con el sacrificio de Guernica, el cotidiano cañoneo de Madrid... por la Lutwaffe, que había encontrado su máximo respaldo filosófico en la frase del *insigne* Martín Heidegger: "El Führer mismo y en sí mismo *es* la realidad alemana, presente y futura y su ley" (op.cit.pag.201). Si la urbe y el nazismo se pueden definir pronto, aquí esta la muestra.

En otro lado de la visión de Carpentier está este bellissimo recorrido por la Habana: "Y fué mi deslumbramiento ante una ciudad re-descubierta vista con ojos nuevos, con mirada capaz, ahora, de establecer nuevas escalas de valores, de comparar, sopesar, desentrañar -alcanzar el hondón de las cosas. Hijo pródigo, paseaba por *mis* calles (¡jamás una calle de París me había dado la impresión de ser *mía!*...), pag. 203.

Otra versión de la calle, del espacio externo nos la da Ricardo Güiraldes en *Don Segundo Sombra* (1926): "En las afueras del pueblo, a unas diez cuadras de la plaza céntrica, un puente viejo tiende su arco sobre el río, unciendo las quintas al campo tranquilo...En un almacén, en la Tienda, el Correo me trataron con afecto... la calle fue mi paraiso, la casa mi tortura; todo cuanto comencé a ganar en simpatías afuera, lo convertí en odio para mis tías.. Me hice familiar de la peluquería, yo no tenía vergüenza de entrar al hotel a conversar con los copetudos, que se reunían a la mañana y a la tarde para una partida de tute o de truco... y llegué a conocer a las personas como a las cosas".

La ligazón entre ciudad y hombre no puede ser mas bella, que como la describe Güiraldes, (1886-1927).

Retomando la profesional y excelente versión que da Alejo Carpentier de su ciudad, destaco estas líneas: "Me detenía atónito ante un viejo palacio colonial que me hablaba por todas sus piedras, ante la gracia de una cristalera policroma que me arrojaba sus colores a la cara, ante la salerosa inventiva de una reja un tanto andaluza en cuyos enrevesamientos descubría yo algo con los caracteres de un alfabeto desconocido .."

Creo que Alejo Carpentier describe *varios ámbitos urbanos* característicos de todas nuestras ciudades latinoamericanas: 1) "...un comercio de artefactos ópticos, antes de que se me impusiera por su austeridad, el majestuoso letrero de 'La Filosofía' tienda... de ropas femeninas, fajas rosadas, pantaloncillos y sostenes, artículos que justificaban un concepto de *filosofía* debido, acaso, a una juiciosa interpretación al axioma de Baruch Spinoza, según la cual podemos imaginar ciertas cosas en ausencia de su existencia presente."

2)... "Y andando, andando: no habían cambiando de aspecto los cines modestos y algo misteriosos frente al Capitolio, más apreciados por su favorecedora obscuridad que por la calidad de sus películas"... 3) "y me detenía ahora ante un edificio de las monjas Ursulinas, con su increíble fachada inspirada en el mozárabe de la Sinagoga de Toledo, junto a una capilla

esquinera alzada antaño para la limpieza de almas, pero caída ahora en ancilares menesteres de tintorería ('en una hora dejamos su traje como nuevo') "...4) "Y andando, andando, andando siempre (no me cansaba andar por mi ciudad, con derecho de propiedad sobre cuanto en ella veía) alcanzaba '*La casa de los Vinos*', para probar el Alella... y pasando frente a la pecaminosa casa de Juana Lloviznita, cuyos bailes de encerrona eran famosos; 5) a la vista del Castillo de Atarés -de hosca y almenada figura- llegaba el barrio de Cristina, herrubrosa capital de la chatarra, baratillo de hierros parados, acostados, plantados, hincados, torcidos y enredados..."

6) "Ibamos a dar al inagotable Teatro Nacional, altivamente afirmado en su teratología de ornamentos inútiles en cuanto tuviese que ver con la adecuación del edificio... ¿Y aquí es donde viste bailar a Pávlova?"

Lugares de América que todos hemos vivido, pero el remate a la naturaleza que es la costa Habanera frente al castillo del Morro y al Caribe, es portentosa: "Pero al bajar por el Prado, escoltados por sus pomposos leones-pisapapeles de bronce, olvidábamos el teatro de piedra y artificio para asomarnos al portentoso Teatro del Mar, anfiteatro de inmensidades, dioramas de tormentas, panorama de crepúsculos jamás semejantes a los anteriores, perennemente abierto a quien quisiera instalarse en su larguísimo palco con antepecho de piedra y dentículos de arrecife.

Era aquel un lugar único, único lugar donde en todo momento podía asistirse a un siempre renovado espectáculo de furias oceánicas, juegos de olas, embestidas de fondo..." (op.cit.pag. 208).



La naturaleza tremenda que dicta sus leyes, dicha para Macondo y La Habana, nos conduce a los varios conceptos novelísticos latinoamericanos, pero nos induce a recobrar espacios urbanos, casas, edificios, esquinas y ámbitos construidos, vividos, subvertidos o dictatoriales de nuestros países de este continente americano.

Como en este poema de Pablo Neruda, de su *Canto General*:

"¿Quién  
me espera? Y apreté la mano  
sobre un puñado de cristal vacío.  
Pero anduve entre flores zapotecas  
y dulce era la luz como un venado,  
y era la sombra como un párpado verde.

Tierra mía sin nombre, sin América,  
estambre equinoccial, lanza de púrpura,  
tu aroma me trepó por las raíces  
hasta la copa que bebía, hasta la más delgada  
palabra aún no nacida de mi boca."  
(de "*Amor América, 1400*")

Ante esta andanada de buen oficio, *cuyos riesgos pueden ser la ampulosidad o la soberbia literarias, en Carpentier, Neruda y García Márquez*, podemos establecer un contrapunto quizá desmitificador en el humor negro -escrito en cubano, como dice el autor- de Guillermo Carrera Infante en su excelente

novela. *Tres Tristes Tigres*. editorial Seix Barral, Barcelona, 1973, cuando el lenguaje para describir el ámbito habanero, se transforma en la esencia misma de la novela y me parece indistinguible del espacio real construido. Pero cito de este autor la visión habanera de una turista obviamente creada por el autor, la señora Campbell, que demuestra *otra* visión también común de nuestros países: "Arribamos a La Habana un viernes por la tarde y bien caliente tarde que fue, con este techo bajo de gordas, pesantes nubes oscuras. Cuando el barco entró en *la Bahía* el piloto del canal simplemente apagó la brisa que refrescaba la travesía. Había fresco y de pronto no había. Así como así, El Autor Hemingway, presumo, lo llamaría el ventilador del mar. Ahora la pierna me molestaba como demonio y caminé el tablón con mucho dolor, pero sin mostrarlo en beneficio de huéspedes y anfitriones. (¿Debo decir nativos y exploradores?) La Sra. Campbell venía detrás de mí hablando y gesticulando y asombrándose todo el maldito tiempo y encontraba cada cosita encantadora: la encantadora bahía azul, la encantadora ciudad vieja, la encantadora y pintoresca pequeña *calle* junto al muelle ¿Quién, yo? Yo lo que pensaba que había un 90 ó 95% de humedad ambiente y estaba más que seguro que la maldita pierna me iba a doler terriblemente todo el condenado fin de semana. Fue una idea del diablo venir en viaje de descanso a esta ardiente, empapada isla, destañada por el sol donde no está quemada. El *Invierno* de Dante. Un proyecto de la Sra. Campbell, por supuesto.

Otra versión de estos mismos espacios nos la da la sabiduría barroca y genial de José Lezama Lima en su *Paradiso* (Ediciones Era, S.A. México, 1973) al que entro con una reverencia por su



dificultad de comprensión literaria: "Esa mañana sentía que los pies se le amorataban en el calor del agua, y ayer había caminado en la manifestación estudiantil, agitado, corriendo a veces, perseguido por los caballos de ancas negras... Cemí salió de la siesta con deseos de salir de la casa y caminar por Obispo y O'Reilly para repasar las librerías. Esas dos calles fueron siempre sus preferidas, en realidad, son una sola en dos tiempos: una para ir a la bahía, y otra para volver a internarse en la ciudad... Esas dos calles tienen algo de barajas. Constituyen una de las maravillas del mundo. Raro era el día que Cemí no las transcurría, extendiéndose por sus prolongaciones, la plaza de la Catedral, la plaza de los Gobernadores generales, la plaza de San Francisco, el templete, el embarcadero para la Cabaña, Casablanca o Regla. Los pargos que oyen estupefactos las risotadas de los motores de las lanchas, los garzones desnudos que ascienden con una moneda en la boca, las reglanas casas de santería con la cornucopia de frutas para calmar a los dioses del trueno, la compenetración entre la fijeza estelar y las incesantes mutaciones de las profundidades marinas, contribuyen a formar una región dorada para un hombre que resiste todas las posibilidades del azar con una inmensa sabiduría placentera." (pp.252-253).

¿Es necesario hacer notar el concepto de *espacio-tiempo* y la liga entre ciudad y la relación afectiva del personaje, Cemí?. Ni tampoco es necesario subrayar la semejanza de estas descripciones habaneras con otros países de diferentes latitudes del continente americano. Las estupendas descripciones nos las

re-descubren a los que hemos visto esos ámbitos sin ser originarios del lugar o país descrito.

Como colofón a este apartado, me atrevo a llamar la atención sobre un escritor estadounidense, que genialmente mezcla los espacios literario, arquitectónico y la emoción velada o bien tajantemente calificada. Edgar Allan Poe (1809-1849) en el siglo XIX marca un arranque de esta manera de imbricación entre el adjetivo literario, *transportándolo* a ámbitos construidos. Véase la descripción del protagonista de *La calda de la casa de Usher* (narraciones Extraordinarias, Edit. Porrúa, México, 1974): "...había atravesado solo y a caballo una extensión particularmente lúgubre del país y, finalmente, cuando las sombras de la noche se acercaban, me encontré a la vista de la melancólica Casa de Usher...."

Contemplaba yo la escena desplegada ante mi vista: la simple casa, el sencillo paisaje propio de la posesión, los muros helados, las ventanas que semejan ojos vacíos, unos cuantos juncos alineados y algunos troncos blancos y enfermizos; contemplaba todo eso sintiendo una completa depresión en mi alma que no podría compararse apropiadamente, entre las sensaciones terrenas, sino con aquel ensueño posterior del fumador de opio, con aquella amarga vuelta a la vida diaria, a la horrible y lenta caída del velo..." (op.cit.pag. 39) "¿Qué era -me detuve a pensarlo-, qué era lo que me desalentaba así al contemplar la Casa de Usher? Misterio de todo punto insoluble; luchar no podía contra las tétricas visiones que se amontonaban sobre mí en tanto reflexionaba sobre ello."

#### *García Márquez, Carpentier y Fuentes: una conclusión.*

En García Márquez, quien termina la arquitectura de su novela con la desaparición de la otra arquitectura pueblerina, inicia su siguiente novela (*El Otoño del patriarca*. Plaza y Janés, S.A. editores. Barcelona, 1975) con la terrible destrucción de la *Autoridad del Centro*. Si Macondo es provincia lejana, cenegosa y periférica, en esta novela se nos conduce al castillo mismo del patriarca dictador, también centenario en mando e ignominia. Es la historia del dictador latinoamericano en sus huesos y médula mismos. El parangón dictador-arquitectura inicia el relato -que sólo transcribo en brevedad- "Durante el fin de semana los gallinazos se metieron por los balcones de la casa presidencial, destrozaron a picotazos las mallas de alambre de las ventanas y removieron con sus alas el tiempo estancado en el interior, y en la madrugada del lunes la ciudad despertó de su letargo de siglos con una tibia y tierna brisa de muerto grande y de podrida grandeza... (los muros), bastó con que alguien los empujara para que cedieran en sus goznes los portones blindados.. Fue como penetrar en el ámbito de otra época, porque el aire era mas tenue en los pozos de escombros de la vasta guardia del poder.. en la luz decrepita."

No intento transcribir toda esta maravillosa descripción porque la desvirtuaría a tijeretazos; baste citar algunos espacios-nombres y los adjetivos de Gabriel García Márquez en esa casa que es signo y símbolo de nuestra historia defensiva y defendida y defendible en ciento cincuenta años de independencia republicana y liberal o su antítesis real expresada en Macondo, pero aquí sintetizada a la casa del dictador, en palabras utilizadas por García Márquez.

- a) oficinas civiles: memoriales sin resolver.
- b) Alberca bautismal: sacramentos marciales para cinco generaciones.
- c) antigua caballeriza de los virreyes: cochera con berlina del tiempo del ruido, el furgón de la peste... el coche fúnebre del progreso dentro del orden.
- d) patio siguiente: donde dormían los leprosos en los tiempos grandes de la casa.
- e) fondo del jardín: tufo de gallinero... y fermento de orines
- f) basílica colonial: establo de ordeño
- g) galería de arcadas: barracas de las concubinas
- h) cocinas: desorden de guerras
- i) centina: abierta del cagadero común de concubinas y soldados
- j) saucos babilónicos de Asia menor
- k) casa civil: inmensa y triste

- l) planta principal y escalera de piedra: trituradas por las pezuñas de las vacas.
- m) vestíbulo, oficinas, salas oficiales: en ruinas donde andaban las vacas
- n) cuadros heroicos de santos y militares: tirados por el suelo.
- ñ) muebles: rotos.. y boñiga de vaca
- o) sala de música y billar: profanada por las vacas.
- p) máquina de viento: abandonada.
- q) la ciudad: animal dormido
- r) casa del patriarca: recinto prohibido, con asma milenaria.
- s) sala de audiencias: cascarones agusanados.
- t) oficina disimulada (cuarto del dictador) quien usaba: uniforme sin insignias mas viejo que todos los hombres y todos los animales viejos de la tierra y el agua.. tirado en el suelo, bocabajo." (pp.4—, op. cit.).

Creo que esta libertad sintética que me permito, demuestra esa maravillosa concreción literaria en una arquitectura comprobable en los espacios de *toda* América.

Hay dos interpretaciones rescatables en los objetivos del tema que nos hemos propuesto: me refiero al contraste de esta ruina -y en Macondo en la soledad de la familia Buendía afirmada por la naturaleza tropical- y la epifanía que encuentra Carpentier en su protagonista trasterrado, cuando dice: "Aquí, (en La Habana o el mar Caribe)... era ocioso hablar de cirros, cúmulos, nimbos y otras formas catalogadas. Las nubes nuestras eran de otra raza. Antojadizas y volubles, rechazaban toda clasificación. Si eran cirros o cúmulos o nimbos, lo eran sin saberlo o sin quererlo saber. Poco les importaba. Estaban en el cielo por su real/tropical antojo (op.cit.pag. 208)... y después de prender las fraguas de arriba... los diez mil caballos de Shangó, lanzaban un huracán de madre por todo el Caribe, de los que gira-que-te-gira y rompe-que-te-rompe, sobre los archipiélagos empavorecidos." Además del contraste primero, y la igualdad en el último párrafo, me interesa confirmar cierta igualdad de nuestra naturaleza.

Los objetivos de las novelas de estos autores, sí permiten acotar esta definición (epifanía) que da Carpentier: "Y de palma en palma.. adentrándome en el campo, hasta tropezarme con el más monumental, el más adusto, el más imponente de *mis* árboles: la ceiba. La ceiba, aislada por un espacio por ella elegido, me hablaba de un idioma, me hablaba de un idioma desconocido del nogal, el encino, el tilo, el abedul. Arbol parado por derecho propio, indiferente a las sequías... desafiador de huracanes, testigo impasible y enhiesto de diez, veinte ciclones...". Más adelante añade, "árbol arquitectónico..." el guajiro cubano identificaba a la Mujer y al Arbol... Hay un mito del Arbol de la vida, Arbol-centro-del-mundo, Arbol-del-saber, Arbol-del Ascenso, Arbol-solar, según las viejas cosmogonías caribes... y es aquí donde tengo, por primera vez, la impresión **de formar parte de algo...**

Al encontrarse a si mismo el personaje, en un árbol-arquitectura, en la ceiba, no excluye o minimiza su largo periplo, sino que lo justifica y le da sentido; se afirma que no se trata de un chovinismo latinoamericano, sino de una justa comprensión de lo nuestro americano unido, pero diferente, a todo lo válido que haya en cualquier otra latitud.

Quiero referirme a **un trazo** literario de Carlos Fuentes en su novela "Las buenas conciencias". Fondo de Cultura Económica, México, 1973 (pero editada primero en 1959), por no citar otras 20 o 30 novelas mexicanas igualmente de alta calidad literaria, pero en Fuentes me atraen su clara visión americana y su profundo conocimiento histórico y su viajar, como muchos, que en una medida u otra hemos tenido la suerte de hacerlo, por países de América.

Uno de los rasgos o constantes que encontré al leer o releer novelas latinoamericanas para este ensayo, es que casi todas empiezan con una referencia a la arquitectura o a la urbe para ubicar a los personajes o el pensamiento del autor.

Dice Fuentes: "Jaime Ceballos no olvidaría esa noche de junio... Recordaría. Repetiría los nombres, las historias. La casa húmeda y sombría. Casa de puertas y ventanas que la muerte, el olvido o

la simple falta de acontecimientos iban cerrando, una a una. La casa de los escasos momentos de la adolescencia. El hogar donde quiso ser cristiano. La casa y la familia. Guanajuato. Repetiría los nombres, las historias."

La casa y luego el campo se imbrican en la novela de este autor, de manera precisa, progresiva y forma un todo excelente, que al contrario de otras obras, en ésta el sitio es precisado con toda exactitud, y no por ello se queda en un realismo descriptivo ni mucho menos, sino que ámbito y personajes y el pensamiento del autor se enhebran en el desenvolvimiento del relato. Prosigo con unos extractos de Fuentes, que confirman el asero: "Esta es la gran casa de cantera, habitada hasta hoy por la familia. La historia de Guanajuato ha patinado sus muros de piedra rosa. Las vidas de los Ceballos, sus alcobas y corredores. La gran casa de cantera, situada entre la baja del Jardín Morelos y el Callejón de San Roque, frente al templo del mismo nombre y a unos metros de la plazuela..."

"Esta es la casa de los cortinajes: de terciopelo verde detrás de los balcones principales, de brocado antiguo entre las salas, otra vez de terciopelo -rojo, manchado- en las habitaciones matrimoniales, de algodón en las demás... Se diría que alas espesas abrazan las apredes y se aprestan a levantar la casa en vuelo (**recuérdese a Macondo: S.P.**). Más el viento se aquieta y el polvo busca otra vez los rincones"... "Una puerta de vidrio opaco y diseños florentinos conduce al comedor encerrado y mustio, a cuyas espaldas, y a lo largo de toda el ala, se extiende la cocina".



De esta plataforma arquitectural, se lanza el relato del protagonista con el juego literario del tiempo recordado y el tiempo presente. Espacio-tiempo que hace necesarios los espacios a los ámbitos urbanos en la literatura, sin por ello impedir toda la imaginación, humor de cualquier color, (por ejemplo, "Boquitas pintadas", de Manuel Puig; o "Que maten al león" y "Las muertas", de Jorge Ibarguengoitia; o toda la negrura en las misteriosas mansiones de Onetti) ni evitan las reconstrucciones históricas con espacios y hechos precisos, pero dentro del mundo-espacio novellístico.

Termino con el otro término **espacial** de la novela de Fuentes: "Jaime baja con los tobillos hundidos en la tierra negra. Se detiene en el bajo de la corriente: más allá del arroyo, un llano pajizo es ondulado por el viento tempranero hasta las líneas de montañas esfumadas en el amanecer. Pero ya la tierra hierve, antes que el aire. Atrás, tocan a maitines las campanas de San Diego y San Roque, La Compañía y la Basílica. La ciudad se aleja con su paisaje de juguete pascual. Jaime camina fuera del sendero y, sin detenerse, se descalza y levanta la mirada al sol bruscamente centrado entre las ráfagas de vaho. Un otero domina el llano. Después, con la mano sobre los ojos, el muchacho distingue el próximo desplome del llano entre las barrancas oscuras y abrojosas. le circunda la tierra variada y viva, iluminada por el vuelo negro de los zopilotes y el chirrido de los zorzales recién nacidos." (op.cit.pag.133).

El número y selección de los autores citados ha sido enteramente subjetivo, y sólo quise seguir un camino que se puede bifurcar en tantos autores y países que ya merecerían la extensión de un libro, cosa que no haré, sino que me conformaré con mi contribución a ese ideal de acrecentar el conocimiento mutuo de los países latinoamericanos. Ideales que para un grupo selecto de arquitectos, urbanistas, restauradores, ya son un hecho. Esta publicación lo confirma.

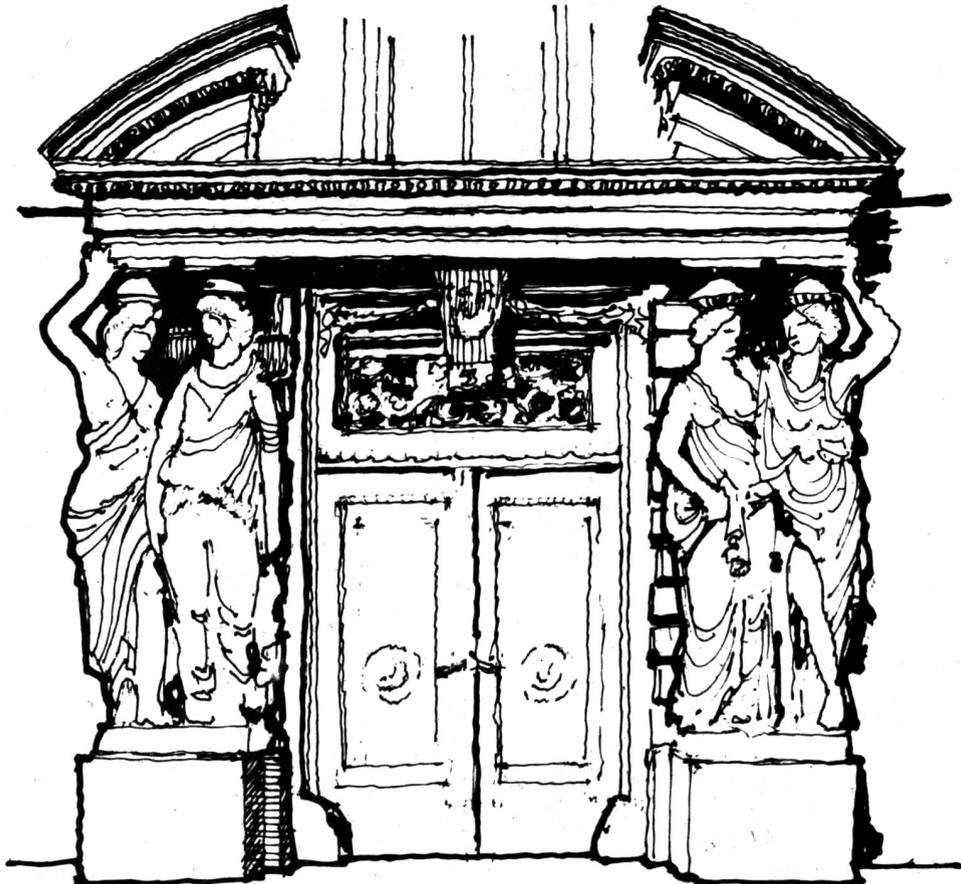
México, 1980-1982.

- 1) Gabriel García Márquez: "Cien años de soledad". Edit. Sudamericana; Buenos Aires, 27a. edición, diciembre, 1971.
- 2) Alejo Carpentier. "La Consagración de la primavera". Siglo XXI editores, México, 3a. edición; enero de 1979.

EL  
MUNDO  
A  
TRAVES  
DEL  
DIBUJO



ARQ.  
JOSE LUIS  
MARIN  
DE  
L'HOTELLERIE  
DE F.



Entrada al Palacio Palavicini. Portón decorado por cuatro cariatides.

Austria es un país moderno que vive y añora sus tradiciones históricas, presenta un encuentro de las políticas orientales y occidentales, punto de fusión entre el bloque este y el oeste.

Su capital Viena, manifiesta la fase aristocrática del país modelada principalmente por los Habsburgos, que hicieron de Viena el centro de un gran imperio y de una de las ciudades culturales más importantes de Europa. La antigua Vindobona, era un campo fortificado romano, que marcaba uno de los extremos de su gran imperio, fue invadida por constantes pueblos asiáticos hasta que Carlomagno la convirtió en capital de la marca oriental, fue ciudad ducal y posteriormente los Habsburgos la elevaron a ciudad imperial, participó en las 2 guerras mundiales y sólo hasta 1955 alcanzó su anatomía y la estabilidad económica y política.

Viena es una ciudad orgullosa de su pasado, ciudad donde floreció el barroco desde la liberación de los turcos del siglo

XVIII, sus palacios, castillos, las elegantes casas burguesas, las fontanas, los monumentos y la arquitectura religiosa imponen un sello de vitalidad histórica que se manifiesta en todos los rincones de esta bella ciudad y en donde la música de Mozart, Schubert, Haydn y Beethoven, esta patente en los lugares más inusitados, y el vals que en su silencio histórico parece flotar en una constante armonía cotidiana con ese sabroso frescor que emana constantemente del aire vienés.

La vienesa es una mujer bella, femenina y que sabe vestir con gran esmero, se le admira cuando camina y cuando esta sentada, en ellas esta implícito ese abolengo imperial del que se sienten orgullosas, y del que son dignas portadoras atravesando el Graben, una de las más bellas plazas en el corazón de esta ciudad. Están como fieles muestras de su cultura, las Fontanas de San José y de San Leopoldo y la columna a la peste, consagrada a la Santísima Trinidad, erigida en 1679 por Leopoldo I, al terminar la terrible epidemia de la

peste. Trazada adyacente a la catedral de San Sebastián (Stephansdom) esta plaza es alargada y abierta y de ella parten las principales calles de la ciudad, como la interesante y animada Karntnerstrasse en donde en un nicho, se encuentra el llamado tronco "Stock im eisen" el cual está cubierto por centenares de clavos pertenecientes al siglo XVI debido a que los artesanos solían plantar un clavo en este árbol cuando dejaban Viena después de haber aprendido un oficio.

Otra espléndida plaza es la dedicada a la emperatriz María Teresa, flanqueada por dos majestuosos palacios gemelos uno frente a otro, hoy día convertidos en museo de Historia del Arte y el otro en el de Historia Natural, el primero alberga una de las pinacotecas más interesantes de Europa con cuadros de Brueghel El Viejo, Rubens, Rembrandt, Durero, Cranach y numerosos retratos de Velázquez.

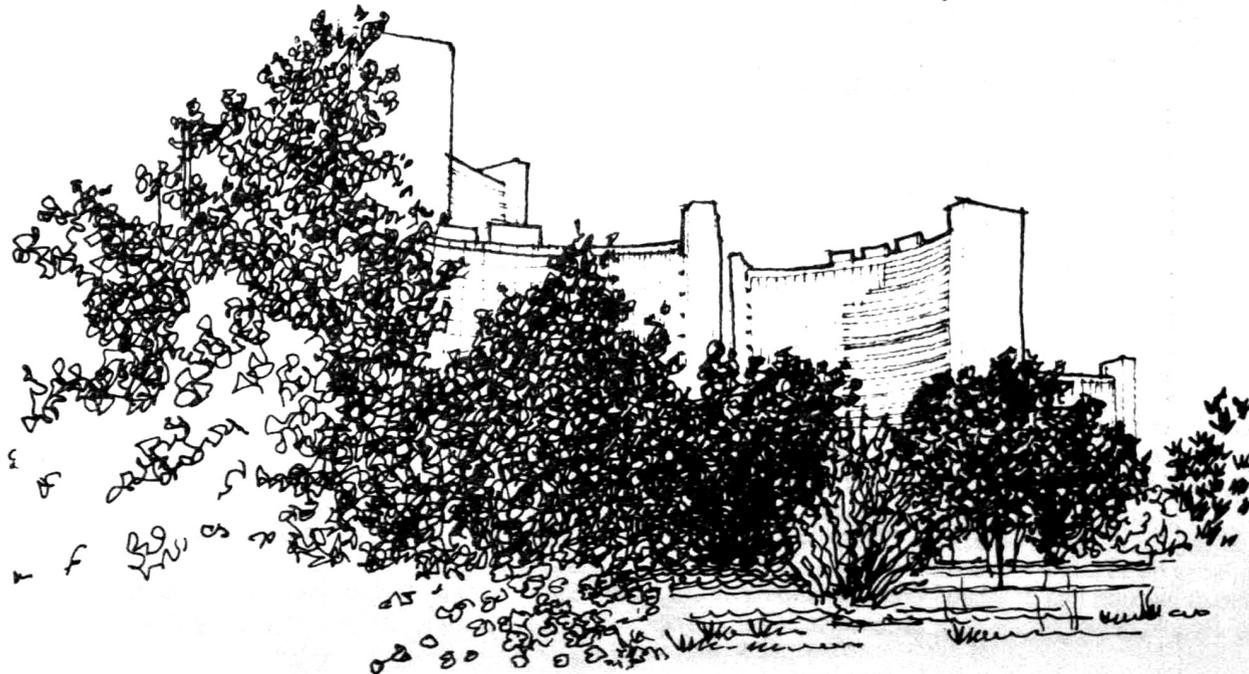
La Ringstrasse, comúnmente llamado Ring (anillo) es una amplia avenida que

Iglesia de San Pedro.



Circunda el centro de esta ciudad y se remontó a mediados del siglo pasado 1858-1865 en que fueron derrumbados los antiguos bastiones ya su utilidad, para abrir esta bella avenida, a lo largo de la cual debían erigirse los edificios más representativos de Viena, la fuente de Palas Atenea frente el parlamento, museos, palacios, teatros y la neogótica Votivkirche, quedan como testimonio del imperio habsbúrgico.

El Rathauspark es uno de los jardines mas sugestivos, las fontanas y los árboles brindan continuamente sus frescos, que rebitaliza los sentidos y al fondo se eleva con sus 98 mts. La imponente Torre del Rathaus, rematando la aguja con una estatua en bronce que representa el con-faloniero de la ciudad.



Centro internacional.  
Viena.

Rincones románticos como "Dreimaderlhaus" la casa de las tres muchachas, construcción burguesa cercana a la universidad

Otros monumentos como la Iglesia de los Escoceses (1155) la Trescentista de los Nueve Coros Angélicos (1662) la Minorintenkirche fundada por una orden de frailes menores (siglo XII) o la Karlskirche el monumento más significativo después de la catedral de San Esteban.

El Belvedere (mirador) es una de las obras maestras de la arquitectura civil barroca, palacio construido por Lukas Von Hildebrandt (1722) y el Shonbrunn en las afueras de Viena que durante siglos fue la residencia estival de los Habsburgos y que está relacionada con muchos momentos históricos de carácter mundial.

Muchos otros monumentos son testimonio del acervo histórico de esta ciudad, como La Rueda Gigante llamada Riesenrad en el parque de diversiones Wurstelprater que está sobre una isla entre El Danubio y El Donaukanal, gran parte de la población vienesa concurre al "prater" y pocos son los turistas que han visitado esta ciudad que no se han subido a la rueda desde la cual se contempla todo Viena, en este parque se pueden comprar desde riquísimos pepinillos en salmuera a enormes salchichas, o bocadillos preparados con pescado en vinagre, pero para los golosos no existe pastel más exquisito y variado como el vienés el cual tiene fama en toda Europa.

En 1979 fue inaugurado el Centro Internacional de Viena, que es un nuevo complejo de la Organización de las Naciones Unidas y que los vieneses lo conocen como "ONU city", estas construcciones se levantan a la orilla izquierda del Danubio y llegan a alcanzar sus tres torres más altas una altura de 120, 100 y 80 mtd. respectivamente.

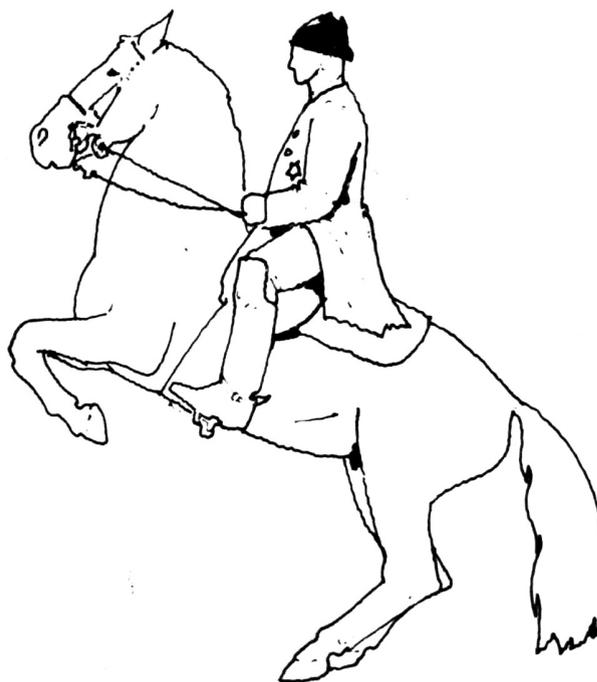
En cuanto a vinos, existe uno muy popular llamado Verde, el cual es tan fuerte que se recomienda tomarlo con algo de agua.

Viena es una ciudad de encanto donde dejamos algo de nuestra esencia con el ánimo de volver y recuperarlo.

**JOSE LUIS MARIN DE L'HOTELLERIE**



**Iglesia de San Ruprecht, fundada en 720, considerada la más antigua de Viena.**



**La Escuela de Equitación Española es una de las atracciones más singulares de la Hofburg. Los caballos son una cruce de sementales berberiscos y yeguas andaluzas criados originalmente en la aldea de Lipiza, hoy Yugoslavia.**

# PROYECTISTAS:

- Arquintec**  
 Ing. Leonel Aguilar  
 Ing. Humberto Andrade  
 Ing. José Luis Amador  
 Ing. Adolfo García Hurtado  
**Asesorías Nacionales**  
 Ing. Jorge Alvarado  
 Ing. Guilebaldo Azpeitia  
 Ignacio Aragón Patiño  
 Armos, S.A.  
 Arq. José Antonio Alonso  
**Arquitectos Consultores**  
 Arq. Enrique Aponte  
 Arenas y Martos, S.A.  
 Arq. Rafael Avila Reyes  
**Absa**  
 Arq. Jorge Anaya Santoyo  
 Jaime Bahena  
 Ing. René Benitez Cruz  
 Brime, S.A.  
 Arq. Marcela Bravo Herrerías  
**Bad**  
 Arq. Rubén Bautista Cuadros  
 Ing. Héctor Caraveo  
**Codico**  
 Ing. José María Cid Rolán  
 Arq. Gabriel Campero  
 Ing. Luis Miguel Canales  
 Arq. Carlos Rojas Chávez  
 Mario Carranza  
 Arq. Luis Alejandro Córdova  
 Arq. Rosalía Córdova Vázquez  
 Ing. Jesús Cárdenas  
**Constructora Edificadora Los Leones**  
 Arq. Alberto Castro Montiel  
 Ing. Oscar Canales Olivas  
 Francisco Cerro Díaz  
**Construcción Valle**  
 Diseño y Construcción de Inmuebles Dic, S.A.  
 Dieplas, S.A.  
 Diseño 6  
 Diho, S.A.  
 Patricia Durarte  
 Ma. de Lourdes Durán A.  
**Estudios y Proyectos del Sur**  
 Ing. Raúl Estúa Chávez  
 Arq. Roberto Espíndola  
**Epesa**  
 Ing. Pascual Fajardo Ortiz  
 Arq. Enrique García Formenti  
 Ing. León González  
 Ing. Arturo Guerra Enríquez  
 Ing. Adolfo García Hurtado  
 Gallardo Tiburcio (maquetas)  
 Ing. Leonardo Gama  
**Grupo 8 Maquetas**  
 Ing. Antonio Galán  
 Ing. Jarque García  
 Arq. Pablo García  
 Ing. Carlos Galindo  
**H.O.H. Arquitectos**
- Ipesa**  
 Ing. Octavio Jáuregui  
 Arq. Alejandro Jiménez  
 Ing. Armando Kegel  
 K + B Arquitectos y Asociados  
 Arq. Mauro Keohe  
 Arq. Alberto Leal Henonin  
 Ing. Víctor Leone  
 Ing. Manuel Leyva  
**Layout**  
 Rafael Lemus  
**Marsa Ingeniería**  
 Ing. Jorge Manjarrez  
 Mitla Diseños, S.A.  
 Ing. Jorge Martínez Garduño  
 Arq. Salvador Mariña  
 Arq. Gustavo Martínez  
 José Luis Mendoza (maquetas)  
 Ing. Constantino Muñoz  
 Arq. Humberto Mondragón  
 Arq. Maximiliano Martínez Quiroz  
 Arq. Adolfo Merchand  
 Arq. Clemente Nava  
 Arq. Guillermo Ortíz Flores  
 Arq. Julio Ortega  
 Arq. César Ortega  
 Arq. José Luis Osorio Hernández  
**Proyección 2000**  
 Arq. Francisco Peña Santiago  
 Arq. Guillermo Peña Alvarado  
**Peasa**  
 Ing. Guillermo Palma  
 Arq. José Puente Zertuche  
 Ing. Arnulfo Paz  
**Ransa**  
 Arq. Alejandro Rebolledo  
 Ing. José Luis Romo Vital  
 Arq. Fernando Rangel  
 Antonio Rivero  
 Arq. Salvador Rodríguez  
 Arq. Juan Manuel Rico  
 Rangole y Cía.  
 Arq. José Salvador  
**Sonjar**  
 Ing. Ramiro Sánchez  
 Arq. Hugo Solezzi  
 Miguel Sánchez Gopar  
 Arq. César Solares  
 Ing. Abel Solís  
 Cecilio Serna Cruz  
 Ing. Carlos Szapczik  
 Arq. Enrique Sanabria  
 Ing. Alfonso Santillán  
 Arq. Alfonso Tapia  
**3 A, S.A.**  
 Ing. José A. Valeriano  
 Ing. Carlos Vargas López  
**Xical, S.A.**  
 Arq. Luis Zapián  
 Sr. Guillermo Zamora  
 Arq. Jacques Zagury Azagury



## CREDITOS

# 1

# COORDINACION EJECUTIVA DE ARQUITECTURA Y PLANEACION

**COORDINACION EJECUTIVA**  
ARQ. LUIS RETANA VIVANCO

**JEFATURA TECNICA**  
ING. EDUARDO GARCIA BASURTO

**SUBJEFATURA DE RESERVA  
TERRITORIAL**  
ARQ. GONZALO OLIVARES SOSA  
Arq. Luis Gerardo Soto Vázquez

**SUBJEFATURA DE PLANEACION Y  
PROYECTOS**  
ARQ. SERGIO MEJIA ONTIVEROS  
Arq. Gilberto Muñoz Mercado  
Arq. Rafael Muria Villa  
Arq. Enrique Romero García  
Arq. Daniel Azcárraga Fuentes  
Ing. Alfonso Pérez Sánchez  
D.G. Roberto Herrera Zárate  
Arq. Luis Cousirat Salcedo

**SUBJEFATURA DE CONSTRUCCION Y  
SUPERVISION**  
ARQ. VICTOR MANUEL DIAZ  
GUTIERREZ  
Arq. José Palao Carmona  
Ing. José Luis Torres Funes  
Arq. Agustín Santín Carmona  
Ing. Miguel González Manjarrez

**SUBJEFATURA DE COSTOS Y  
PRESUPUESTOS**  
ING. ANTONIO RIOS SAENZ  
Ing. Francisco Cabrera Ramírez

**SUBJEFATURA DE CONTROL DE  
ESTIMACIONES**  
ARQ. ALFREDO GONZALEZ ASTORGA  
Ing. Germán Ramírez González

**UNIDAD DE CONTROL Y FINANZAS**  
C.P. JAIME A. MADINAVEITIA RIOS  
Lic. Héctor Leyva Robledo

**SECRETARIA DE RELACIONES  
PUBLICAS**  
ARQ. GUILLERMO BECERRIL  
GUTIERREZ

Las necesidades de atención a la salud son satisfechas en diferentes modalidades por el Estado mexicano. Es el Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para los Trabajadores del Estado el responsable de otorgar esta prestación a una población derechohabiente de 4.9 millones, compuesta por los trabajadores que laboran en las diferentes dependencias públicas y sus familias, diseminadas en toda la extensión de la República.

A fin de cumplir con sus funciones el Instituto ha requerido de nuevos espacios en los cuales pueda otorgar sus satisfactores en los tres ámbitos fundamentales: Los servicios médicos, de prestaciones económicas y de prestaciones sociales; espacios que representan una problemática diferente en lo individual, debido a las necesidades a satisfacer y a las características específicas de cada caso.

En el desarrollo de estas funciones el Instituto ha determinado una nueva imagen, dado que el ejercicio acumulativo de experiencias y los conocimientos profesionales aplicados secuencialmente, han permitido consolidar una estructura arquitectónica institucional característica basada en las siguientes consideraciones: El servicio de atención médica se divide y subdivide en diferentes niveles, en función de la cantidad de derechohabientes a atender, tanto de la localidad donde se ubica la unidad, como del medio de influencia natural al que debe extender su cobertura de acuerdo, básicamente, con las distancias, consideradas en tiempo, y los niveles de atención otorgados.

El primer nivel de atención corresponde a las clínicas de Medicina General las que, por medio de consultorios de medicina general, extienden esta prestación en toda la República.

El segundo a las clínicas de adscripción, en las que, además de la atención en Medicina General, se tiene Medicina de Especialidades y Radiología.

El tercer nivel está compuesto por las clínicas de especialidades que además de los servicios con que cuenta el segundo nivel, proporciona los de Hospitalización.

Es el cuarto nivel el que incluye las Clínicas

Hospital General y el quinto las Clínicas Hospital de Especialidades. Corresponden al sexto y el último niveles a los Centros Médicos.

Cada uno de estos niveles de atención plantean un problema arquitectónico distinto con características y requerimientos específicos que están en función de su medio ambiente social, su medio ambiente físico (natural y artificial); obviamente su configuración morfológica y técnica son diferentes.

Además de resolver la problemática planteada por el servicio de atención médica, el Instituto desarrolla otras obras arquitectónicas como satisfactores en el área social: Estancias de Bienestar Infantil, Tiendas y Centros Comerciales, Teatros, Centros Deportivos, Velatorios, etc.

## ASPECTOS SOCIALES

Desde el 28 de diciembre de 1959 el Instituto ha procurado satisfacer las demandas de su población derechohabiente, este proceso ha sido lento y se ha gestado a través de las luchas sindicales de los trabajadores al servicio del Estado, que han logrado transformar la Ley General del Instituto para la Protección Social de las Mayorías (trabajadores, familiares, pensionistas y sus familiares). El 24 de diciembre de 1974 se reforman los artículos 2º y 28 de la Ley Reglamentaria del ISSSTE, y se incluyen a los trabajadores de raya que se encontraban marginados.

El 20 de diciembre de 1972 se crea el Fondo de la Vivienda para los Trabajadores con el propósito de que los servidores públicos y sus familiares puedan gozar de una vivienda digna y confortable, la Secretaría de Asentamientos Humanos y Obras Públicas la que tiene la facultad de formular y conducir programas de vivienda.

En el establecimiento de criterios y políticas en materia financiera y créditos, así como pensiones civiles, es indispensable la participación de las Secretarías de Hacienda y Crédito Público y de Programación y Presupuesto (Facultadas en el Artículo 31 Fracciones IX y XI de la Ley



## PRESENTACION

# 2

Orgánica de Administración Pública Federal).

El Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para los Trabajadores del Estado es el organismo encargado de suministrar los satisfactores físicos, económicos y culturales que requieren sus derechohabientes. Entendiéndose como satisfactores físicos aquellos bienes inmuebles que sirven como marco protector para el óptimo desarrollo de las relaciones humanas que se generan por la integración del usuario que recibe y el que presta un determinado servicio.

Con respecto a lo cultural, el Instituto fomenta la recreación y capacitación en los diferentes géneros que le son demandados por sus derechohabientes, optimizando sus esfuerzos para incrementar la capacidad de discernimiento crítico de cada uno de los trabajadores y su colectividad.

### ASPECTOS TECNICOS

Satisfacer las demandas de instalaciones adecuadas a los requerimientos institucionales; para poder objetivizar esta "nueva imagen", hablaremos de las actividades generadoras que nos han permitido llevarla a efecto:

Se han implementado estudios de planificación de unidades que varían de acuerdo al nivel y características de éstas. En primera instancia se hace un reconocimiento global de la infraestructura con que cuenta el Instituto, detectando la población derechohabientes de cada localidad (definida por el Departamento de Estadística y Actuaría de la Contraloría General del Instituto); en segundo término se efectúan los análisis de diagnóstico y pronóstico de cada uno de los aspectos preponderantes en los servicios a otorgar. Por último, se definen prioridades en forma conjunta con los departamentos de Planeación del Instituto, presentando las técnicas y estrategias para su implementación ante la Comisión Mixta de Planeación y Control, la cual decide las alternativas más viables y sus tiempos de prioridad.

Se han generado los estudios básicos de normatización espacial, divididos en los siguientes rubros:

Normas Generales de Diseño  
Normas Particulares de Diseño  
Normas de Elementos de Implementación (Equipamiento)  
Normas Técnico Constructivas  
Normas de Elaboración y Presentación de Proyectos

Cada una de estas normas sigue un procedimiento metodológico con las fases que a continuación se enuncian:

Fase A Organización del trabajo  
Fase B Formulación de hipótesis  
Fase C Desarrollo de hipótesis  
Fase D Difusión e implementación

Estas fases se apoyan en los pasos generales del método científico y como resultado de la aplicación de las normas se ha fundamentado y agilizado el desarrollo de los proyectos y edificaciones que últimamente ha construido el Instituto.

Operativamente se ha efectuado una intensa labor de coordinación y supervisión de proyectos y obras dando por resultado la duplicación de los servicios a la población derechohabiente. En esta acción se han logrado concretar todos los esfuerzos previamente desarrollados, corrigiendo e implementando las nuevas técnicas constructivas para optimizar recursos en la construcción y operación. Se tienen como ejemplos, la tipificación de:

Clínicas de Medicina General, en sus tres opciones: uno o dos consultorios y de 2 a 5 camas.

La nueva imagen que generan las obras realizadas por el Instituto, son producto de un matiz de uniformidad que se ha obtenido en nuestras obras arquitectónicas respetando el carácter significativo y singular de cada una de ellas.

Esta imagen de "función-espacio-forma", retoma los principios básicos de la arquitectura, definiendo al ser humano y a las funciones que efectúa, como el elemento básico a considerar en su protección, así como en el óptimo desarrollo de sus actividades.

**PERÍODO 1977-1982**  
**OBRAS TERMINADAS Y EN PROCESO**

Obras	Terminadas	Proceso	Total
AREA MEDICA	103	33	136
Clínica de Medicina General	44	2	46
Clínica de Adscripción	27	-	27
Clínica de Especialidades	4	19	23
Clínica Hospital	27	12	39
Centro de Cirugía Externa	1	-	1
AREA SOCIAL Y ADMINISTRATIVA	82	26	108
Tiendas	52	1	53
Centros Comerciales	7	7	14
Estancias de Bienestar Infantil	3	8	11
Velatorio	1	2	3
Oficinas Administrativas	14	1	15
Hotel	1	2	3
Centro Vacacional		1	1
Almacén		1	1
Unidad Habitacional		1	1
Estacionamiento		1	1
Cementerio		1	1
Hidropónico	1		1
Comedor	1		1
Teatro	1		1

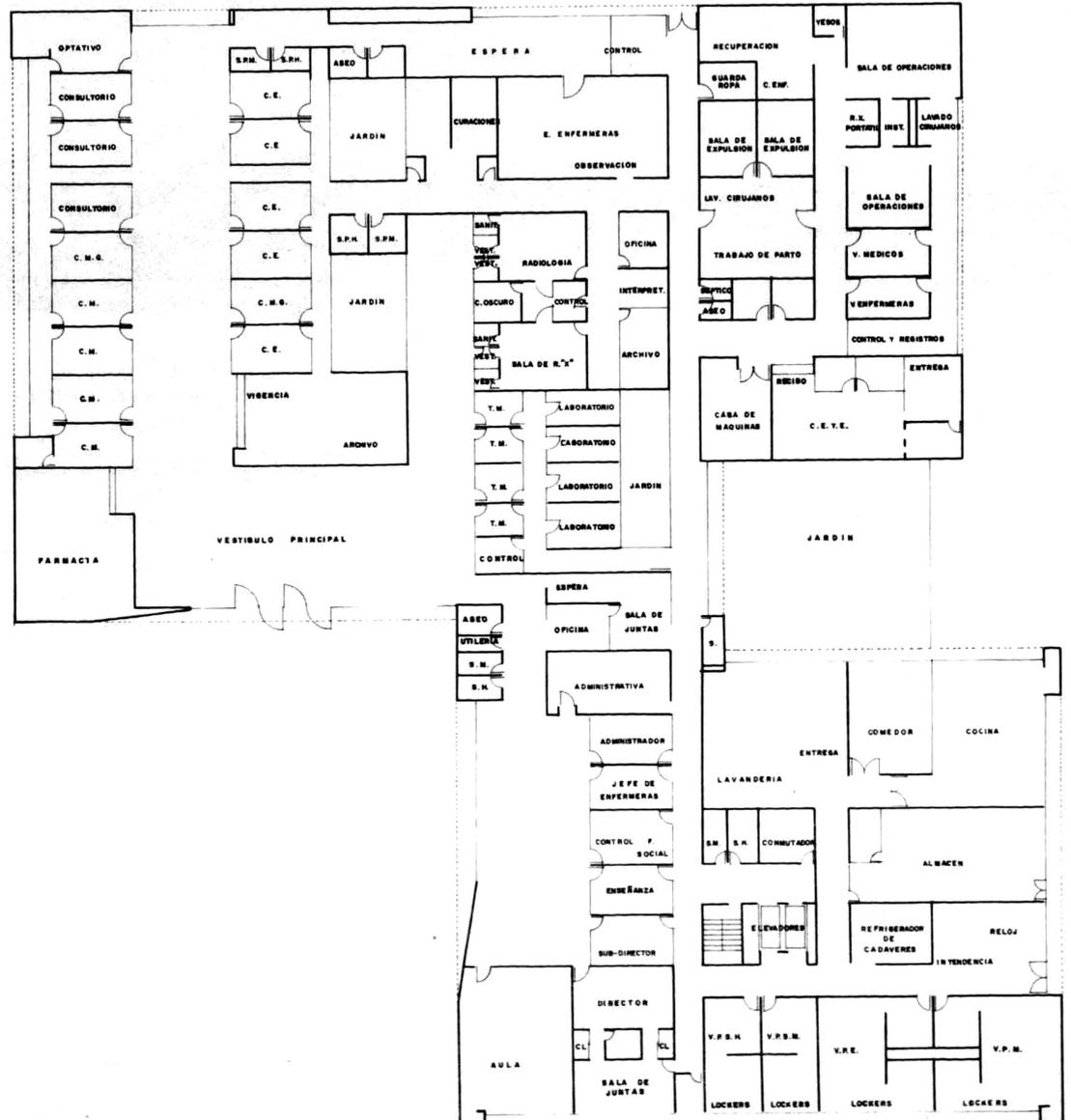
**CAPACIDADES Y COBERTURA POBLACIONAL**

Obras	Capacidad	Cobertura
AREA MEDICA		
Total	4,016 camas 1,261 consultorios	2'679,333 DH.
AREA SOCIAL Y ADMINISTRATIVA		
Tiendas		
Total	414 cajas	1'208,010 DH.
ESTANCIA DE BIENESTAR INFANTIL		
Total	4,160 infantes	4,160 DH. Inf.
OFICINAS ADMINISTRATIVAS		
Total	15,093 m <sup>2</sup>	
Velatorios	4 capillas	



# CLINICA HOSPITAL EN GUANAJUATO, GTO.

# 3







## CLINICA HOSPITAL EN GUANAJUATO, GTO.

# 3

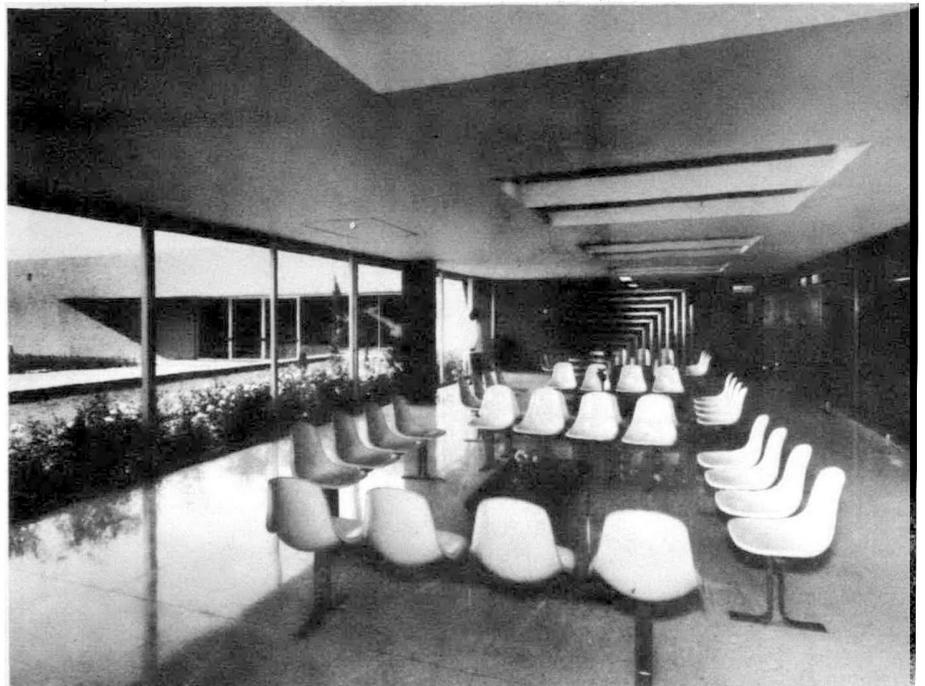


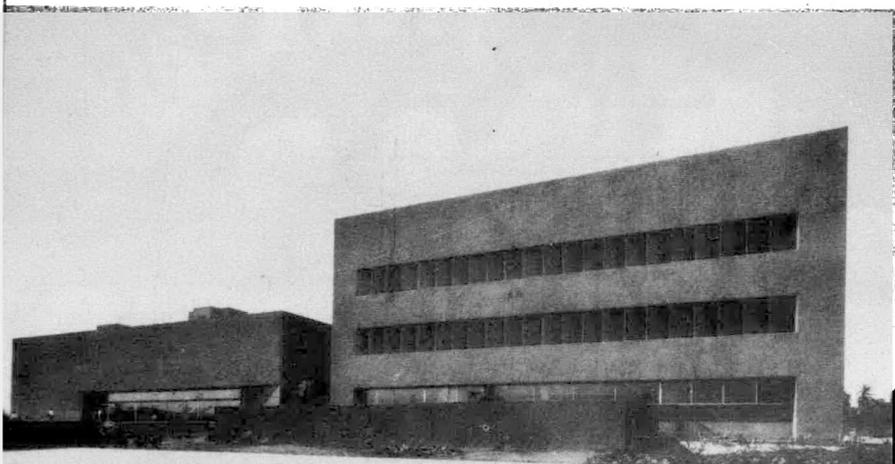
hoy convertido en Av. Belaunzarán, esta avenida convirtió las fachadas posteriores de todas las edificaciones hacia el río en las más visibles de la ciudad, condicionantes consideradas en primera instancia en el proyecto de la unidad.

La capacidad de atención de que dispone la clínica hospital en la planta baja es de diecisiete consultorios; dos salas de cirugía; dos salas de partos; dos salas de radiología y un laboratorio con cuatro secciones.

En el primer piso se encuentran los locales destinados a la atención hospitalaria, organizados en secciones para el cuidado diferenciado de hombres, mujeres y niños, teniendo una capacidad para 71 camas.

En el cuerpo anexo, en planta baja, se localizan los servicios de apoyo para la prestación del servicio médico y aquellos otros, necesarios para el confort de los trabajadores.





La ubicación de la clínica hospital, se efectuó de acuerdo al plan institucional de atención para la salud, que contempla el otorgamiento de los servicios médicos a los derechohabientes en forma escalonada y concatenada, desde el consultorio de medicina general, hasta el centro médico, dependiendo de la mayor o menor cantidad de derechohabientes demandantes y de las incidencias endemáticas regionales.

El nivel de atención a que corresponde la clínica hospital de Ciudad Obregón es el de las unidades que han sido diseñadas para proporcionar sus servicios en un alto grado de especializaciones médicas y de tratamientos de hospitalización, nivel, que dentro de nuestro Instituto corresponde a los sistemas de atención más completos que es el cuarto nivel.

El área del terreno es superior a los ocho mil metros cuadrados, siendo la superficie total de construcción de seis mil quinientos treinta y cinco metros cuadrados.

Los servicios que la clínica hospital presta en la planta baja son: laboratorio de análisis clínicos, con cuatro peines de trabajo; servicio de radiología con dos salas; servicio de tococirugía con dos salas para cirugía mayor y dos de partos; servicio de urgencias, con capacidad de captación para siete infantes y cinco adultos en observación, además de los consultorios necesarios para el funcionamiento de este servicio.

En el cuerpo anexo, en la misma planta baja, se localizan los servicios de apoyo, complementarios en la atención médica y los necesarios para el confort de los propios trabajadores, técnicos, administrativos y de apoyo.

En la planta alta del cuerpo principal se ubican los servicios de: consulta externa, con consultorios de especialidades y de medicina general; la farmacia para el suministro de los medicamentos; el archivo clínico y de adscripciones; medicina preventiva; las oficinas de gobierno y el área de enseñanza para la capacitación del personal médico y auxiliar.

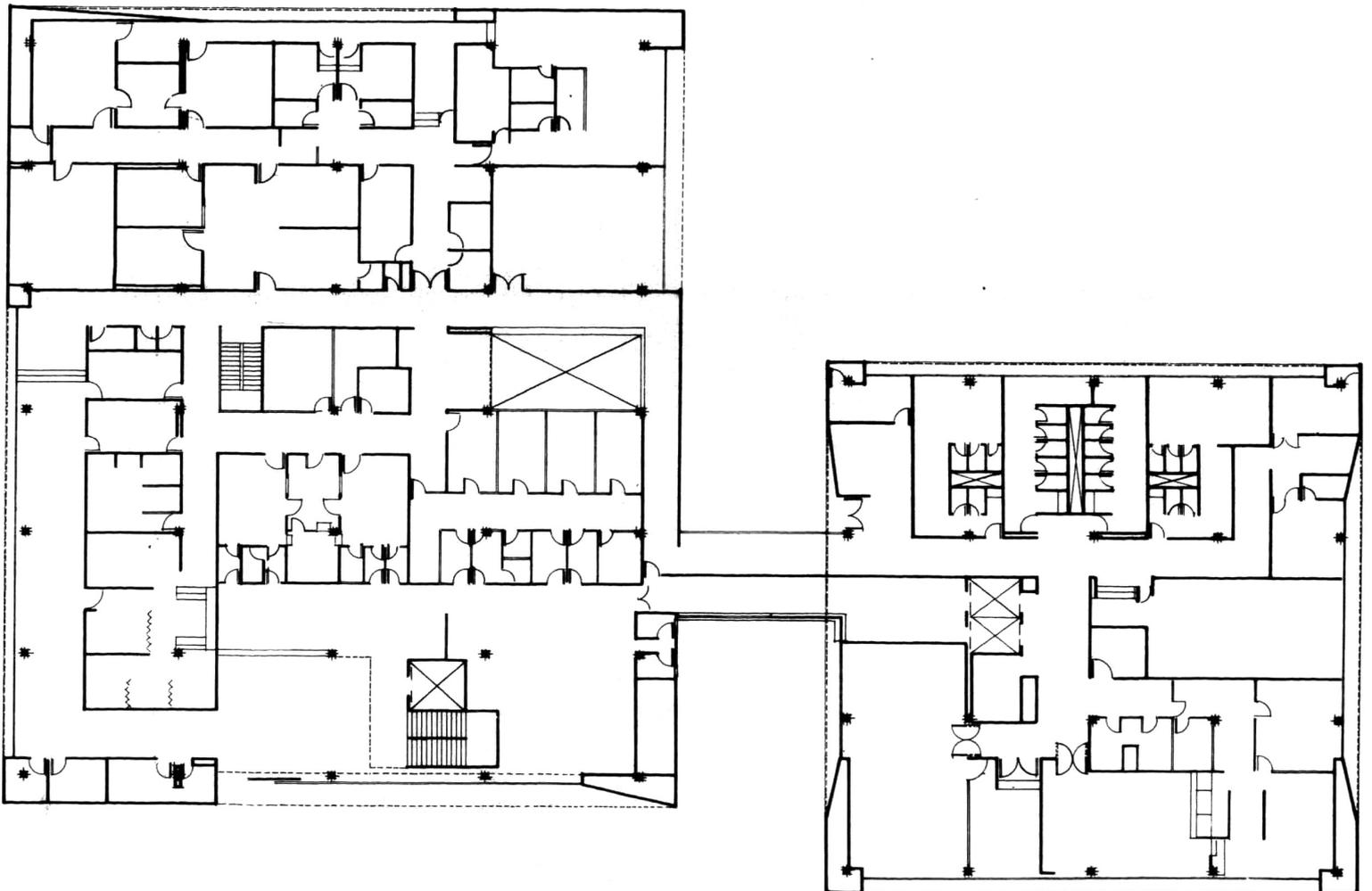
En el primer piso del cuerpo anexo se encuentra ubicada una sección de hospitalización con capacidad para 36 internas de ginecología, 8 infantes de pediatría, un lugar para aislados y 11 cuneros; contando con los espacios auxiliares necesarios, como son, central de enfermeras, sala de día, de visitas, baños y cocineta de alimentos.

El segundo nivel del cuerpo anexo se destina exclusivamente a la hospitalización de adultos, con capacidad para 51 internos en salas de tres camas; además de, servicios sanitarios, central de enfermeras, consultorio para el médico de guardia, sala de día, de visitas y cocina de piso.



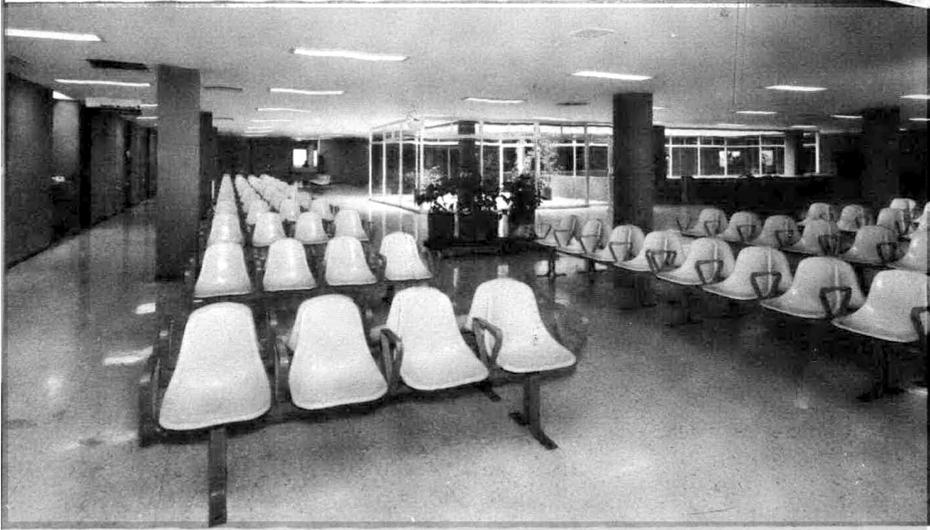
# CLINICA HOSPITAL EN CD. OBREGON, SON.

# 4



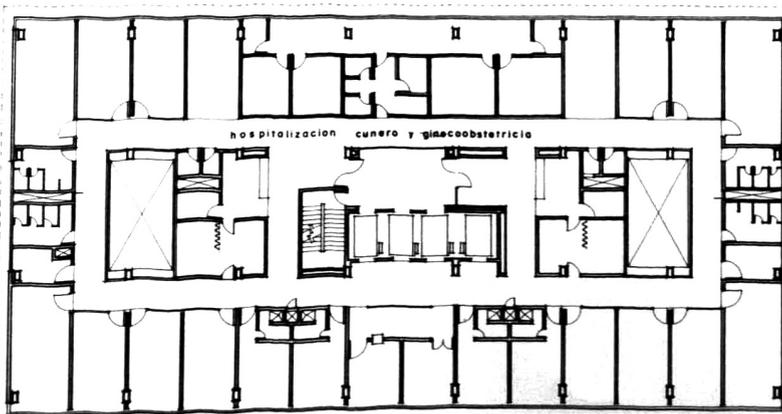
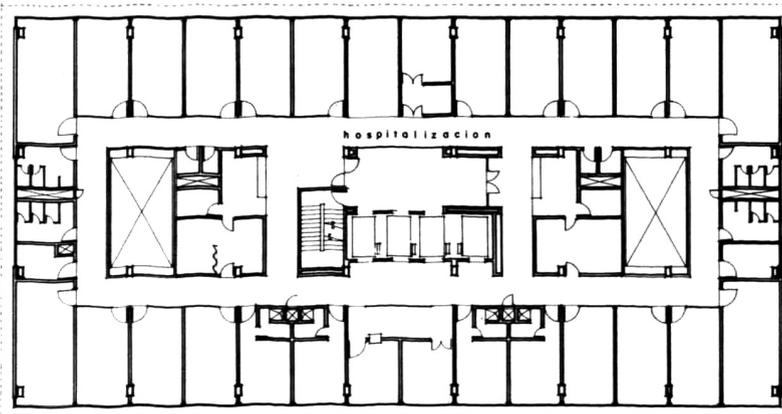
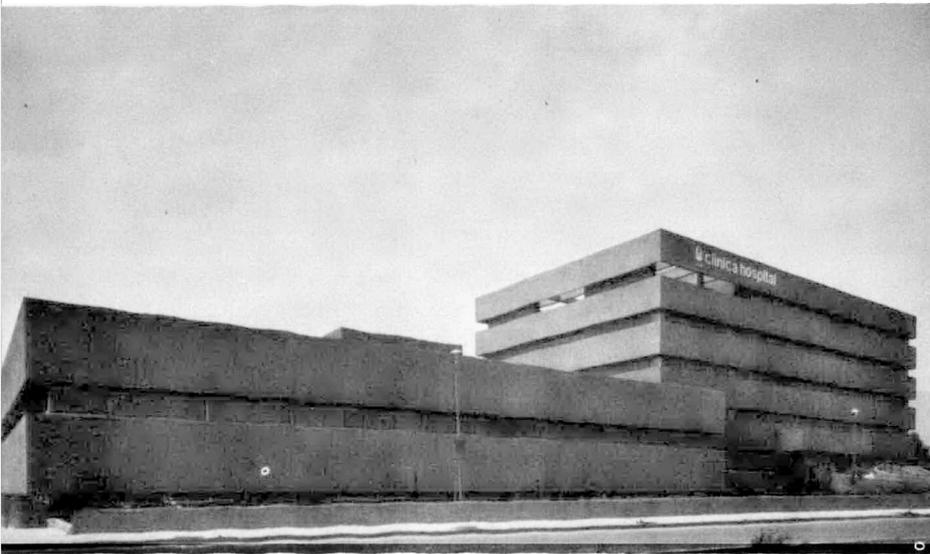
# 5

## CLINICA HOSPITAL EN MONTERREY, N.L.



Con el objeto de cubrir la demanda de atención médica de más de setenta mil derechohabientes del estado de Nuevo León y sus áreas de afluencia circunvecinas, se ha realizado esta clínica hospital, que junto con la existente y de acuerdo al plan de estructuración y organización para la atención de la salud, funcionará como unidad de concentración con las especialidades médicas que esta población demanda.

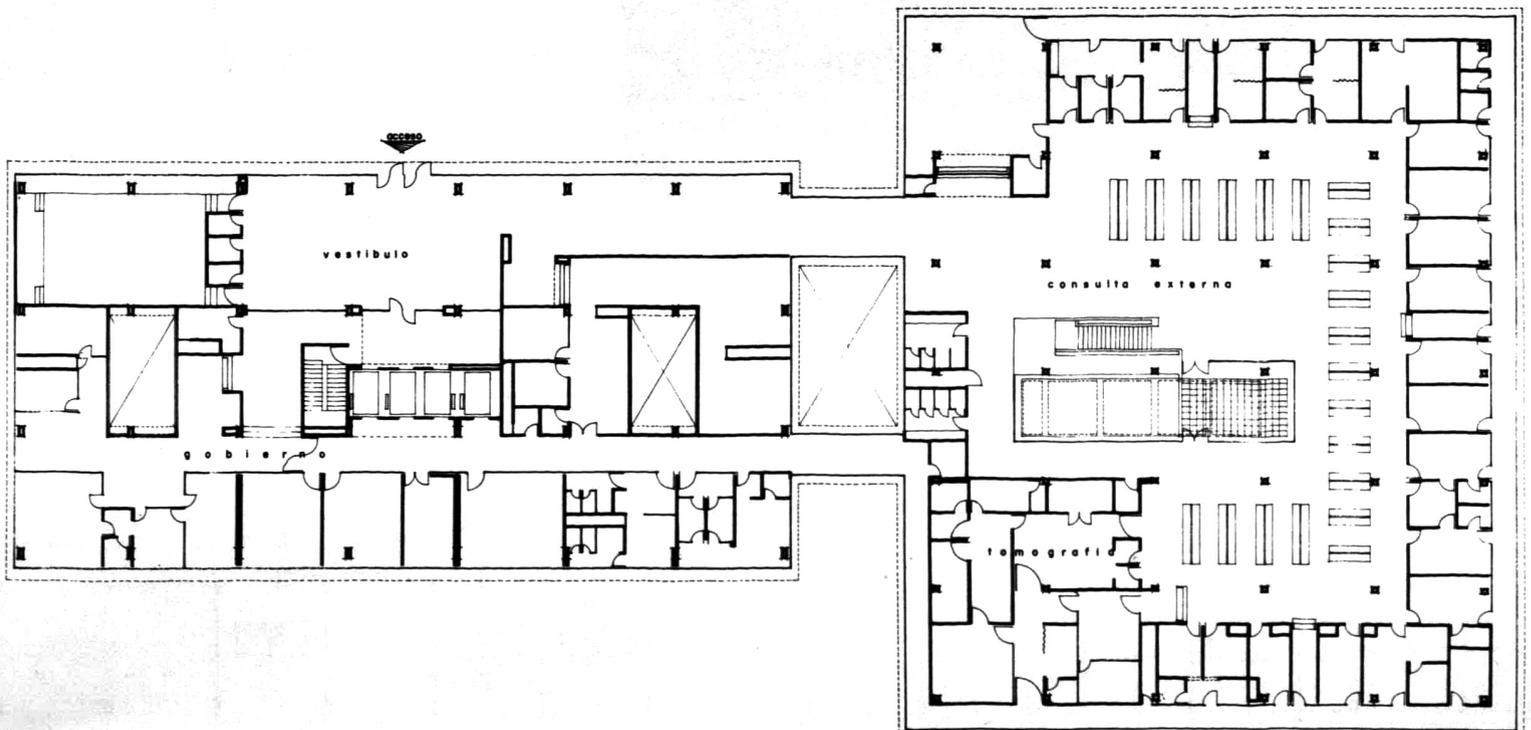
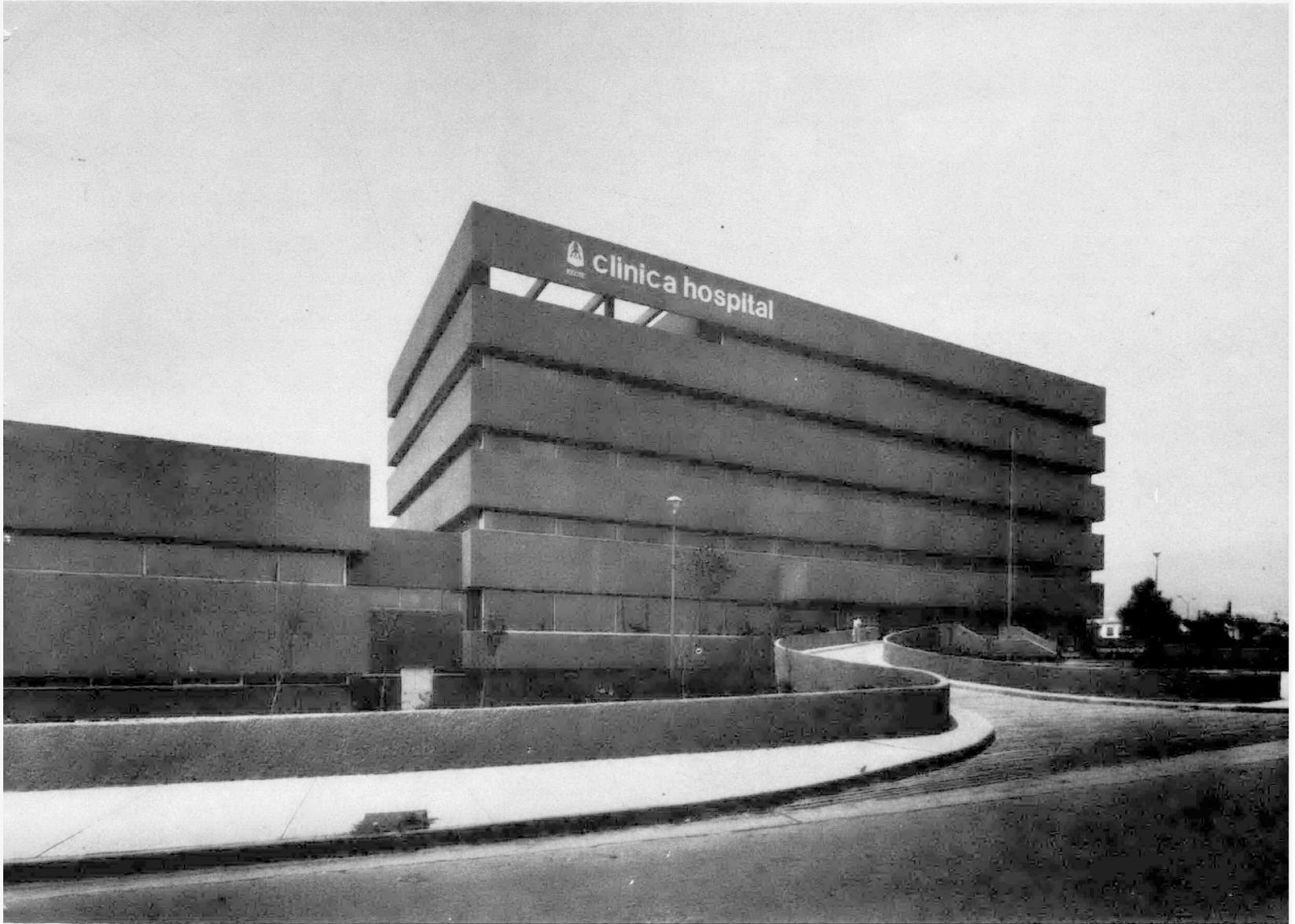
Esta unidad arquitectónica tiene un área construida de cerca de doce mil metros cuadrados, superficie distribuida en un semisótano, una planta baja y una torre de cuatro pisos, en las que se albergan los servicios clínicos de diagnóstico, tratamiento y hospitalización.





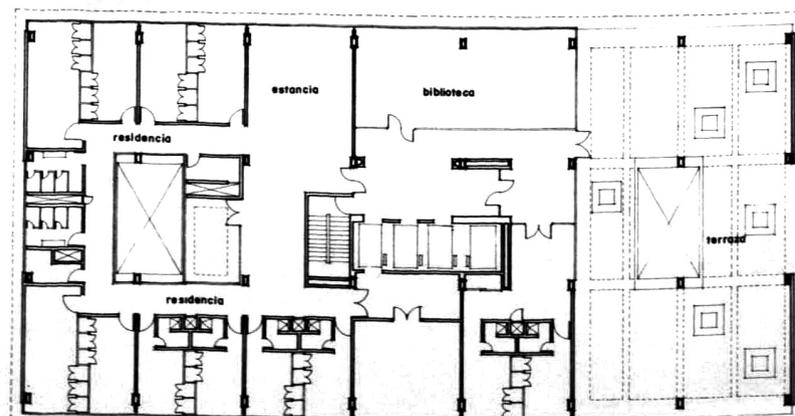
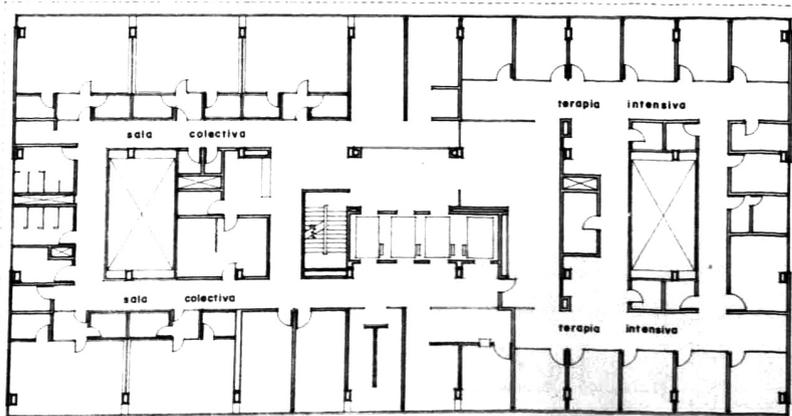
# CLINICA HOSPITAL EN MONTERREY, N.L.

# 5



# 5

## CLINICA HOSPITAL EN MONTERREY, N.L.





# CLINICA HOSPITAL EN CONSTITUYENTES, D.F.

# 6

El Hospital Constituyentes, en proceso de construcción, cubrirá la demanda institucional existente a nivel nacional de tratamientos altamente especializados en las siguientes áreas:

Medicina Nuclear

Cirugías: del sistema vascular periférico  
Ortopedia  
Reconstructiva y neurocirugía

Embarazo de alto riesgo

Perinatología

Fisiatría y

Hospitalización urgente

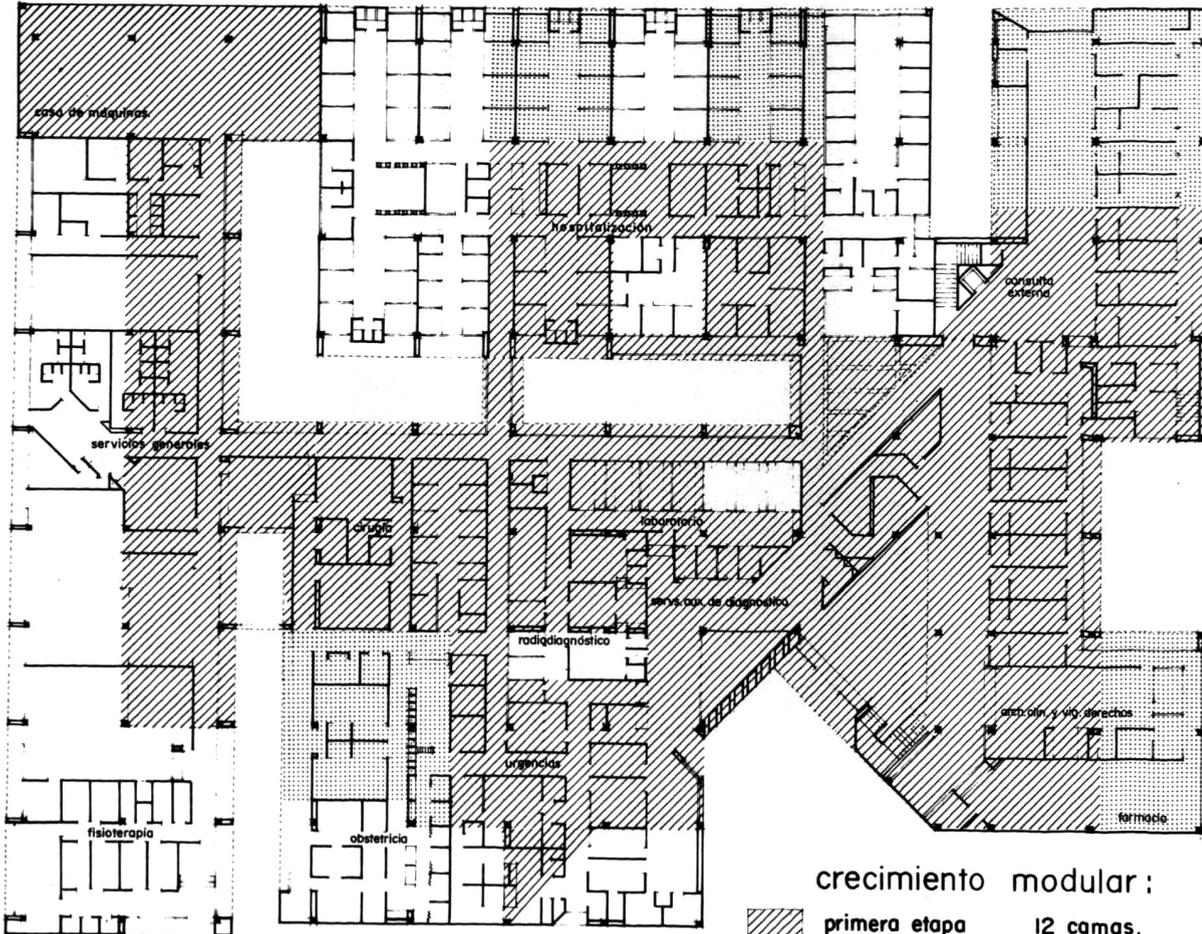
Este centro será la unidad con mayor capacidad de atención médica, de que dispondrán los trabajadores al servicio del Estado Mexicano.



## hospital zona poniente



## planta de conjunto



planta baja

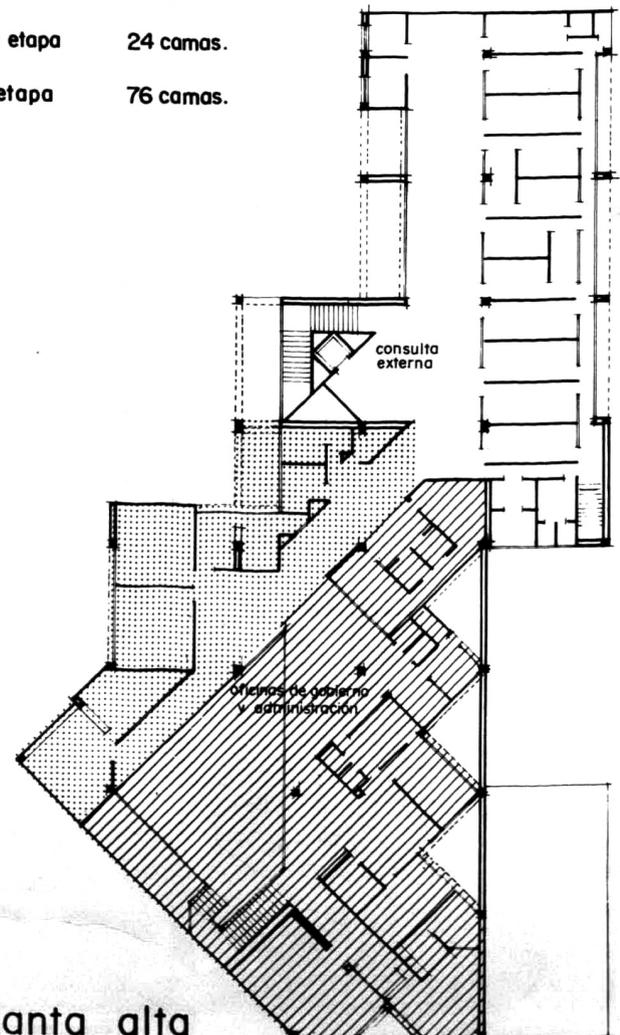
Ante las condiciones explosivas con que se requiere la atención a la salud de los trabajadores del Estado, el Instituto ha diseñado la clínica prototipo de crecimiento modular, solución arquitectónica que pretende dar satisfacción, anticipada y organizadamente, a la demanda de servicios médicos que el incremento natural de la población derechohabiente implica.

Esta unidad se estructura a partir de un núcleo básico de servicios para el mínimo de derechohabientes, al cual se le pueden añadir otras secciones que, con el transcurso del tiempo, sea necesario edificar, sin interrumpir los servicios que estén operando en ese momento.

El límite máximo previsto, para tales unidades, es el de una clínica hospital con capacidad para 84 camas y una población de cincuenta y seis mil derechohabientes. Otro de los objetivos alcanzados es el de prever la integración del sector salud, es decir que en estas unidades cualquier tipo de sistema de salud funcionaría perfectamente, ya que se apega a los lineamientos generales definidos en los Comités Internacionales de Seguridad Social.

crecimiento modular :

	primera etapa	12 camas.
	segunda etapa	24 camas.
	tercera etapa	76 camas.

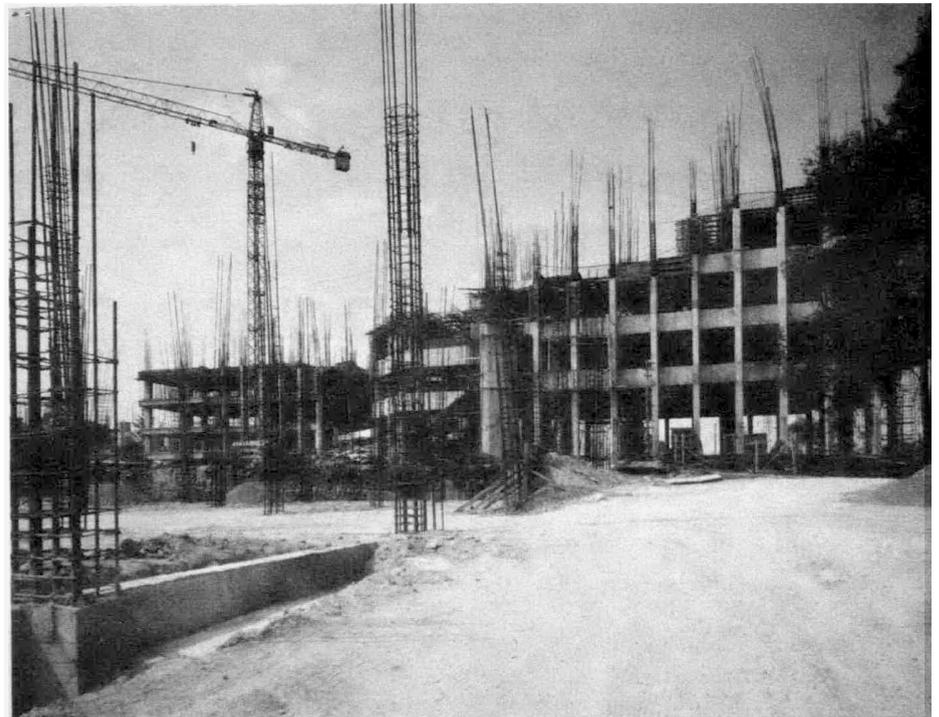


planta alta



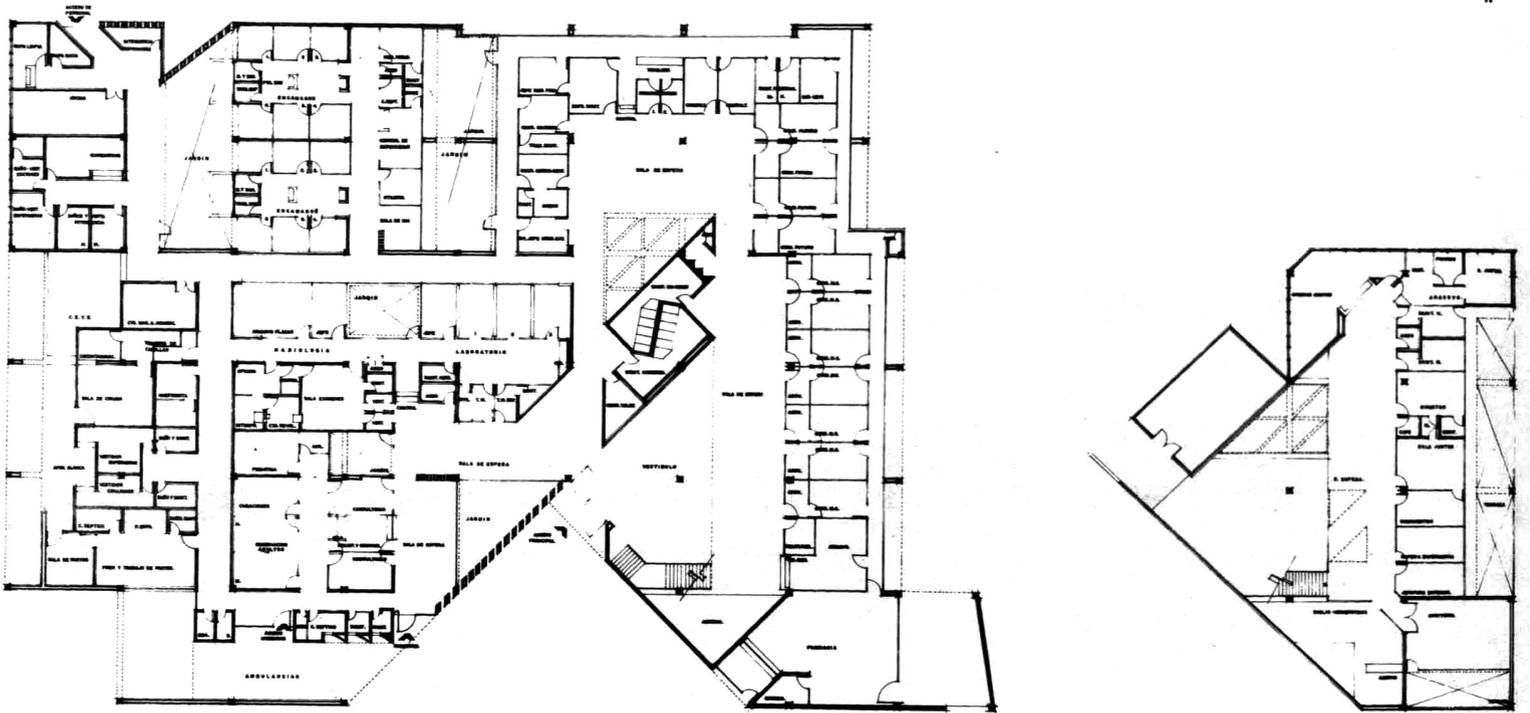
# UNIDAD DE CRECIMIENTO MODULAR

# 7



# 8

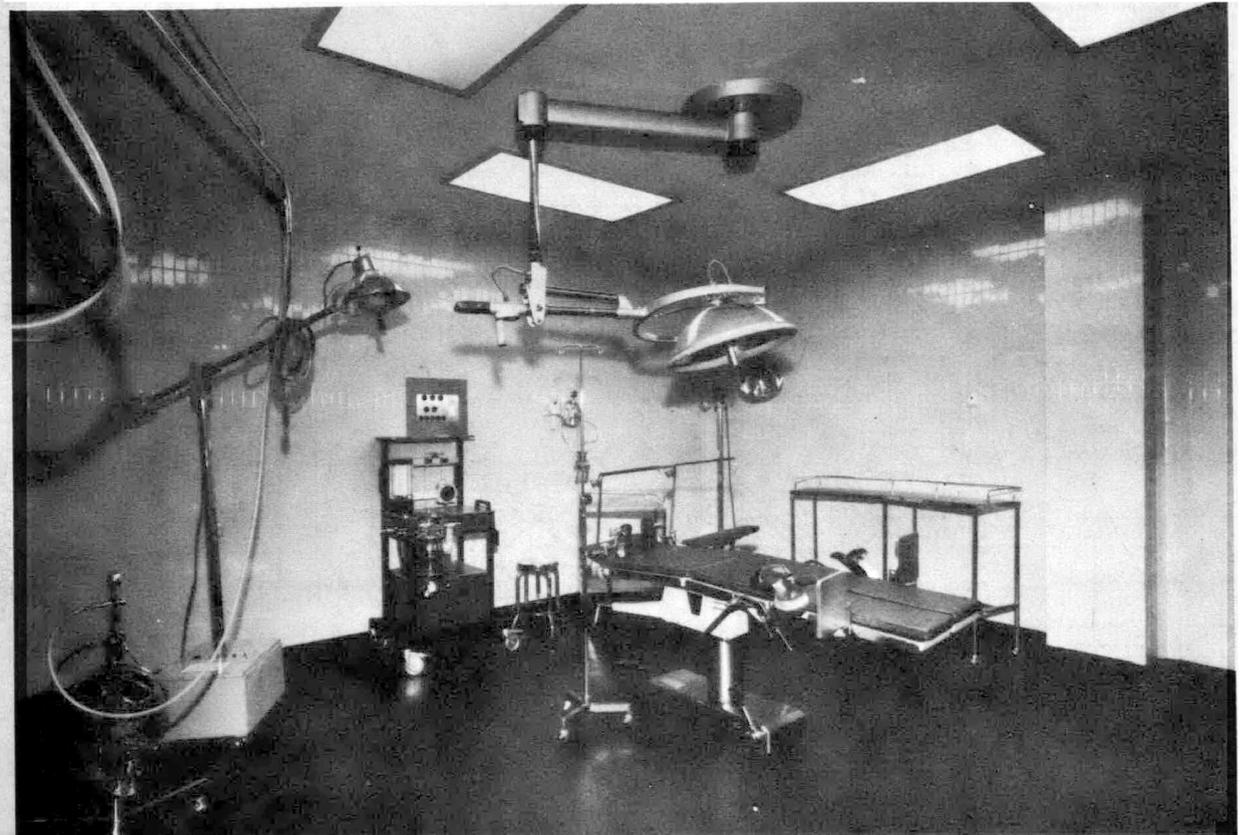
## CLINICA DE ESPECIALIDADES MONCLOVA, COAH.

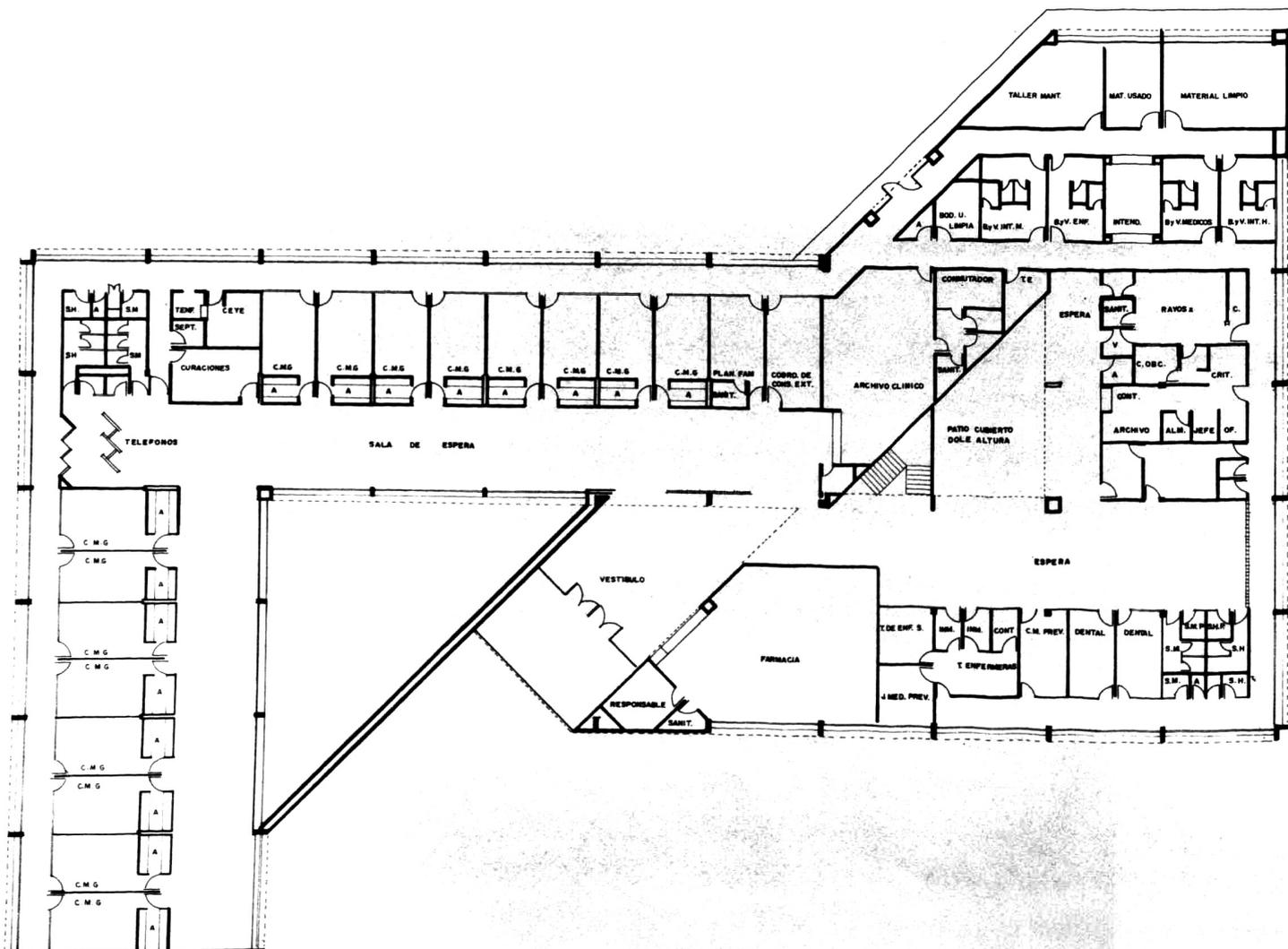
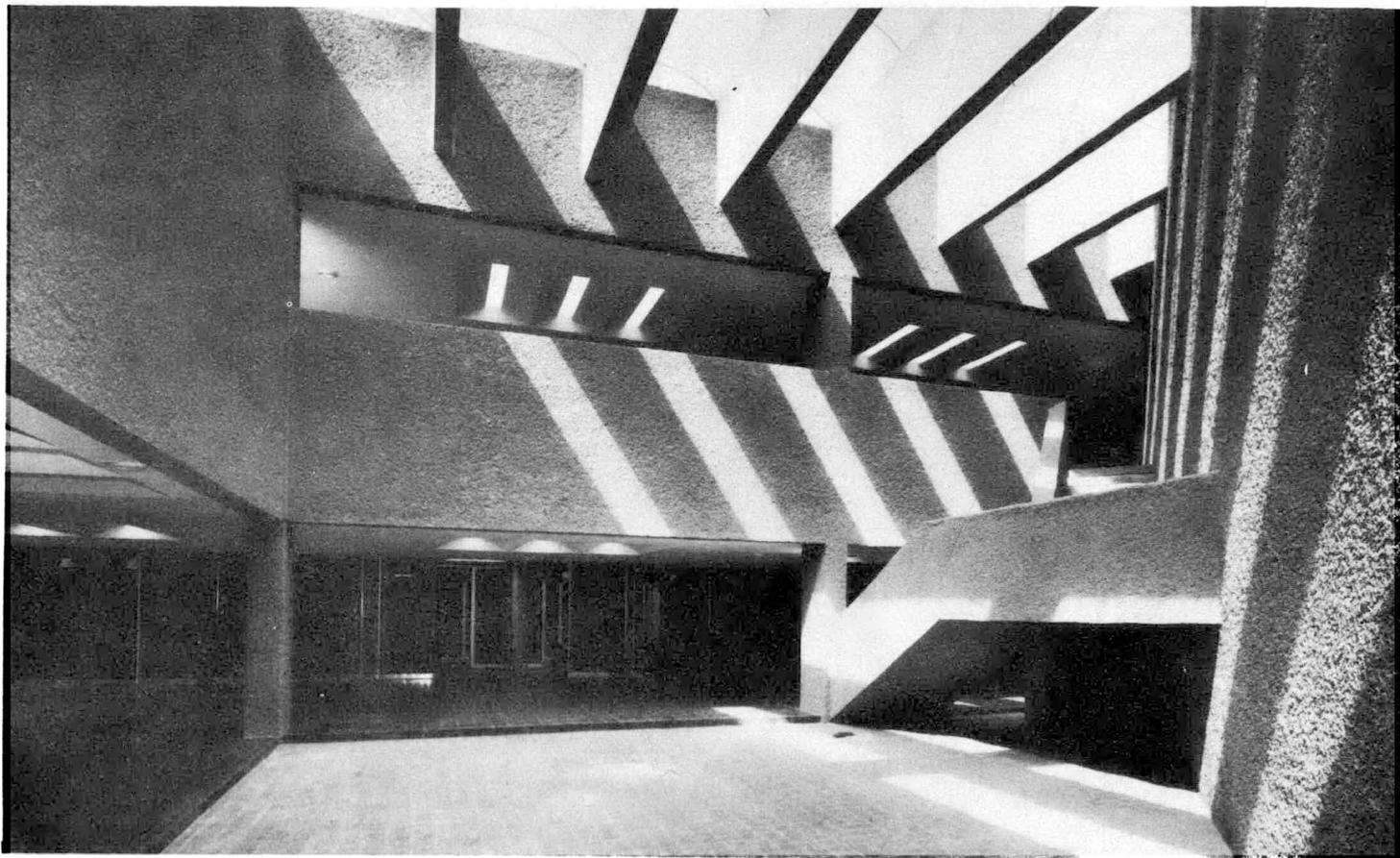




**CLINICA DE ESPECIALIDADES  
MONCLOVA, COAH.**

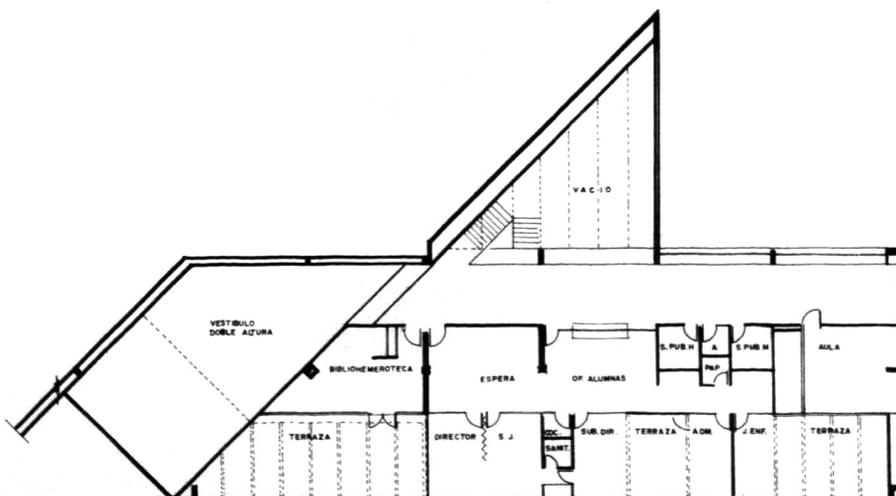
**8**

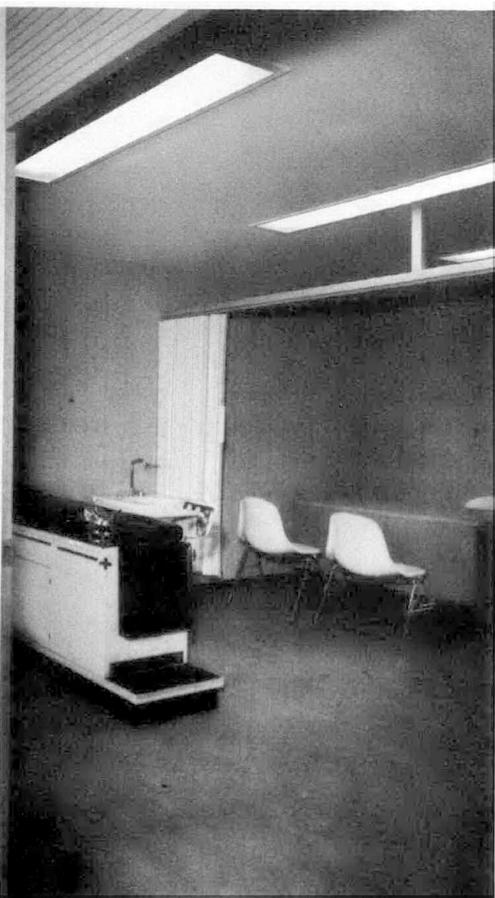






Con la inauguración y puesta en operación de las clínicas de adscripción de Ecatepec, Neza-Zaragoza y Texcoco, el sistema de atención médica intermedia, en la zona metropolitana central, alcanza la cifra de 44 unidades de servicio con setecientos veintidós consultorios para la atención de dos millones quinientos mil derechohabientes. La atención que éstas prestan a su comunidad, está referida a la consulta externa, con las modalidades de medicina general, medicina de especialidades y radiología. Es objetivo primordial la capacitación de los usuarios para la conservación de su salud, acción considerada como la medida preventiva acorde a la práctica de la medicina contemporánea.







## CLINICA DE ADSCRIPCION EN ECATEPEC, MEX

# 10



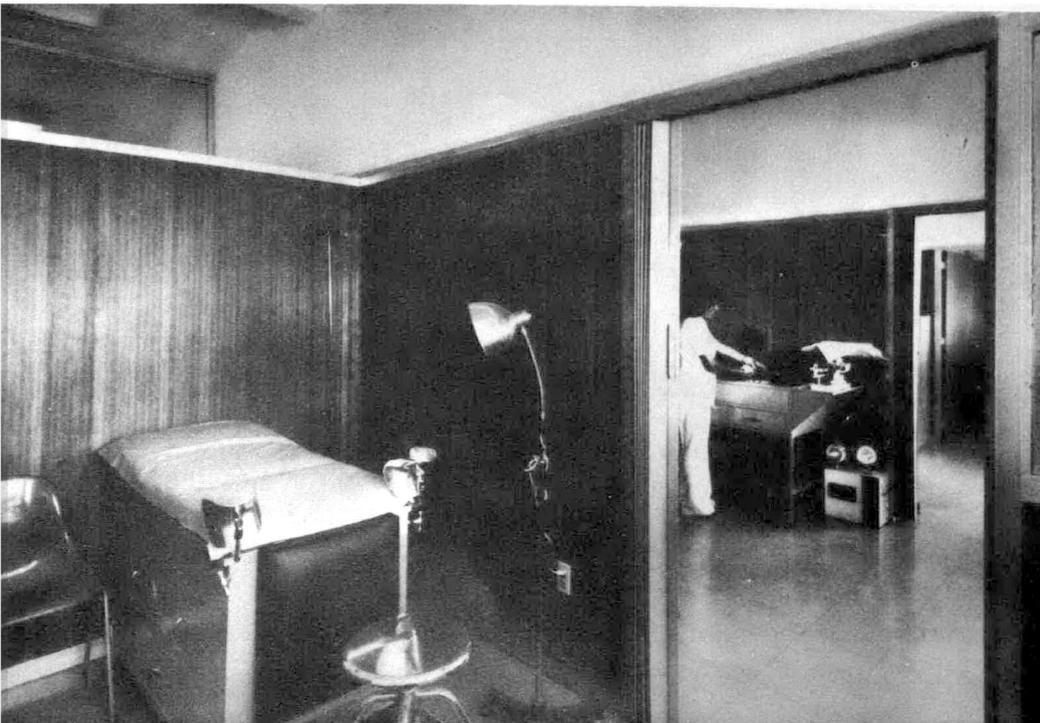
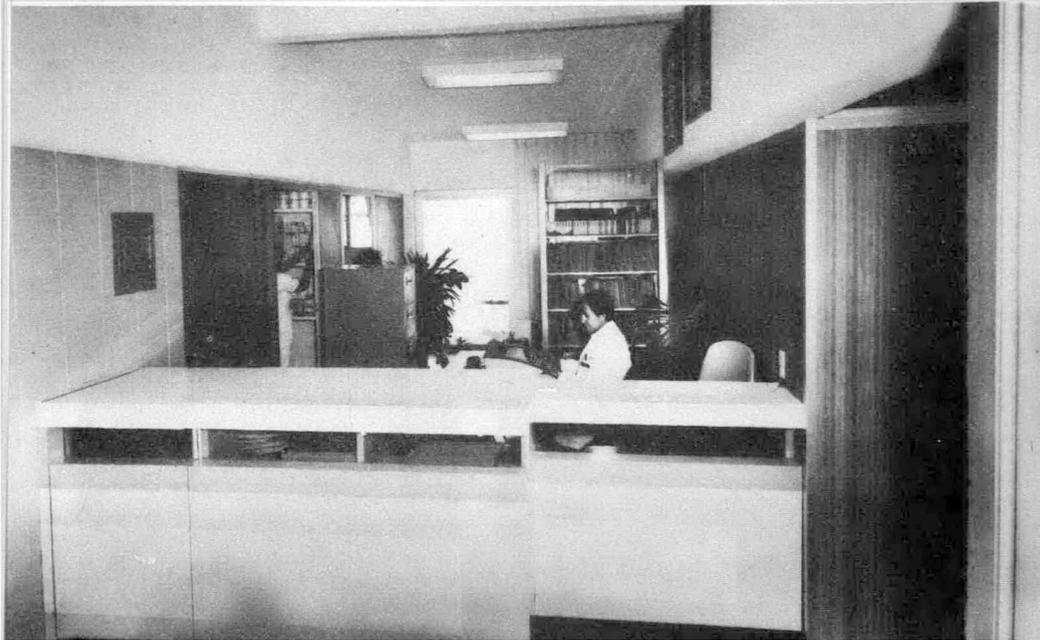
La clínica de Ecatepec resulta característica de la forma como el Instituto concibe, diseña y construye sus instalaciones. Esta unidad atenderá a 65,000 derechohabientes inscritos en su área de influencia.

Cuenta con 20 consultorios de medicina general y de especialidades, solucionada en dos niveles. En la planta baja se encuentran los consultorios y los locales necesarios para el correcto funcionamiento de éstos; en la planta alta se ubican el laboratorio y los servicios administrativos.

El servicio de consulta externa cuenta con dieciséis consultorios de medicina general, dos de especialidades, dos de medicina preventiva y un laboratorio radiológico.

**11**

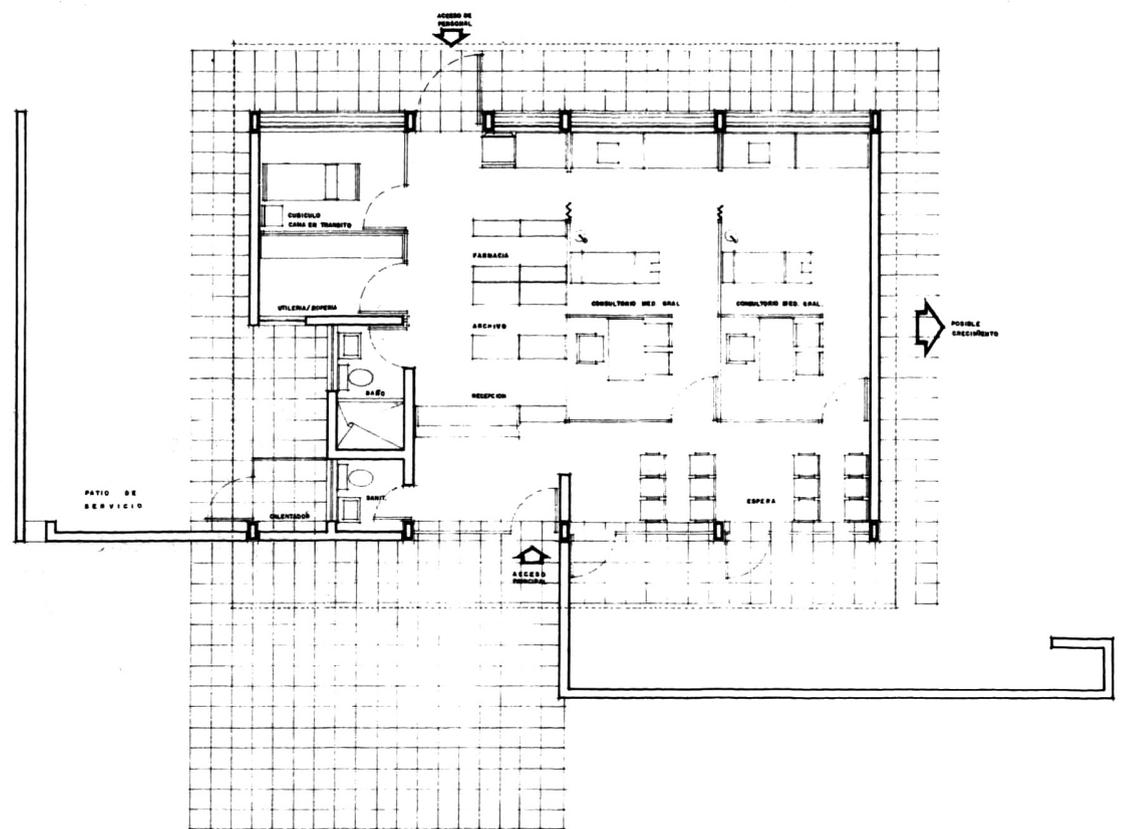
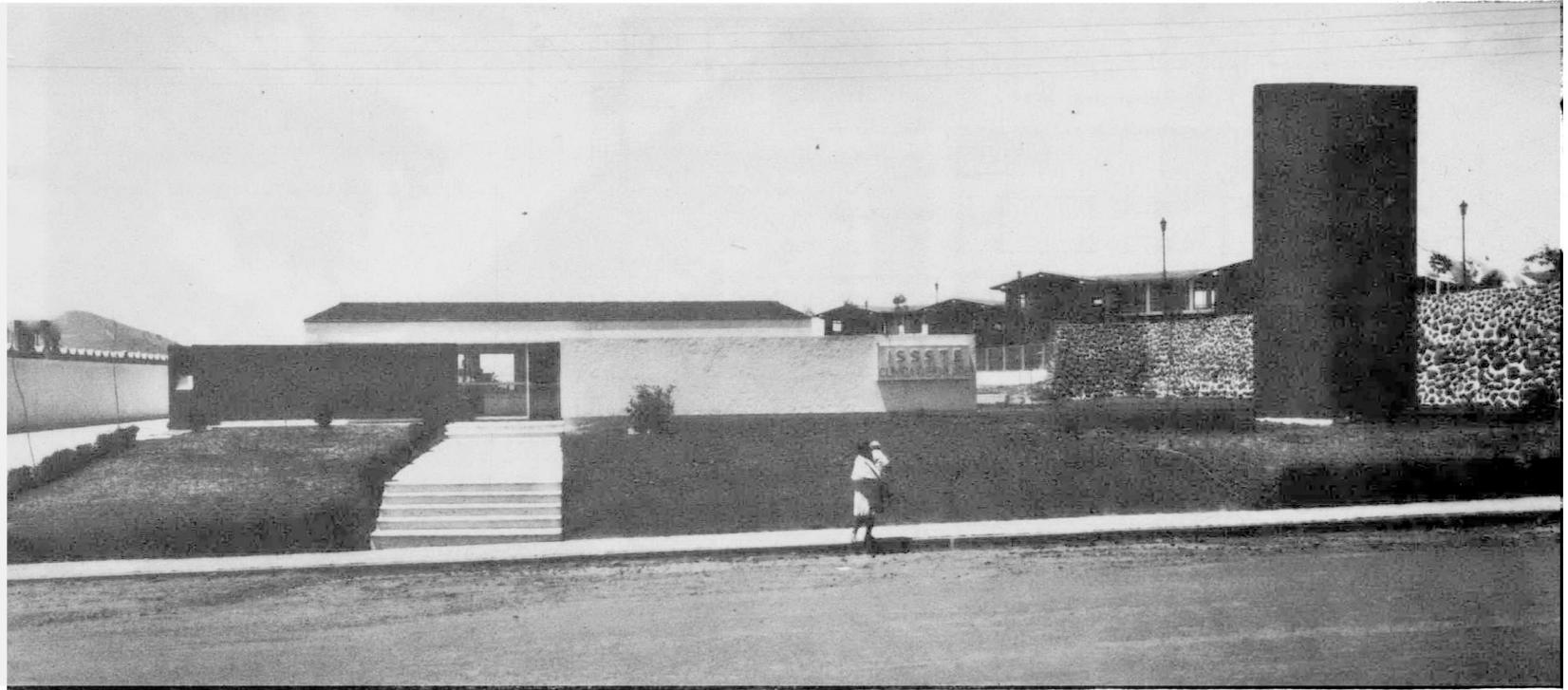
**CLINICA DE MEDICINA GENERAL  
ATLACOMULCO, MEX.**





# CLINICA DE MEDICINA GENERAL ATLACOMULCO, MEX.

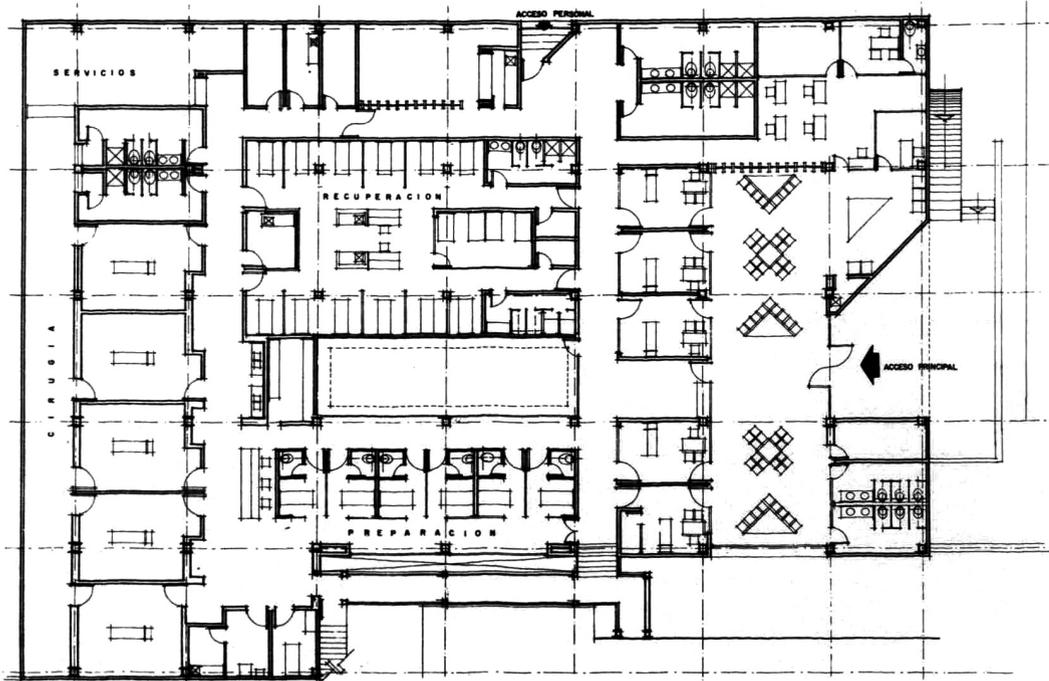
# 11



Se ha logrado mejorar los sistemas y procedimientos para el otorgamiento de los servicios médicos, a través del establecimiento de una estructura racionalizada por niveles de atención médica, que acerque éstos a la población derechohabiente. El Instituto ha estructurado, al consultorio de medicina general, como primer contacto con esta población, llevando así el primer nivel de atención a los lugares más remotos y necesitados de la nación, sin salirse

de los lineamientos generales de sus objetivos.

El consultorio de medicina general es muy significativo, ya que ha sido tipificado, por su capacidad (1 o 2 consultorios con 2 camas de tránsito) y por sus aspectos técnico-constru-ctivos. Sin ser tan impresionantes sus caracte-rísticas tecnológicas, es de tomarse en conside-ración la optimización de los materiales y siste-mas constructivos utilizados.

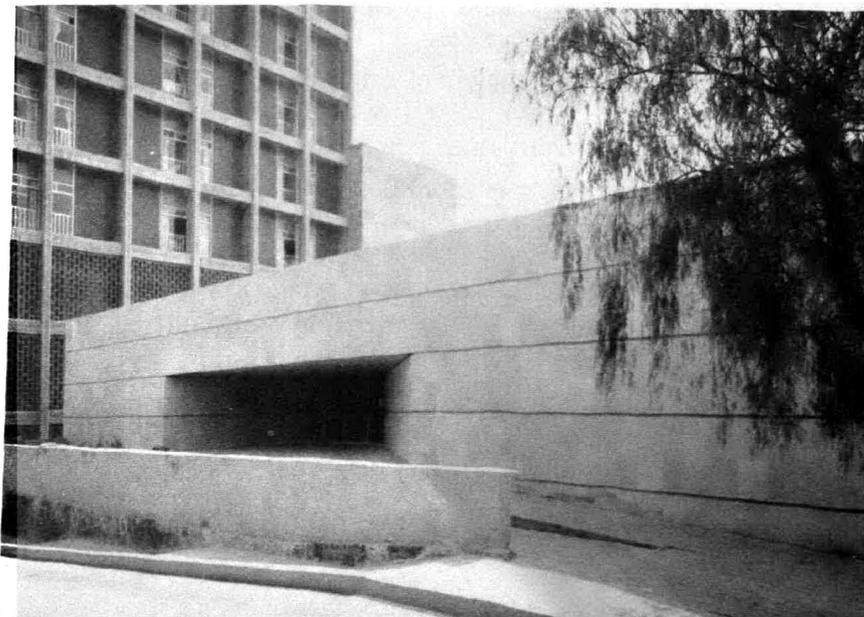


El sistema de otorgamiento de salud, a nivel Institucional, ha establecido una estructura escalonada de servicio, por medio de la cual se derivan los casos que requieren de mayor nivel de atención a las unidades que cuentan con la estructura adecuada para ello; en la zona metropolitana de la ciudad de México, las clínicas hospitalarias captan la demanda de atención hospitalaria que se genera en las clínicas de adscripción. Las unidades hospitalarias de larga estancia son nueve, que en su conjunto cuentan con novecientas once camas.

Con la operación del Centro de Cirugía Externa, se incrementó notablemente la capacidad de atención hospitalaria de larga estancia (3 a 5 días), ya que en este centro se intervienen los casos de cirugía superficial, que no requieren de un largo periodo de recuperación, aunque sí de condiciones extremas de asepsia, disminuyéndose además los costos de operación.

Este centro piloto de cirugía externa, representa un avance de la seguridad social en el área médica, dado que permite una mayor racionalidad en el uso de las unidades médicas, al disminuir sus cargas de trabajo; en él se experimentaron nuevos mecanismos administrativos y operacionales, con el objeto de optimizar los recursos humanos y físico-materiales existentes.

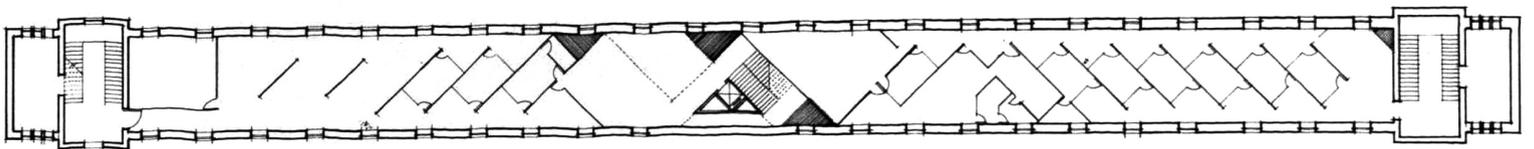
La capacidad prevista de operación del centro es de ocho mil doscientos ochenta intervenciones de cirugía menor al año. La unidad se construyó anexa al centro hospitalario, con el objeto de utilizar la infraestructura clínica y hospitalaria existente. La capacidad física de esta clínica especializada en cirugía menor, es de: cinco quirófanos; doce camas para recuperación post-intervención para adulto; camas pediátricas y cinco consultorios; más las áreas de servicio y apoyo necesarias para el correcto funcionamiento de la unidad.





**OFICINAS ADMINISTRATIVAS  
SAN FERNANDO, TLALPAN**

**13**

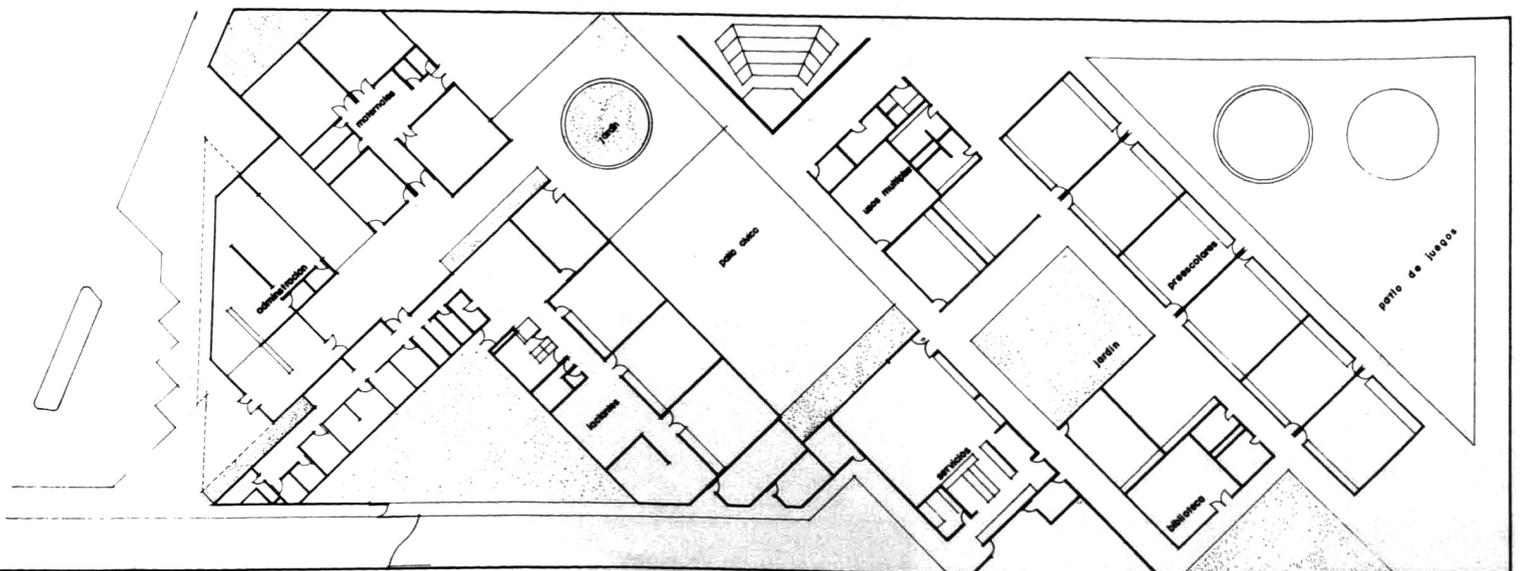




Dentro de los programas del ISSSTE, se estableció la necesidad de realizar estancias para el bienestar infantil, para lo cual se efectuaron estudios de los programas de necesidades, secuencias de actividades interrelaciones e incluso análisis ergonómicos de los infantes, para los cuales se desarrolló este tipo de edificio..

De esta forma se efectuó el diseño de las estancias infantiles, partiendo de diagramas donde se integrarán las actividades de todo el personal

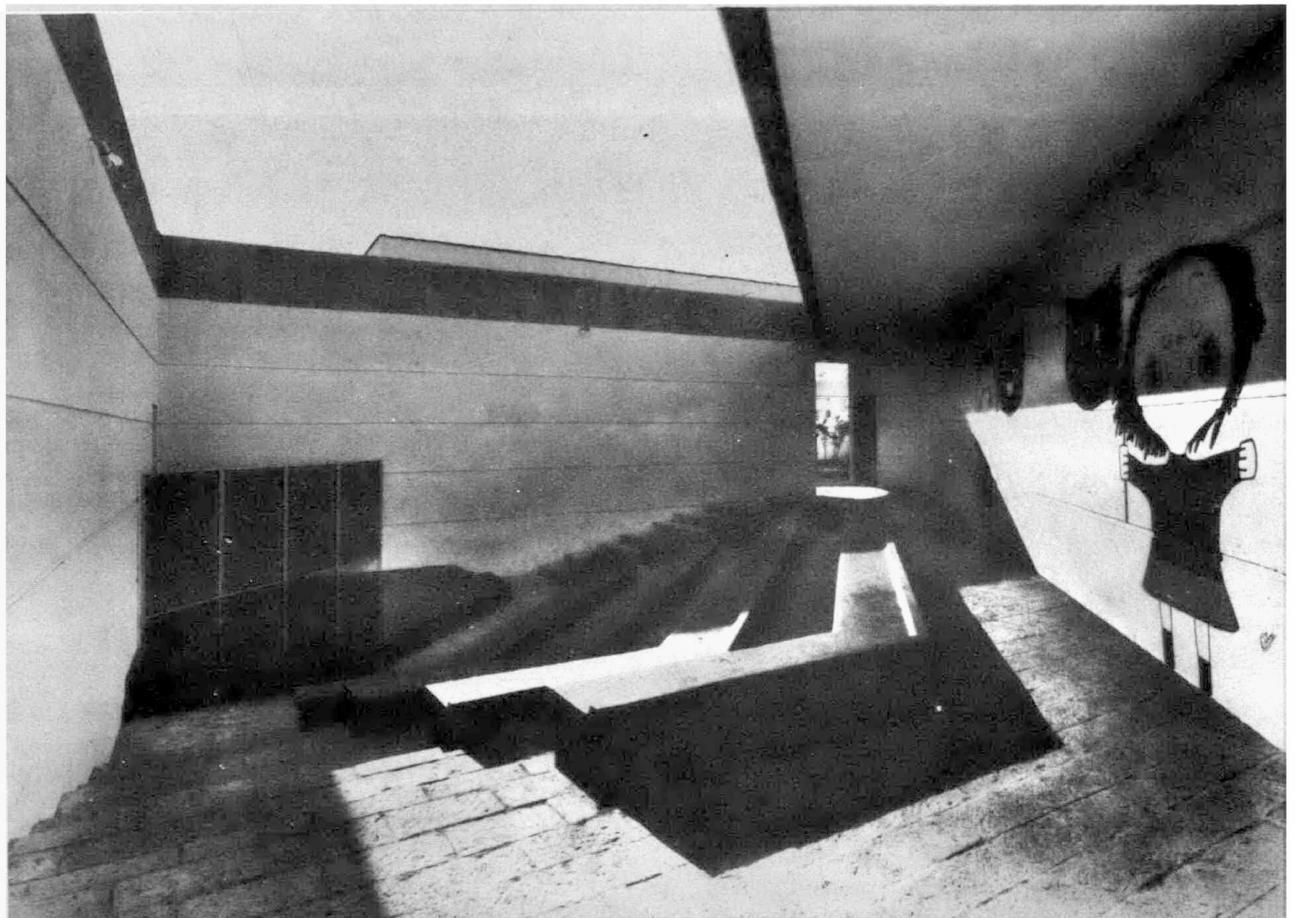
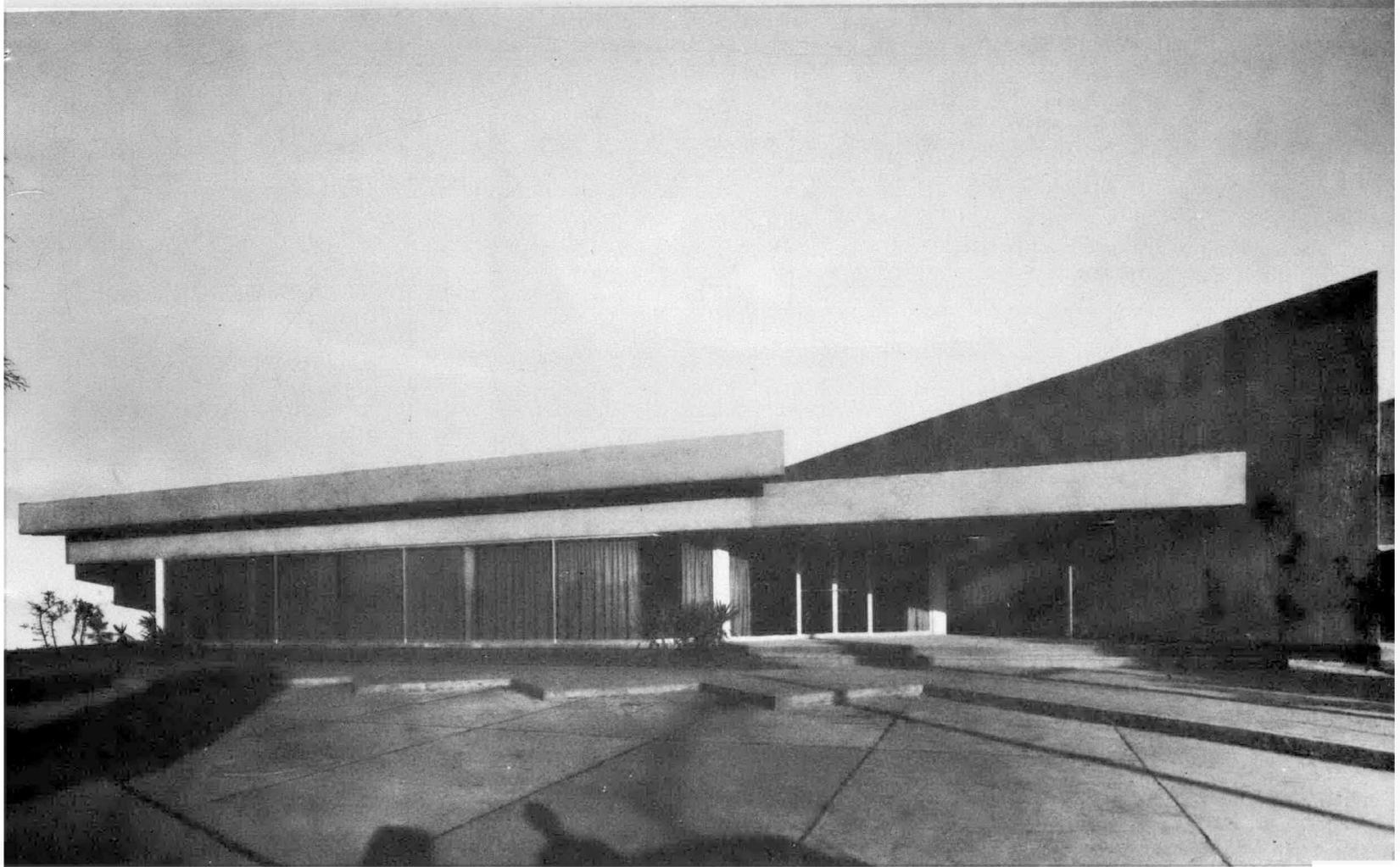
de atención, como de los infantes mismos, propiciando el desarrollo de espacios perfectamente determinados para cada uso y función y donde todos los elementos participantes, desde mobiliario y equipo hasta instalaciones y materiales de acabado, fueron determinados perfectamente para cada uso y función, de acuerdo a un criterio perfectamente institucional. De esta forma se tienen en proceso 6 unidades que darán servicio a más de 2 100 niños en edades que fluctúan de 45 días de nacidos hasta los 5 años 11 meses.





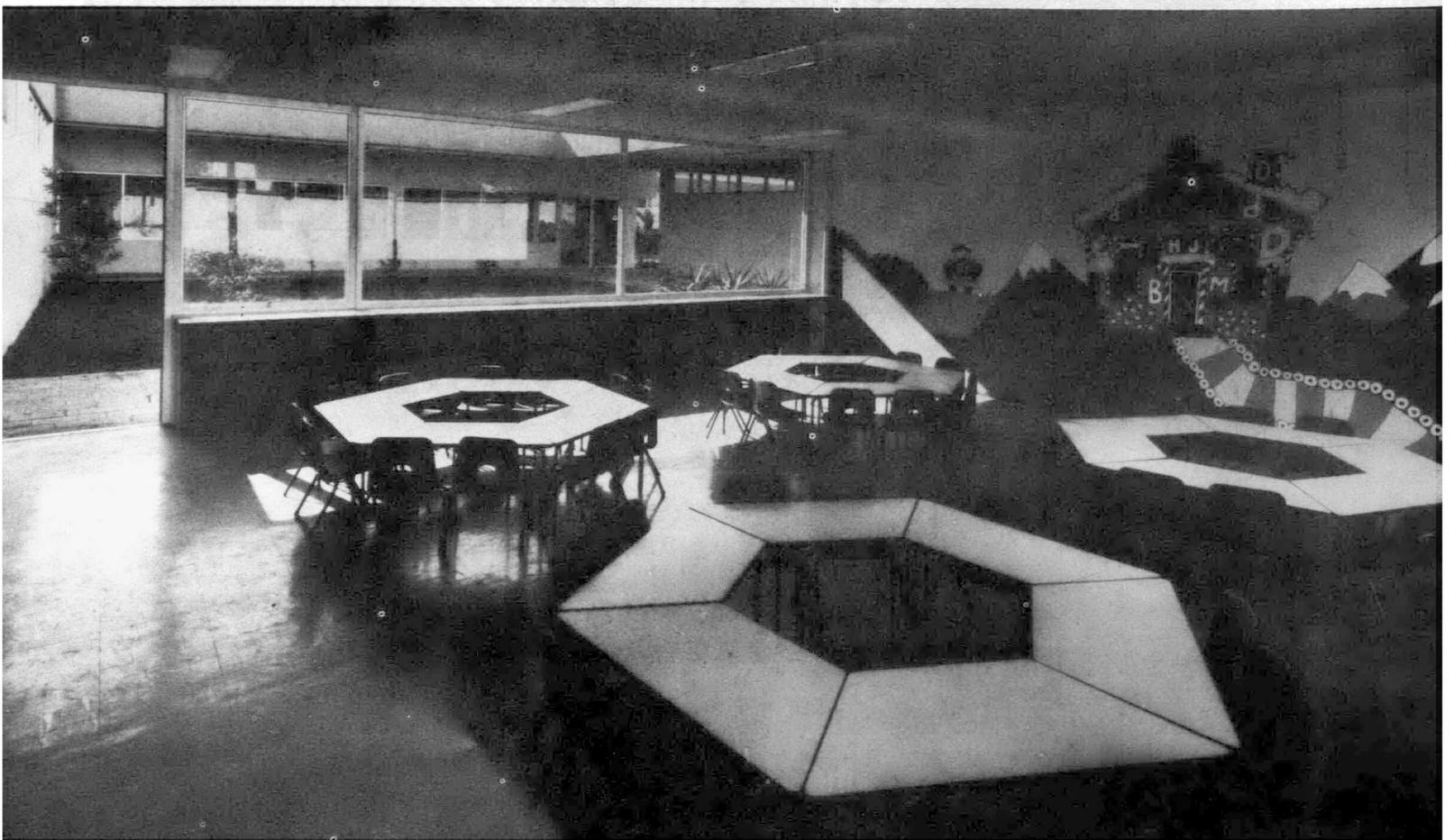
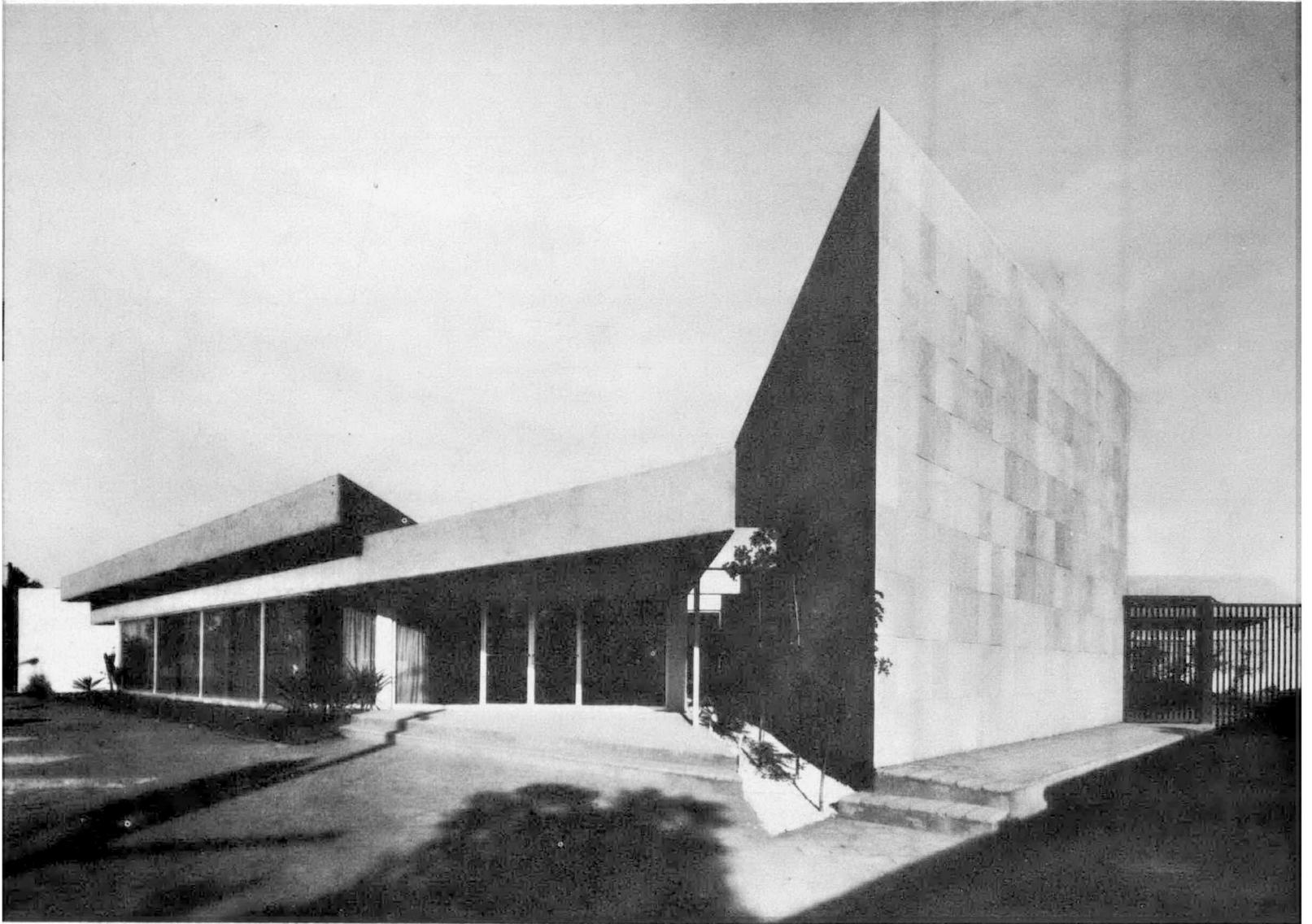
**ESTANCIAD E BIENESTAR INFANTIL  
AGUASCALIENTES, AGS.**

**14**



14

ESTANCIAD E BIENESTAR INFANTIL  
AGUASCALIENTES, AGS.





# ESTANCIA DE BIENESTAR INFANTIL FRESNILLO, ZAC.

# 15



El diseño arquitectónico de esta estancia, además de solucionar los requerimientos funcionales que el desarrollo de las diferentes actividades educativas demandan, trata de crear un ambiente adecuado a los infantes; el área de terreno que ocupa esta estancia es de 6,474,88 m<sup>2</sup> (seis mil cuatrocientos setenta y cuatro punto ochenta y ocho metros cuadrados).

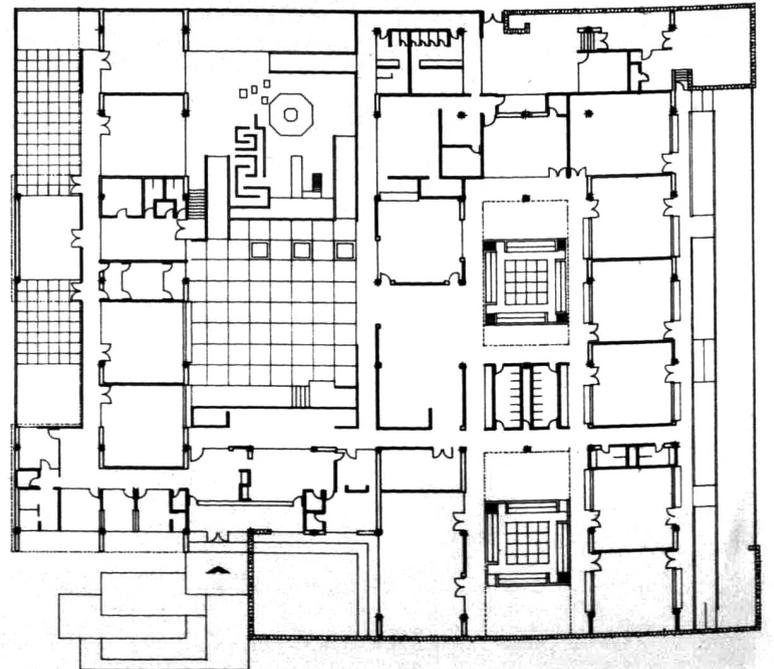
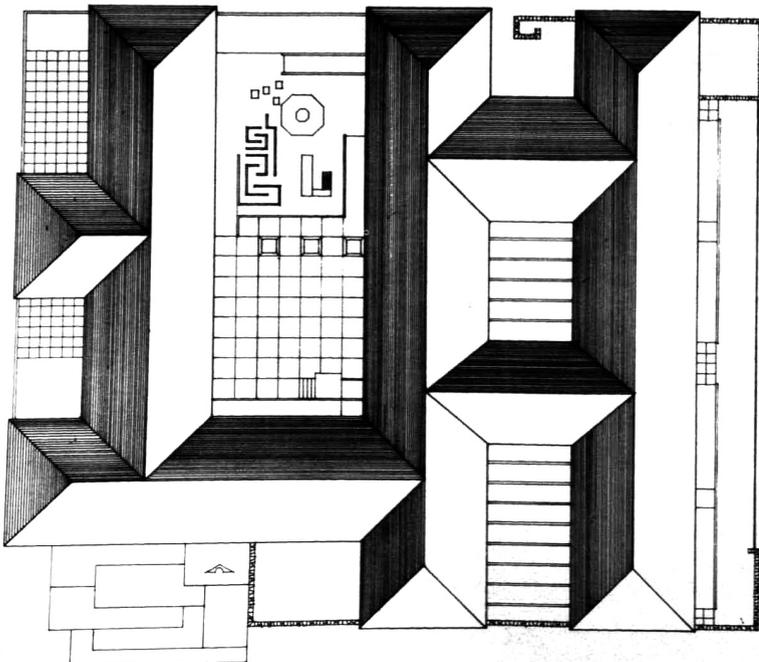
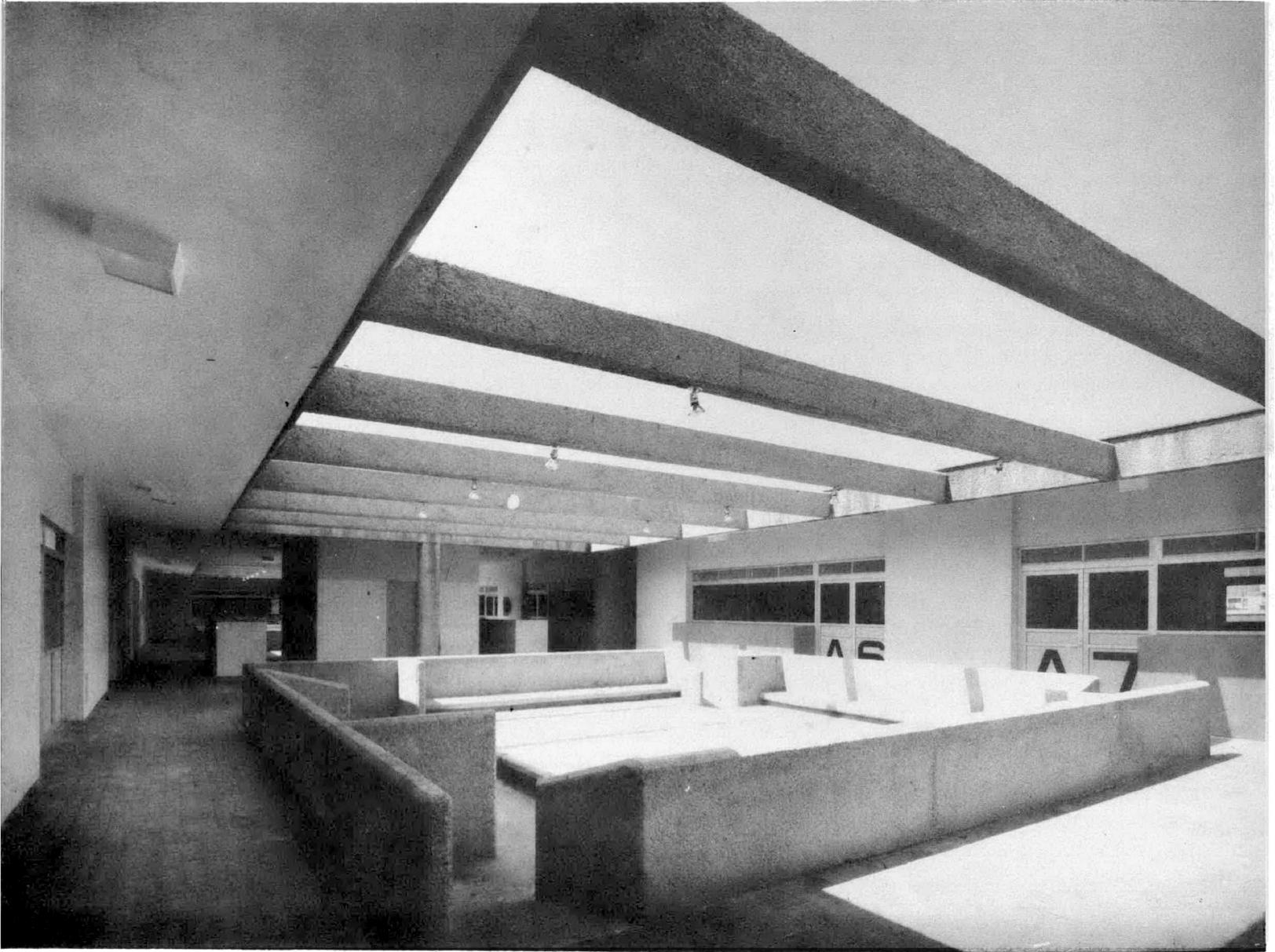
La superficie construida que alberga las actividades a cubierto es de 3,182.50 m<sup>2</sup> (tres mil ciento ochenta y dos punto cincuenta metros cuadrados), y el área descubierta para actividades al aire libre es de 3,292.38 m<sup>2</sup> (tres mil doscientos noventa y dos punto treinta y ocho

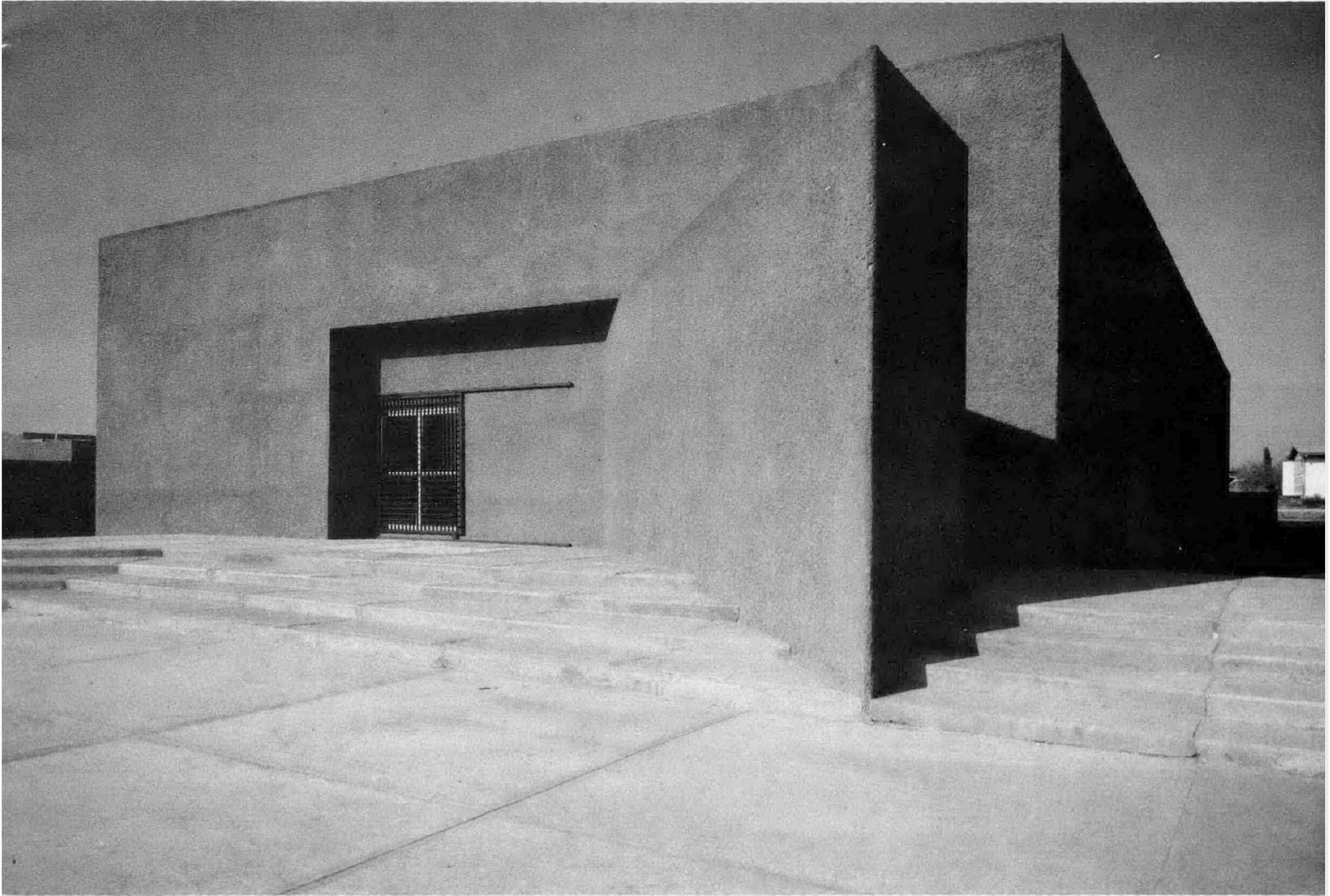
metros cuadrados).

La capacidad proyectada para la estancia de bienestar infantil fue de 400 niños de los cuales 85 (ochenta y cinco) serán lactantes, 105 (ciento cinco) maternas y 210 (doscientos diez) preescolares.

Los locales destinados al cuidado y la atención infantil, son los siguientes:

4 (cuatro) salas para lactantes, 5 (cinco) salas para maternas, 6 (seis) aulas para preescolares y 8 (ocho) aulas destinadas a actividades comunes pero con equipamiento y disposición especiales.

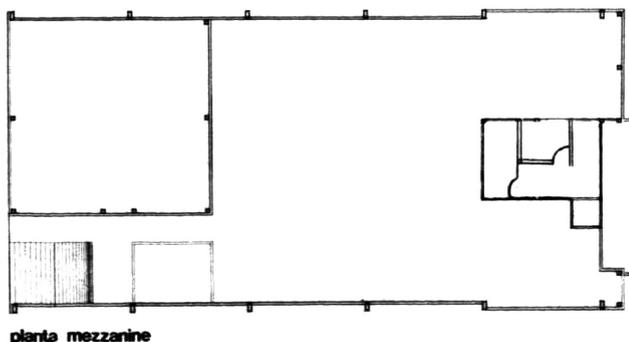
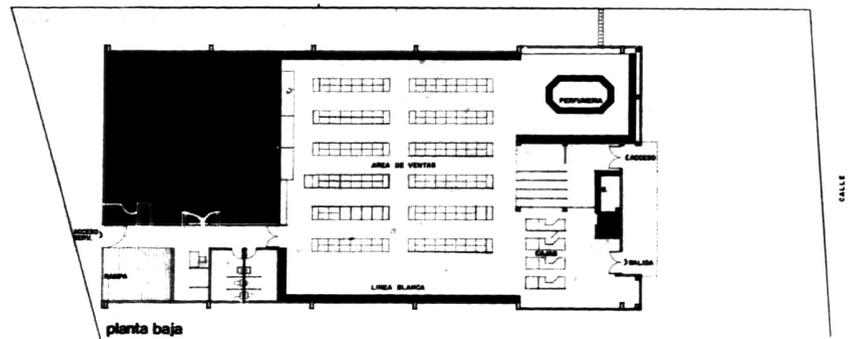




El ISSSTE dispone, en el área metropolitana de la ciudad de México, de un sistema de unidades compuesto de tiendas y centros comerciales, para la venta de productos de consumo, que se ha estructurado de la siguiente manera:

Veinticuatro tiendas de autoservicio, diseminadas en toda el área metropolitana, para facilitar el acceso de los derechohabientes y cuatro grandes centros comerciales, que se localizan en los centros de gravedad de cuatro regiones geográficas en que se ha dividido el área de los cuales hoy han sido construidas tres: el Centro Comercial Norte, el Centro Comercial Sur y el recientemente inaugurado Centro Comercial de Oriente; con la construcción del Centro Comercial Poniente, se cubrirá el rumbo urbano faltante.

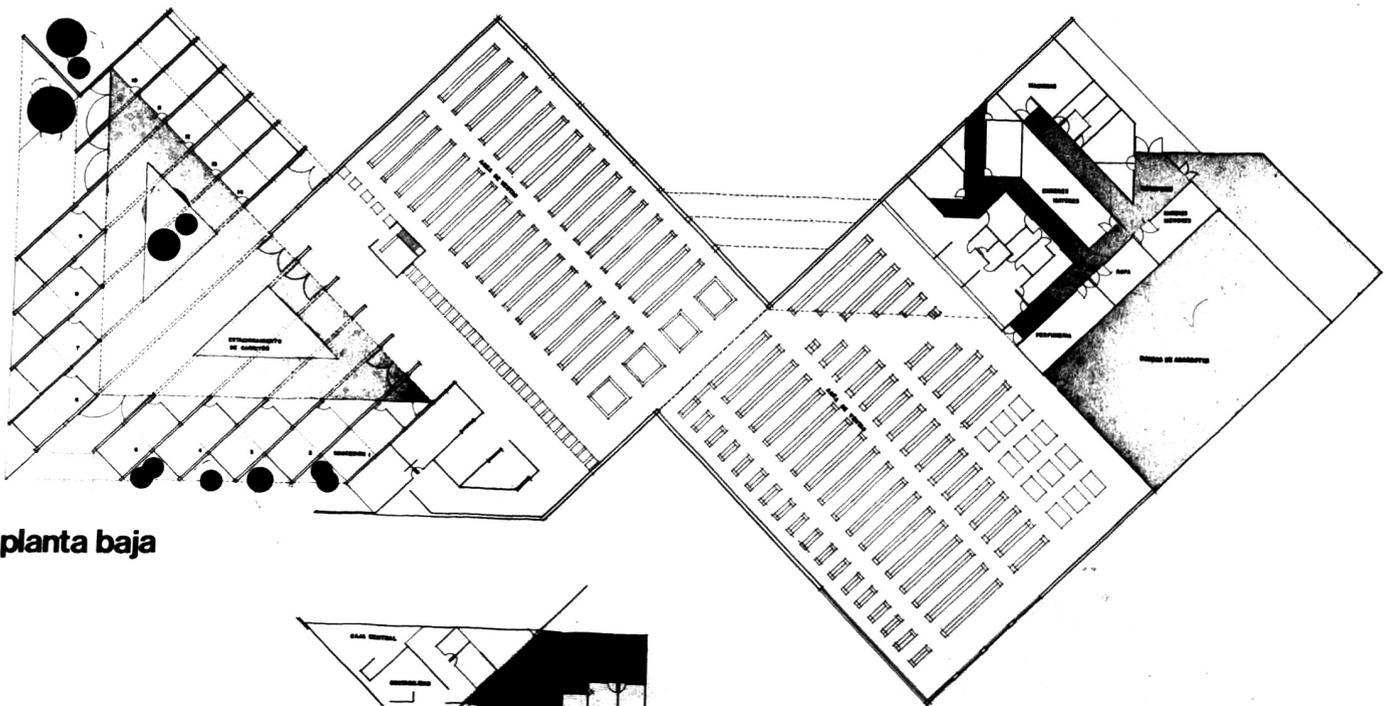
En conjunto este sistema dispone de más de treinta mil cuatrocientos metros cuadrados de área para la exposición y venta de mercaderías, para el servicio de los trescientos mil derechohabientes que radican en la ciudad y prestan servicios al Estado Mexicano.



Área de Ventas	537 m <sup>2</sup>
Área de Servicios	294 m <sup>2</sup>
Área Administrativa	42.5 m <sup>2</sup>
Áreas Complementarias	1004 m <sup>2</sup>
Sup de Terreno	2404 m <sup>2</sup>



**centro comercial zona oriente**



**planta baja**

**planta mezanine**

**plantas arquitectónicas**



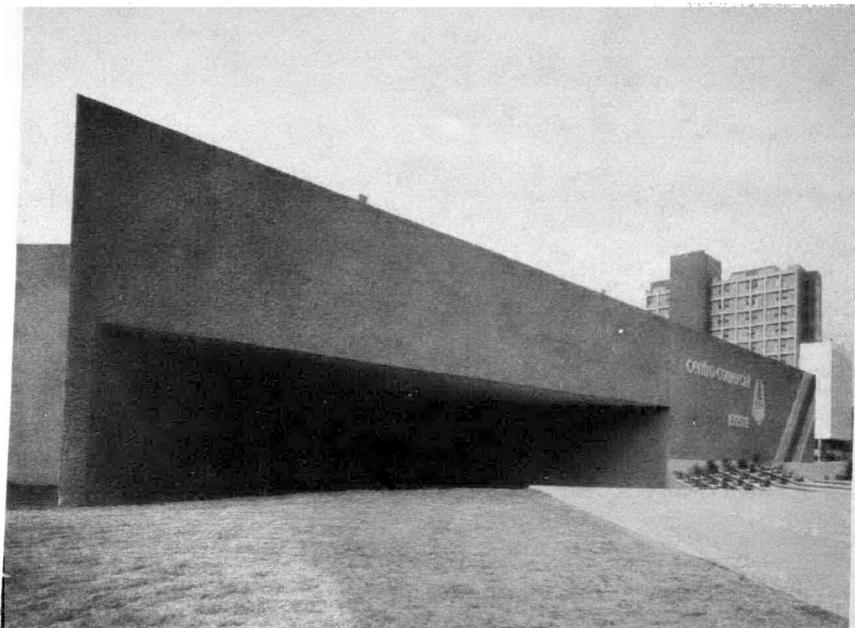
**CENTRO COMERCIAL  
ZARAGOZA, D.F.**

**18**





El gran Centro Comercial de Zaragoza, corresponde a la zona oriente. Su solución arquitectónica se resolvió respondiendo a la concepción institucional de diseñar los espacios, de acuerdo a las características específicas de cada obra, las que se señalan desde la formación misma del programa arquitectónico y marcan sus resultados en los aspectos espaciales; en este caso de acuerdo con las necesidades que presenta un grupo muy numeroso de compradores y una sólida estructura de atención a quien se le proporciona el servicio en un espacio decoroso; al nivel de otros no institucionales, con el objeto de que los derechohabientes se sientan orgullosos del sistema de prestaciones sociales que por ley les corresponde.

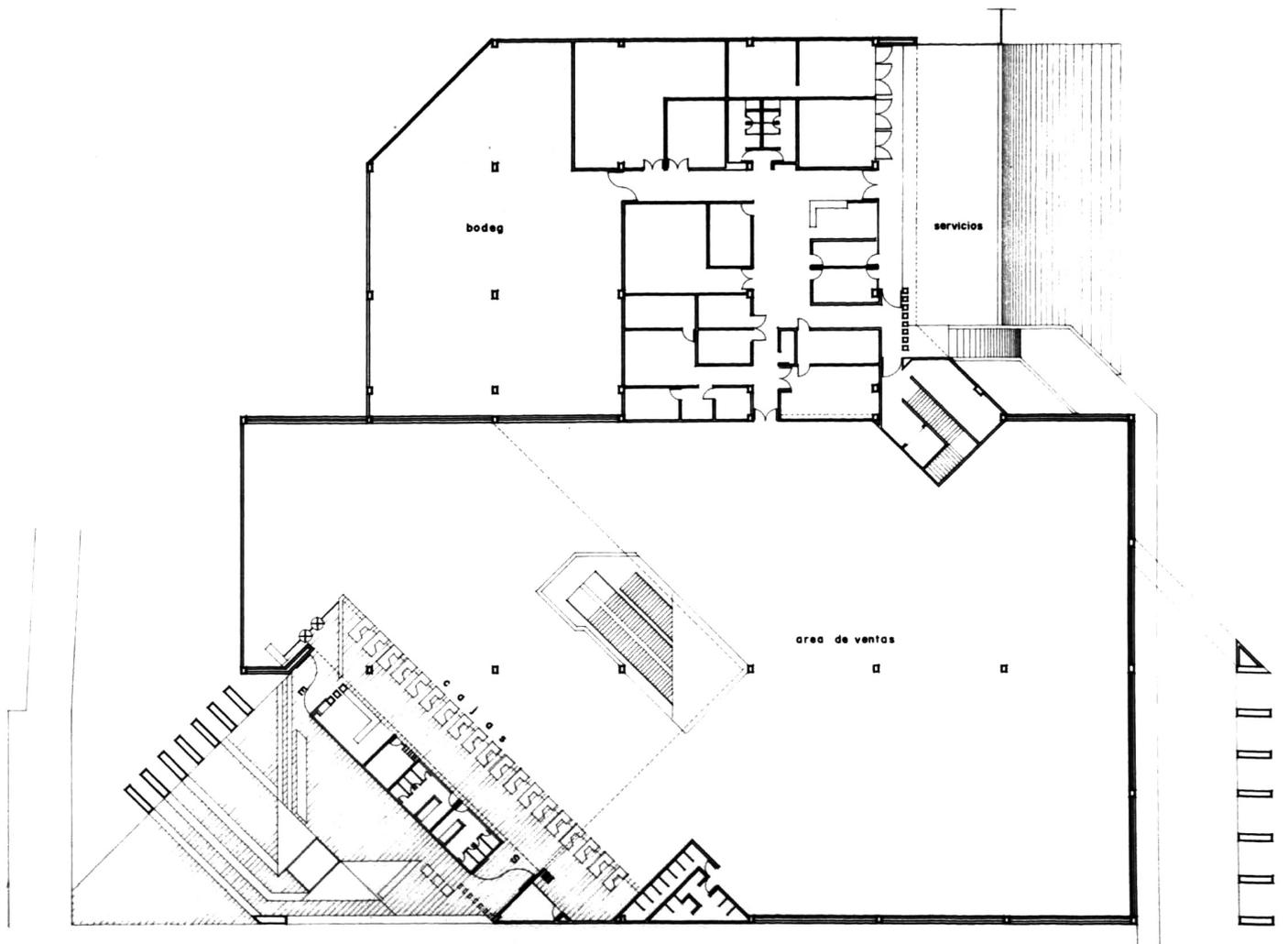


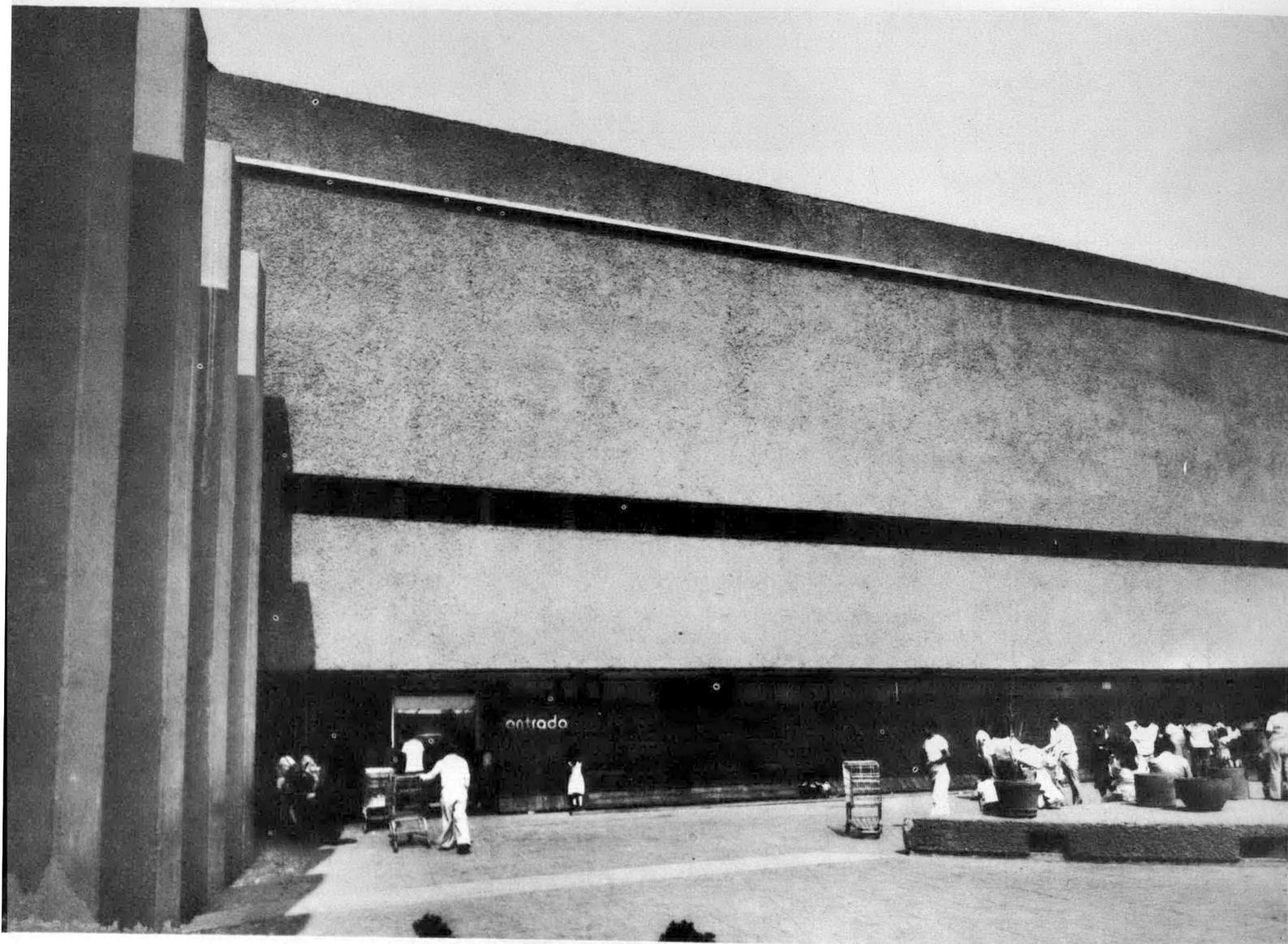
Esta unidad tiene 25 cajas y en ella prestan sus servicios 225 (doscientos veinticinco) empleados que atienden las demandas de los derechohabientes y cuenta a más, con las siguientes áreas básicas: de exposición y venta, cinco mil cien metros cuadrados; para almacenamiento y preparación de los artículos de consumo, dos mil doscientos setenta y nueve metros cuadrados y para oficinas administrativas cuatrocientos setenta y siete metros cuadrados; área de concesiones tres mil seiscientos dos metros cuadrados, que nos dan un total de trece mil ochocientos cuatro metros cuadrados.



# CENTRO COMERCIAL TICOMAN, D.F.

# 19





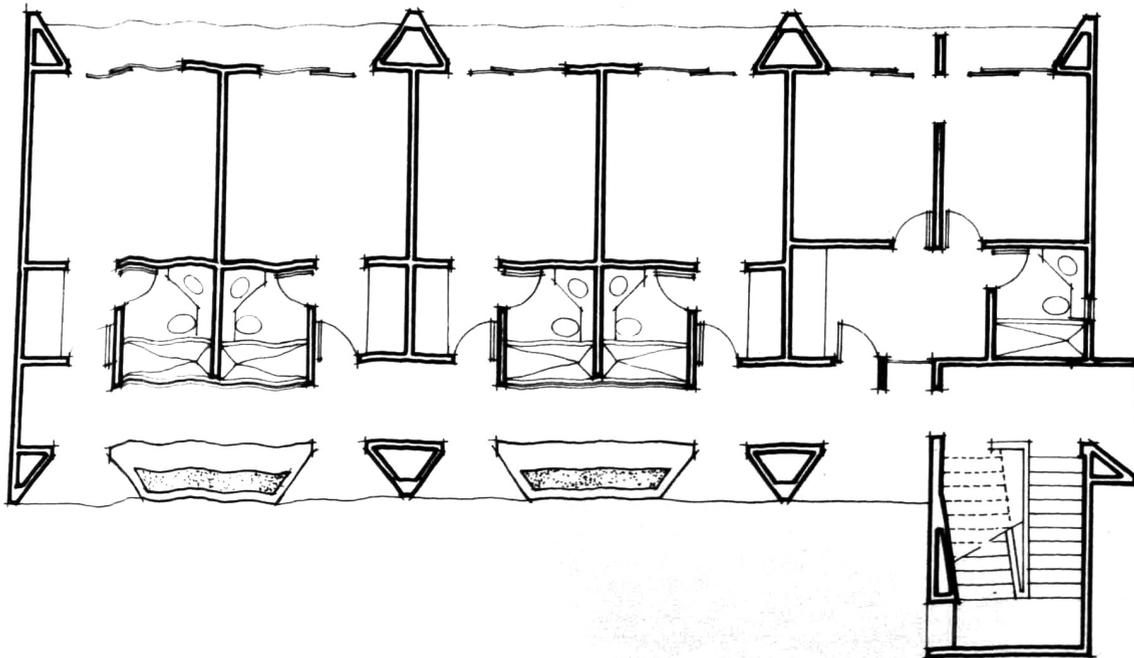
La acción arquitectónica, que plantea la integración de nuevos sistemas y materiales constructivos a su estructura de diseño, también ha requerido de la participación de las tecnologías más avanzadas en el desarrollo de sus programas y en el uso de sus espacios; es así como en este centro comercial se ha integrado el sistema electrónico central de cómputo automatizado que permite mayor agilidad en los procesos comerciales indispensables en este tipo de unidades.

En el Centro Comercial del Norte, se construyeron cinco mil doscientos metros cuadrados de obra interna y un área mayor de obra exterior, dentro de un terreno con un área de dieciséis mil metros cuadrados.



En la ciudad de Veracruz, se ubica el primer edificio que el ISSSTE ha destinado al turismo social; esta obra fué remodelada y ampliada, adecuándola a los requerimientos actuales en materia de hotelería. La remodelación se efectuó tanto en el edificio de habitaciones como en las áreas externas, las que se efectuaron ampliando las áreas de la alberca y del estacionamiento.







## RECONOCIMIENTO

# 21

**EN LAS OBRAS DEL INSTITUTO DE SEGURIDAD Y SERVICIOS SOCIALES  
DE LOS TRABAJADORES DEL ESTADO AQUI PUBLICADAS PARTICIPARON  
LAS SIGUIENTES EMPRESAS**

**YUTA, S.A. CONSTRUCTORA**

Km. 1 Carretera a Cuautla  
Apartado Postal No. 87 SUCD.  
Cuernavaca, Mor.  
Tel: 5-36-00 y 5-35-34

**GRUPO CONSTRUCTORA ALFA 3, S.A.**

Carret. Fed. Cuernavaca No. 52229-3  
Col. Sn. Pedro Mártir, México 22, D.F.  
Tel: 5-73-90-62

**MANTENIMIENTO URBANO, S.A.**

Insurgentes Sur 2374 Edif. "A" 501  
Col. Chimalistac, Sn Angel  
Tel: 548-38-70

**GRUPO HEXA, S.A.**

Newton No. 178-1er. Piso  
Col. Chapultepec Morales  
Tel: 595-42-81

**CONSTRUCTORA INVERSIONISTA, S.A.**

Av. Sn. Antonio No. 429  
Col. Sn. Pedro de los Pinos  
Tel: 515-74-16 y 516-25-00

**INGENIEROS FERNANDEZ Y FRIDMAN, S.A.**

Av. Río Churubusco 4282-P  
Del Carmen, México 21, D.F.  
Tel: 554-40-55

**CONSTRUDI, S.A.**

Av. Paseo de los Herdes 108-501  
Tijuana, B.C.  
Tel: 84-11-84

**CONSTRUCCION DISEÑO Y PROGRAMACION, S.A.**

Santa Teresa No. 875  
México 7, D.F.  
Tel: 584-86-99

**CONSTRUCTURA ATSA, S.A. DE C.V.**

Benjamín Franklin 235-5o. Piso  
Tel: 277-53-00

**GAZA DE MEXICO, S.A.**

Legaria 779-2o. Piso  
Col. Irrigación  
Tel: 395-11-44

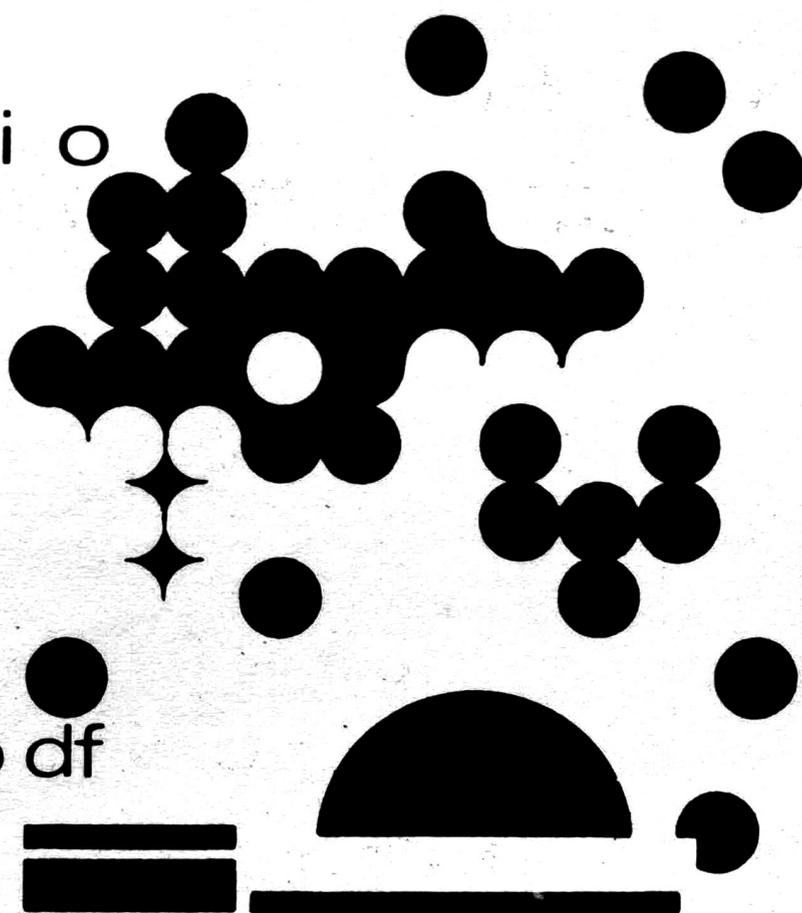


Calli como los hombres de  
buen gusto se actualiza

Coque / vis (v.v.)  
Dic. / 82

luis enrique erro p  
planetario

upipn zacatenco df



tel:586-28-58

nota: por razones técnicas, iniciada la sesión no se permite el acceso a la sala.

Nota: Iniciada la sesión no es posible el acceso a la Sala.

	ACTIVIDADES	DIAS	HORARIO							
			9.30	10.00	10.30	11.30	13.00	16.30	17.30	19.00
1	Destinado a Jardines de Niños, previa reservación al 586-2858.	Lunes	1	6	1	1	6	6	6	6
2	Sesiones a nivel Preescolar para niños con sus papás.	Martes	6	3	6	3	7	5	5	7
3	Destinada a Sesiones Escolares de Sala Exclusiva, previa reservación.	Miércoles	1	6	1	3	7	5	5	7
4	Sesiones escolares de Sala compartida con reservación o sin ella, si hay lugar.	Jueves	6	3	6	4	7	5	5	7
5	Destinada indistintamente a Jardines de Niños o escuelas, previa reservación.	Viernes	1	6	1	4	7	5	5	7
6	Educadoras y profesores con grupos, exentos.	Sábado	6	6	6	4	7	6	7	7
7	Para público en general. Se admiten niños, sólo de 7 años en adelante.	Domingo	6	6	2	7	7	2	7	7

